TRAVEL RICH

旅奇週刊

2019.11.11 出刊 每週一發行

570



馬里亞納觀光局

海洋觀光代言人 Yorko Summer

代言屆滿 感恩驚喜派對！

馬里亞納觀光局連辦4年舉辦Rota Style超級網路贈獎活動

羅塔島住宿券無限量放送 11／30前還有機會獲得來回機票

百威 fly cruise

情迷地中海 戀戀愛琴海

湛藍大海激盪出地中海與愛琴海沿岸各國文明，孕育了歐洲悠遠文化；無數的古老浪漫傳說蔓延在歐洲人的血液中，流淌成他們自成一格的生活風格。百威旅遊攜手義式風情的歌詩達郵輪，於2020年領航南歐地中海與愛琴海，用最便利的方式直接抵達每個國家的主要城市，並造訪一般陸路行程尚未探索的秘境。白天探索各國景點，漫遊靜謐小島；晚上任選郵輪上的精采活動，以最舒適放鬆的姿態療癒整日疲勞，讓旅人優雅享受度假樂活。



歌詩達 翡翠號 Costa Smeralda

劃紀錄的旗艦郵輪
CNN報導「2019年最棒的新郵輪」
歌詩達旗下最大船艦，重達18萬噸
歌詩達首艘LNG（液態天然氣）動力船
芬蘭知名船廠Meyer Turku有史以來建造最大郵輪
全新下水的旗艦郵輪，能承載6,518位乘客

4大新穎設施

海上天空步道
漫步船舶65公尺的制高點，腳踏透明環景廊道，猶如懸浮湛藍大海。

歌詩達設計博物館
歌詩達第1個海上博物館，占地400平方公尺，致敬義大利最頂級設計。

海上競技場
橫跨3層甲板，牆上和廣場穹頂螢幕投射炫麗奪目的視覺效果，是船上一大亮點。

西班牙廣場
巨大的梯形露天廣場，橫跨船尾3層甲板，為賓客提供完美的娛樂場地。

阿爾卑斯山
長榮直飛行程獨享



橫跨歐洲大陸、綿延數國的阿爾卑斯山，純淨雪白的壯闊山景令無數旅人嚮往，而高達4808公尺的白朗峰更是因長年積雪，顯得冷冽蕭瑟，成為許多登山客的征服目標。行程特別安排於昂特雷沃搭乘2015年啟用的SKYWAY纜車，360度旋轉的車廂可直上3466公尺的海朋納峰纜車站，以最高視角近距離欣賞阿爾卑斯山。另外，尋訪位於白朗峰山麓的阿爾卑斯度假勝地「庫馬耶小鎮」，從小鎮望去高聳的白朗峰就佇立在後，是登山客與滑雪客的集散地，從這裡出發搭乘纜車，只需15分鐘即可登上3466公尺的海朋納峰頂。

義大利
羅馬 五漁村 米蘭



磅礴古城造就無數英雄戰士，走訪羅馬競技場與相鄰的君士坦丁凱旋門，彷彿回到古羅馬時期眾人歡聲雷動的歌頌著震撼人心的戰鬥。絢麗繽紛的五漁村由沿岸5個懸崖村鎮組成，依山而建的小屋印襯著湛藍海水，形成一道絕美海岸線，村落純樸靜謐，無不透著歲月靜好。徜徉時尚之都米蘭，尋訪「1首用大理石寫成的詩」米蘭大教堂，白色砌石、繁複的哥德式外觀，造就1座聖潔又震懾人心的大教堂。另外，連結教堂與斯卡拉大劇院的艾曼紐二世迴廊，精緻華麗的設計儼然像座宮殿，長廊頂部覆蓋拱型玻璃與鑄鐵屋頂，引入室外清澈藍天，打造開闊的視覺效果。

西班牙
巴塞隆納 帕爾馬



歐洲濃厚的美學、文化底蘊，熬出一位位藝術大師，建築頑童高第首屈一指的設計幾乎呈現在巴塞隆納整座城市中：奎爾公園是高地最個性化的鉅作，充滿童話色彩的建築中找不到任何一條直線，完美結合自然景觀與地貌，並將巧思功能藏在細節處，完整呈現高第的異想世界；贖罪教堂聖家堂自高第接手後，以「加泰隆尼亞現代主義」修改建造，在高第的眾多建築瑰寶中，聖家堂是最被世人矚目的一座，也是唯一尚未完工便被列為世界文化遺產的建築物；巴特婁之家以喬治亞屠龍的故事為主題，使用了許多大膽鮮豔不同層次的藍色磁磚，充滿驚喜又協調的奔放美。停泊於一般陸路行程不會造訪的海島馬約卡島，漫步島上第1大城帕爾馬，邂逅古羅馬時期的歷史遺跡，並踩著白沙，臨著和徐海風，享受歐洲私房蜜月勝地一望無際的蔚藍地中海。

法國 馬賽



走一趟地中海地區的第1大港馬賽舊港，探訪這扇法國通往世界的窗口，各國商人、旅人薈萃，多元文化在這裡相互融合，讓此區成為法國第2大城。眺望馬賽全景的制高點聖母守望院，建於1853年的教堂立於石灰岩的山頂，整棟樓以新拜占庭風格打造，頂部佇立聖母子的大雕像，猶如台灣的媽祖是漁民的守護者，走出教堂俯瞰一整片秀麗馬賽海灣景致與市容。

阿爾卑斯山城vs長榮經典西地中海巡航12天

出發日期：2020／2～12
慶祝長榮直航米蘭，免費升等陽台艙
（2019／8／19～2020／10／31）
85,900元起

經典西地中海巡遊11天（含全程岸上觀光及餐食）

出發日期：2020／2～12
免費升等陽台艙
（2019／5／9～2020／2／29）
74,900元起

BWT 百威旅遊 BEST WAY TRAVEL

台　北 (02)2751-5775
桃　園 (03)325-9555
中　壢 (03)427-5222
新　竹 (03)578-2255



撰文／蘇巧君
圖片提供／歌詩達郵輪、本刊圖庫

歌詩達 盛饌號 Costa Deliziosa

地中海航程一向競爭激烈，由於威尼斯港限制10萬噸以下郵輪停靠，因此92,600噸的「歌詩達盛饌號」成為暢遊該地區最大的郵輪。船艦經典醒目的黃色，彷彿熱情歡迎旅客的到來，16層的寬敞空間可接待2,680位旅客，規劃豐富多元的休閒設施，船上擁有2座游泳池、4座按摩池、SPA美容中心、健身房、購物中心，並特別聘請名廚駐航，打造7間雅緻華麗的風格餐廳，滿足旅客挑惕的味蕾。另外，3層樓高的絢麗劇院與4D立體動感電影院，每晚上演著世界級大型歌舞秀表演，一旁還有CASINO博弈設施、4間酒吧舞廳，讓旅客夜夜狂歡，精彩每一刻。









百威旅遊攜手長榮航空從桃園機場直飛米蘭馬勒彭薩機場，並於威尼斯港搭乘歌詩達盛饌號，暢遊愛琴海沿岸，探訪希臘秘境小島。

義大利 威尼斯



誕生於潟湖沼澤中有亞得里亞海新娘之稱的藝術水都，擁有177條運河與118座小島，連接島嶼島的橋樑也有400座之多，島上沒有任何車輛，交通完全仰賴水上船隻貢多拉，紐約時報曾形容威尼斯是最美麗的人造城市，漫步河岸可以看到船夫悠閒的撐著船槳，輕柔地高歌浪漫旋律。

希臘 凱法利尼亞島



悠遊於凱法羅尼亞島的首府「阿古斯托里」，在海天一色的蔚藍中享受屬於自己的寧靜片刻，搭乘小船即將進入「梅麗薩尼洞」，石洞入口處綠草叢生，划出洞穴的另一邊是靜謐的世外桃源，陽光映照碧綠海水，粼粼波光閃耀著如被遺落的寶石。而凱法羅尼亞島東海岸的小村莊「Agia　Efimia」，熱鬧的街道上小酒館、酒吧、商店林立，夏天這個小漁村將搖身一變，成為許多搭乘豪華遊艇旅遊的旅人必訪之地。

希臘 聖托里尼島



對希臘聖托里尼島的印象通常是驕陽、湛藍愛情海，與雪白屋舍，一處遺世獨立的幽靜小島，走訪聖托里尼島首府「費拉」與北端的「伊亞」，將讓你置身歐風電影的度假場景：成群的白色房舍依山傍水而建，曲折蜿蜒的階梯步道帶領旅人走往醉人景致，選一處露天咖啡座沈浸在這片藍與白交織的絕色饗宴。

希臘 密克諾斯島



密克諾斯島以獨特的獨特的盒子型房屋、白色外牆、鮮艷燦爛繽紛色調的門窗，成為全世界對愛琴海的印象，是最受歡迎的希臘小島之一，而島上海風強勁，於土耳其統治時建造5座基克拉澤式風車，作為磨麥與抽取地下水用，雖然目前風車已經停止運轉，但已成為密克諾斯島上的重要景點。

長榮義大利、威尼斯、希臘列島vs愛琴海巡航１２天

出發日期：2020／5～6
2人同行，免費升等陽台艙
（2019／9／23～2020／12／31）

103,900元起

台　中　(04)2320-9393
彰　化　(04)726-2133
台　南　(06)268-2299
高　雄　(07)536-5757

交觀綜2132號．品保北1174號
同業請上 b2b.bwt.com.tw

Taiwan
THE HEART OF ASIA

中華民國旅行業品質保障協會會員
Member of Travel Quality Assurance Association R.O.C.

T.Q. Golden Award

2019 金質獎 頒獎典禮

金質之星 彩耀旅行

許禓哲 落實政見的第一步：打造全新金質獎

整體規格、曝光度更勝以往 金質獎讓同業的用心被看見

用最高規格打造空前典禮盛況 11/27 邀您見證歷史時刻



旅行業品保協會理事長 **許禓哲**

品保協會展現新氣象 ITF宣傳優質商品

金質獎入圍商品一字排開　用創意扭蛋方式吸引民眾目光
品保認證的旅遊就是不一樣！　消費者安心、同業迎商機

撰文・攝影／王政



▲旅行業品質保障協會理事長許禓哲。



▲旅行業品質保障協會特別於人潮最多的ITF台北國際旅展中設攤，為旅遊業者與消費者架立起互信的橋樑。

許多時候，旅客在購買商品時，多少都會擔心一些問題，包括：我已經付了團費訂金了，但現在可以臨時退嗎？出門在外，行李遺失了怎麼辦？出團遇到颱風天是否可以全額退費？飯店住宿怎麼從5星級變成3星級了？說好的景點但到現場發現不一樣？每天的餐食品質實在不佳怎麼辦？

上述種種的問題，都是許多旅客在選購商品時擔心的重要因素，更會多少影響到購買的意願，也無形中讓同業流失了商機。此時，便需要仰賴旅行業品質保障協會來擔任彼此雙方的溝通橋樑了。

此次品保協會特別於ITF台北國際旅展中設立攤位，目的是希望讓消費者能夠清楚了解品保協會的功能，成為解決旅遊困難的第一站。不僅如此，此次品保協會更別出心裁，透過扭蛋機等宣傳方式，將入圍今年金質旅遊獎的商品通通傳達給消費大眾，無形之中增加對於旅遊業者的信賴。

用心讓業者被看見
打造業者、消費者最佳橋樑

旅行業品質保障協會理事長許禓哲表示，旅行業品質保障協會成立最大的宗旨，是提高旅遊品質，保障旅遊消費者權益。此次透過旅展的設攤宣傳，能讓消費者了解到當遇到旅遊糾紛時，可以透過品保協會，以怎樣的方式來調解、解決問題，讓每次的出遊更安心。

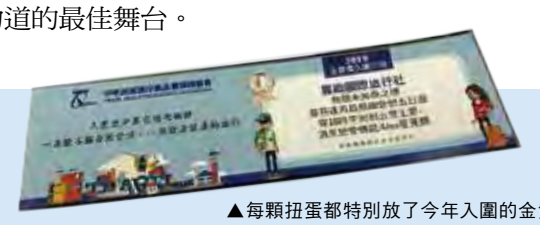


◀攤位特別設置扭蛋機，每顆扭蛋都是入圍今年金質旅遊獎的入圍行程。



▲旅行業品質保障協會副理事長陳善國特別開幕當日一早便到攤位視察。

同時，品保協會歷年來不斷推動金質獎，教導旅客怎麼樣選擇更安心的旅遊商品，如今年便在ITF現場，精選出上百條入圍金質獎的行程，並透過扭蛋機等亮點，增加民眾的使用意願，在潛移默化中，把同業精心包裝且符合品保嚴格規範的精選商品，一次展現在消費者面前，尤其ITF每年吸引數十萬人次入場，可說是加大整體宣傳力道的最佳舞台。



▲每顆扭蛋都特別放了今年入圍的金質獎商品，搭配旅遊小語，增加消費者選購的意願。











透過最夯的扭蛋機方式，旅行業品質保障協會讓消費者輕鬆認識優質的旅遊商品，也為同業創造最佳的宣傳方式。

▲獨特的設計，成功吸引到無數消費者前來體驗。

Taiwan

T.Q. Golden Award

2019 金質獎頒獎典禮

金質之星 彩耀旅行

旅遊產業奧斯卡

觀光局、品保協會高度重視　破天荒首次採11／27現場公
品保為消費者把關篩選　在嚴格評選下入圍就是最大肯定

直以來，旅遊業者與消費者之間多少都會存在摩擦問題，消費者總會擔心旅遊商品是否有不實的情況，或是價格不夠公道；而業者即使包裝優質商品，仍會多多少少面對到消費者的質疑、比較。

為了讓雙方能達到最佳的平衡點，旅行業品質保障協會（以下簡稱品保協會）特別推出金質旅遊行程評選活動（簡稱金質獎），先為消費者把關、篩選，將最優質的商品攤在陽光下，而用心包裝的業者，也擁有更多的渠道與方式，將引以為傲的旅遊行程推廣給大眾所熟悉。

也因此，讓金質獎近幾年來儼然已成為台灣旅遊產業最為重視的頒獎典禮，甚至被譽為旅遊界的奧斯卡獎。

而今年的「2019金質旅遊行程評選活動」頒獎典禮，在旅遊業界及全民引頸期盼中，品保協會特別與「旅奇整合行銷」共同合作，預計將於11／27假中油大樓盛大舉辦。

旅行業品保協會理事長許禓哲表示，在消費者意識抬頭的今日，品保協希望能為消費者共同一起為行程把關，在觀光局高度重視與協助下，品保協會特別委由良友旅行社董事長陳政男擔任總召集人，並由產、官、學界多位委員組成「金質旅遊評選小組」，秉持公正、公正的評選與嚴格審查的精神，讓「金質旅遊行程」的公平客觀性備受肯定，如此嚴格的篩選下，能脫穎而出入圍的產品，都是對於同業包裝上的最大肯定。



2019金質旅遊行程評選活動總召集人

陳政男



旅行業品保協會理事長

許禓哲

今年的典禮很不一樣
入圍產品搶先於旅展曝光

今年評選類別共分為國民旅遊、入境旅遊、出境旅遊、台灣創意旅遊、出境創意旅遊5大類，總計70條行程角逐各地區的優質桂冠。

為了讓典禮更不一樣，許禓哲與理監事們不斷討論，希望能讓入圍的同業們能感受到截然不同的頒獎典禮，也顯示出本屆團隊對於金質獎的看重程度。因此，此次典禮特別比照大型頒獎典禮規格，到典禮開始前一刻才會確定獲獎名單；同時，品保協會更準備如機票等多項大獎，讓入圍的業者們抽獎。此外，針對此次ITF台北國際旅展，品保協會也將於攤位上針對入圍產品進行大力宣傳，直接讓消費者認識產品。

而獲獎的產品，未來也將在網路等通路進行宣傳，為產業加大行銷，真正達到好的商品被大眾看見的最大目標。

2019年金質旅遊獎即將登場

布得獎行程　特別提供機票、好禮現場抽獎　敬請踴躍參加
全數商品將搶先於ITF加大行銷　創造多方共贏的美好時代

撰文／王政　圖片提供／本刊圖庫

2019金質旅遊行程評選活動入圍名單

類別	類別分類	公司	行程名稱
國民旅遊類	（A）本島旅遊	皇朝國際旅行社	洄瀾仙境・理想慢活之旅
		放肆旅行社	與木共舞—靜心行
		威爾旅行社	夏日和風季—稻田間的圓舞曲
入境旅遊類	（A）大陸地區來台	寶獅旅行社	台灣工藝與在地文創采風
		欣聯航國際旅行社	閱讀臺灣經典山水—臺灣地質地貌巡禮
		雙獅聯合國際旅行社	台灣心感動・味蕾新旅行系列：慢遊北台灣美食六日
		佳安旅行社	Go For More—「悠享8日遊」
	（E）歐美紐澳地區來台	威信旅行社	掏黃金紅燈籠石階梯九份老街區・放天燈觀奇石騎單車淡水賞夕陽・泡溫泉品茶道遊古寺台北想饗享!
出境旅遊類	（A）大陸華北地區	五福旅行社	山西頂級8日【懸空寺（含登臨）、五臺山、萬年冰洞、綿山、壺口瀑布、喬家大院、又見平遙秀】
		雄峰旅行社	『樂遊山東』青島嶗山、棲霞牟氏莊園、八仙傳說蓬萊、煙台酒莊 異國風情5日【無購物、無車購、無自費】
	（B）大陸華中地區	台灣中國運通	金鳳凰長江三峽恩施大峽谷・武隆天坑8天
		雍利企業	金鳳凰張家界8天
	（C）大陸華南地區	東南旅行社	【皇品神川・尋夢江西】三大名山、婺源、景德鎮8日
		五福旅行社	海南島頂級5日【品牌五星（升等房型）、千古情歌舞秀VIP席、艾美酒店十二道鋒味餐＋下午茶】
		台灣中國運通	金鳳凰海南島深度6天
		雍利企業	金鳳凰江南雙水鄉5天
		華旅網際旅行社	浙江溫州、雁蕩山、楠溪江豪華美食4日（全程5★香格里拉、保證無購物、無自費、無車購）
		凱立旅行社	江南新風貌～上海礦坑奇蹟 x 極簡阿麗拉烏村田園 x 舌尖上美食5日
	（D）大陸西南地區	五福旅行社	麗江、大理、香格里拉頂級8日【全程品牌5星、雙雪山冰川索道、東巴天空玻璃橋】
		鳳凰國際旅行社	金鳳凰貴州大全覽10天
出境旅遊類	（F）東北亞地區	理想旅運社	山陰山陽神話故鄉6日（名旅館系列）
		東南旅行社	【升等2晚五花】彩繪釜慶～韓服遊韓屋、長腳蟹美食、彩虹小屋、汗蒸幕5日
		太平洋旅行社	馥郁美之原・戶隱翠明鏡・山嵐雲海雙宿賞五日
		欣聯航國際旅行社	【旗艦首爾】來回搭乘商務艙・無購物無自費・住五星+明洞嚴選飯店・米其林推薦美食+景點五日
		新進旅行社	四國夢之紀行6日
		汎佳旅行社	千葉一級棒～千里之風花漾渡假飯店集團 千葉房總半島五日慢遊
	（G）東南亞地區	雙獅聯合國際旅行社	《玩家首選》旗艦翱翔馬來西亞-大紅花VILLA二晚、直升機翱翔體驗、美食饗宴5日
		鳳凰國際旅行社	【新馬FUN假去】樂高酒店、環球影城＋樂高水陸雙樂園、馬六甲、大紅花渡假村5天
		東南旅行社	【豪華版】峴港原來可以醬玩～漫遊峴港、會安、美山、美食5日
		盈達旅行社	珍愛富國 花岩巧嶼水漾富國島・海濱度假村5日
		品冠國際旅行社	越秘境～河內、陸龍灣、蘭夏灣、佛朗明哥奢華慢旅5日遊
		麗緻國際旅行社	【無限未知泰之戀～曼芭達西昌島嶼愛戀5日遊】穿越時空回到五世王朝＋遇見戀愛傳說iMee愛覓麵

類別	類別分類	公司	行程名稱
出境旅遊類	（J）南美洲地區	永嘉旅行社	南美四國24天經典遊（秘魯、智利、阿根廷、巴西）～南美暢遊，第一首選
		理想旅運社	印加・秘魯15日（含亞馬遜.馬丘比丘・的的喀喀湖）
		雄獅旅行社	《全台原創》阿根廷：達人帶路＋中文導覽、布宜諾斯艾利斯、世界盡頭火地島、獨家冰川健行、伊瓜蘇瀑布13日
		雄保聯合國際旅行社	《全台原創》巴西：里約嘉年華VIP包廂觀賽＋酒水暢飲！達人帶路＋中文導遊、亞馬遜五星河輪4天3夜、伊瓜蘇瀑布直升機15日
	（L）紐澳大洋洲地區	欣聯航國際旅行社	《紐航旗艦》紐西蘭但尼丁南北島～哈比屯、懷托摩螢火蟲洞、地熱公園、陶波湖、峽谷火車、庫克山國家公園、峽灣10日
		雍利企業	粉紅的回憶～西澳尖峰石陣・美酒・美食7天
		晴天國際旅行社	澳洲後花園—塔斯馬尼亞、大洋路深度探索之旅12＋1日
		尊榮國際旅行社	【奇歐拉紐西蘭直飛11天】～冰河百年旅店・國家公園巡禮・慢活輕健行
		享趣旅行社	怎能不愛紐西蘭11天～絕美冰河・峽灣・景觀列車・紐航直飛南北島
	（M）中亞南亞地區	金龍永盛旅行社	奇幻印度金三角8天
		理想旅運社	印度泰姬瑪哈.恆河彩城・七大世界遺產12日（雙皇宮全5星）
		悅群旅行社	『逐夢中亞9天 』跨越天山・哈薩克、吉爾吉斯 雙國行
		尊榮國際旅行社	跨越天山・逐夢中亞 中亞哈薩克、吉爾吉斯 跨越天山 兩國之旅9日
		飛龍旅行社	跨越天山・逐夢中亞 中亞哈薩克、吉爾吉斯 跨越天山 兩國之旅9日
	（N）中西歐地區	長安國際運通旅行社	湖光山色瑞士11天
		理想旅運社	典藏瑞士～三大觀景火車三次健行12日（三城連泊）
		行健旅行社	春遊花開 荷蘭・比利時・盧森堡10日
		凱旋旅行社	《一票玩到底》西高地之路 英格蘭、蘇格蘭、愛爾蘭 披頭四 健力士全覽16天
		誠翔運通旅行社	【山海樂章】南北法精華13日
	（O）南歐地區	長安國際運通旅行社	風情萬種西班牙12天
		千乘旅行社	遇見伊比利 葡萄牙13日（六善酒店2晚）
		誠翔運通旅行社	【歲月靜好】葡萄牙漫遊13日
	（P）北歐地區	行健旅行社	【冰島環島・教堂山・絕美黑冰洞探險11日】
		晴天國際旅行社	冰與火之歌—冰島、挪威14日
	（Q）東歐俄羅斯地區	佳續旅行社	蒙古國、西伯利亞鐵路、貝加爾湖、奧利洪島13日
		華友旅行社	斯洛維尼亞 克羅埃西亞 波赫聯邦13日
		凱立旅行社	波蘭鄉村翦影德東瑰麗秘境13日
		晴天國際旅行社	俄羅斯—莫聖雙城、金環三都、貝加爾湖精彩16日
		昂齊旅行社	巴爾幹11國25日
		誠翔運通旅行社	俄羅斯、波羅的海三小國15日
	（R）非洲地區	晴天國際旅行社	東非五國動物獵奇、維多利亞瀑布—全覽17日
		近代旅行社	動物大遷徙—東南非五國20天大冒險
台灣創意旅遊類	台灣創意（A）國旅	皇朝國際旅行社	秘境台東—行走縱谷間的心旅行
		放肆旅行社	幸福職人
		威爾旅行社	Taiwan｜再一次・心跳
	台灣創意（B）入境	豪全旅行社	動物大遷徙—東南非五國20天大冒險
		寶獅旅行社	尋訪台灣蒸汽火車之旅
		麗緻國際旅行社	【妳濃我濃遇見打狗客家趣－忘憂濃情港灣二日海味遊】清代鳳山東港＋日式美濃穿越之旅

TRAVEL RICH
2019 11/11~11/18

CONTENTS

VOL 570
出刊日期：2019/11/11
本期封面設計：石佩玉

2 CRUISES TREND｜郵輪趨勢報
百威fly cruise情迷地中海
戀戀愛琴海

4 FOCUS｜特別企劃
品保協會展現新氣象　ITF宣傳優質商品
旅遊產業奧斯卡—2019年金質旅遊獎
即將登場

9 HOT NEWS｜當週要聞
喜鴻假期
旅展大放送冬天到泰國避寒去
旅館公會總會理事長張榮南：
舉全國之力發展觀光　將台灣塑造成觀光島

14 INSTITUTE｜觀光研究院-喜臨開課
生存保衛戰　槍口要認清敵人在哪裡

18 COVER STORY｜封面故事
馬里亞納觀光局
海洋觀光代言人Yorko Summer
代言屆滿感恩驚喜派對

20 AIRLINES｜航空飛訊
長榮航空　魅力歐洲PAK舉辦米蘭考察團
一同挖掘當義式風情魅力
台灣虎航　最本土的台灣虎航打造最國際的旅程
ITF台北旅展台虎攤位展現火熱高人氣
加拿大航空　推出「尊享商務艙2人以上
同行超值優惠」 最低70,000元起！
中國南方航空
直飛東北4大城 狂歡冰雪節

30 CRUISES｜郵輪即時通
2019 Seatrade亞太郵輪大會系列報導2
2019 Seatrade亞太郵輪大會
全球郵輪領袖論壇閃耀登場
四大郵輪航商總裁齊聚一堂

34 ITF｜台北國際旅展
ITF台北國際旅展盛大展開
蔡英文宣示拼觀光

43 PRODUCT｜焦點產品
鴻大旅行社
南北島＋島嶼灣退佣12,000元！
友泰旅遊
川越北歐四國雙峽灣經典11天
樺一旅行社
不用比了！濟州就是4,900元起

48 DESTINATION｜實地探訪
印尼峇里島—納閩巴霍同業考察團
查探印尼東部群島迷人觀光景點

50 JAPAN｜和風日本
秋色北海道萬種楓情　美食・美景・體驗
盡情展現豐富資源魅力
在地視角出發　整合廣域發展新藍海

58 TRADE TALK｜旅業大小事
從寶萊塢到世界文化遺產



20 YEARS ANNIVERSARY

鴻 鳥 展 翅 飛 向 全 球 新 視 野

喜鴻假期 www.besttour.com.tw

旅展大放送冬天到泰國避寒去

旅展限定優惠第2人扣2,000元　曼芭特賣會5日　泰蝦啦5＋1日
3D藝術博物館　羅馬人妖秀　四方水上市場　泰式按摩2小時



▲喜鴻假期東南亞泰國線線控徐志傑。



▲時尚熱鬧的曼谷市區，夜幕低垂、華燈初上時分更加神祕迷人。



▲蜿蜒的水上市集，攤販們將各式商品擺放於小船，形成獨樹一格的景致。



▲海風斜陽與細沙交織成一幅舒適宜人的芭達雅印象。

時序入冬，開始想念起擁抱艷陽與湛藍大海的日子嗎？喜鴻假期特別在這冷颼颼的季節，為旅人規劃暢遊一處熱情度假勝地—泰國，推出「曼芭特賣會～暹羅水世界、爽泰度假村、豔陽象神灣、河畔百貨5日」，與「泰蝦啦5＋1日～曼谷五星乙晚、流水蝦吃到飽、豔陽人魚灣、華馬河畔雙夜市」行程，並且祭出旅展限定優惠：第2人扣2,000元，超高CP值溫暖旅人的心。

撰文／蘇巧君　圖片提供／本刊圖庫、喜鴻假期

曼芭特賣會獨享超值優惠 至11／11前報名省1,111元

喜鴻假期東南亞泰國線線控徐志傑表示，為回饋廣大喜愛泰國的旅人，「曼芭特賣會5日」行程於11／1～11／11提供快閃優惠，現省1,111元，並可搭配旅展第2人扣2,000元的活動，讓旅人享受熱情無負擔。

迎接活力曼谷正確的打開方式就從「暹羅水世界樂園」開始，泰國最大的遊樂園，擁有亞洲面積最大的彩虹滑水道與最尖端的遊樂設施，盡情感受水下陸上雙重刺激體驗。遊覽新開幕的泰式莊園，沈浸在獨樹一格的當地風情；拜訪融合鄉村文化木雕風格的複合式水上市場「四方水上文化村」，穿梭於各種水上商家；登「七珍佛山」一睹為慶祝五世皇登基，而將整座山雕刻出1尊共18噸24K金粉鑲邊的釋迦牟尼佛像；當然，絕不能錯過的泰式古法按摩，活絡筋骨後神清氣爽；乘著長尾船漫遊泰國最大河流「湄南河」，河岸邊金碧輝煌的寺廟、佛塔與市區內高樓、民宅混合，交織成一道獨特的風景；河畔上佇立一座巨型商城ICONSIAM，複合式的商城規劃全泰國首屈一指的設施。

悠閒氛圍瀰漫芭達雅，泰國獨特的人妖文化吸引無數旅人前往「羅馬競技場人妖秀」，仿羅馬神鬼戰士鬥獸場外觀，走進表演廳華麗的歐式巴洛克裝潢，正上演著精彩絕倫的人妖秀節目；絢麗夢幻的藝術殿堂「3D幻覺立體美術館」，館藏超過140件作品，互動式的參觀方式，讓旅人盡情發揮想像力，捕捉一張張風格獨具的奇幻影像；漫步碧海藍天細軟沙灘的「象神灣海天俱樂部」，暢玩刺激的水上活動，也可以搭乘快艇至海中離島，尋訪猴子稱王的小島；市區的「皇家花園廣場」各家國際品牌林立，累了就到中庭的COFFEE SHOP喝杯濃郁香醇的咖啡吧！

泰蝦啦！大啖炭烤活水蝦 入住1晚曼谷頂級5星酒店

「泰蝦啦5＋1日」行程特別安排入住1晚「曼谷帝國皇后公園酒店」，號稱全曼谷最大的5星級酒店擁有1,360間客房，是萬豪酒店集團在亞洲最大的旗艦酒店。並且精選「拉亞納度假村」與「芭達雅米莫套房酒店」，位處四通八達的便利交通位置，讓旅人輕鬆探訪曼谷市區與芭達雅。此外，更提供時下最夯buffet「I 68 Coffee & Restaurants」，曼谷炭烤活水蝦饗宴，大啖鮮嫩活水蝦並無限暢飲啤酒飲品。

行程同樣走訪泰式莊園、泰式古法按摩、七珍佛山、四方水上文化村、人妖秀、3D幻覺立體美術館、皇家花園廣場，此外，暢遊斥資千萬泰銖全新打造的「黃金海岸人魚灣」，多達13項的水上活動設施滿足熱愛刺激冒險的玩家，也能選擇慵懶的躺在沙灘上，沐浴驕陽、海風徐徐，啜飲清涼椰子水，就著一口鮮甜水果，偷得浮生半日閒。

想要融入當地氛圍，還可至Asiatique The River Front國際觀光夜市、四面佛商圈、華馬夜市，探索泰式道地小吃與文化藝術。

旅館公會總會理事長張榮南：舉全國

觀光產業後援會全力聲援韓國瑜　提升旅宿業14條提案
旅宿業需要人流加持　提升觀光部、南台灣建設國際機場



旅館商業同業公會總會理事長 **張榮南**

為了振興台灣觀光產業，國民黨總統參選人韓國瑜特別於「觀光立國，迎八方來客」記者會，宣布觀光政策，觀光產業也迅速動員、成立觀光後援會，全台近200位觀光產業代表齊聚一堂，展現團結氣勢。



▲國民黨總統參選人韓國瑜（左）授旗給旅館公會總會理事長張榮南（右）。

韓國瑜提出「觀光5大政策」，分別為：大升級、大建設、大開發、大落實、大目標，並表示未來將交通部觀光局升格為「觀光部」，整併觀光相關機關，徹底落實觀光政策，全力發展觀光產業，並成立台灣觀光產業研究院，加強觀光政策與人才培育。

觀光產業後援會會長暨旅館商業同業公會總會理事長張榮南表示，觀光產業希望政府能更加重視且支持旅館業，提升台灣的國際能見度，吸引更多旅客到訪。對於旅館業者而言，最重要的是人能進得來，但目前仍有許多問題亟需解決，包括南台灣需要一個國際機場來迎接各國的觀光客，如小港國際機場等機場仍有宵禁問題，對於國際旅客到訪相對受限。此外，政府實施一例一休，使得想要多賺錢的旅館員工因超時工作違法，因此一例一休應該針對特定行業做改變。

張榮南指出，旅館業近來因經濟不景氣受影響，業者經營困難，建議政府可以把房屋稅、地價稅應予以減免，以減少業者的負擔，並且非法日租猖獗，希望政府應嚴以取締非法日租，以保障合法旅宿的生存空間。

而觀察旅館業所面臨到的眾多問題，張榮南特別彙整14條建言，希望能讓執政者們能夠更加重視旅館產業，一同為觀光產業謀福。

飯店旅館業14條提案建議　共同促進觀光產業大躍升

1. 觀光局升格為觀光部，並成立北、中、南、東分部。

說明：整合各區之機關及地方政府，推動分區旅遊，讓發展觀光的利益擴及全台各縣鄉。

2. 廣設海外推廣機構，倍增行銷預算。

說明：觀光產值達8千億，但國際行銷預算僅約20億，因此主張海外推廣機構的數量及預算都應大幅增加，確保2,000萬旅客目標早日達成。

3. 保障觀光產業不分區立委席次，協助法規調適。

說明：觀光發展事涉跨部會，如外交部（簽證）、移民署、陸委會（陸客）、教育部（教育旅行）、體育署（運動賽事）、文化部（文創影視）、衛福部（醫美觀光）、經濟部（會展、商圈、購物退稅）、農委會（休閒農業）、人事總處（國旅卡）。觀光事業管理權責亦分散在各部會，如勞工、環保、建管消防（無障礙客房）、稅賦。觀光局是政府3級機關，協調層級低，除行政院設觀光發展推動委員會外，另需有不分區觀光立委及區域立委協力，在立院各委員會協調管理法規之調適。

之力發展觀光　將台灣塑造成觀光島

旅館業管理規則應修正符合現今產業需求
分源、迎接國際客　全方位改變共創觀光新局

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫

4. 旅館業管理規則應修正符合現今旅館業景象。

說明：旅館業管理規則於2002／10／28發布，2016／10／5發布修正條文，內容條文對於現今旅館業環境多不合時宜，建請政府應與公會、業者一起檢討、討論條文是否應予以修正。

5. 取締非法日租，保障合法旅宿。

說明：近年來全台非法日租套房猖獗，強烈衝擊旅館業，為有效遏止該狀況，觀光局預告修正《發展觀光條例》第55、55-1條修正草案，主要為嚴懲非法經營觀光旅館、旅館或民宿業者，罰鍰上限最高可罰至200萬元，另協助刊登營業訊息之提供者，將視為共同實施行為義務人「一併處罰 」，同樣最多可處200萬元罰鍰。政府應嚴以取締非法日租，以保障合法旅宿的生存空間。

6. 有關旅館業，輪班制勞工換班間隔休息時間以11小時為原則，但因「工作特性」或「特殊原因」，擬申請「變更休息時間不少於連續8小時」。

說明：旅館業採3班制實屬普遍，3班輪班制通常每班8小時，其中內含用餐休息時間。因排班關係，可能會有換班時有2班中間僅能有1空班，即8小時，但次數不多，每月僅有1～2次。輪班制型態的產業，也可能遇到勞工請假，然而輪班不能停止，勢必要從休假的人調班因應，旅館業大多為中小企業，僱用人數本來有限，實在無從估算臨時有請假需求的勞工有多少，況且再怎麼準備充足的人力，也無法完全因應臨時狀況，如果一定要維持11小時，可以調度的人力實在有限，懇請給予必要的彈性。

7. 有關旅館業增設無障礙客房而無法增設之替代方案。

說明：政府規定旅館業者應適飯店房間數量而增設無障礙客房，如有無法增設時是否以繳納代金為替代方案，以供政府輔導其他業者增設無障礙客房。

8. 旅館業者房屋稅、地價稅應減免，以減少業者營業負擔，建議由觀光發展基金支應。

說明：現今經濟不景氣，導致民眾旅遊的意願低落，觀光產業收益也隨之降低，為減少業者經營上的困難，建議房屋稅、地價稅應予以減免，以減少業者的負擔，而由觀光發展基金支應。

9. 建議政府開放外勞從事觀光休閒以及旅館業工作，提升產業競爭以及觀光產業國際化水準。

說明：近年台灣推廣觀光，來台旅遊人數大幅成長，使得觀光旅遊、旅館業面臨基層人力不足的問題浮現，建議政府開放外勞從事觀光休閒以及旅館業工作，比照製造業可引進30%的外勞，提升產業競爭以及觀光產業國際化水準。

10. 公共意外責任險費率調升問題。

說明：敬請金管會早日安排日期，邀請旅館業者說明並協商費率相關問題。同時建請產業保險公會重新審視旅館業公共意外責任保險費計算之基準，已符合調升相對公平原則再行實施。

11. 飯店旅館業納入「毒品危害防制條例」的特定行業，建請不宜納入。

說明：飯店旅館業絕對都願意配合政府防毒政策，會在櫃檯或大廳宣導標示拒絕毒品進入的防制措施，但客人進到房間就是屬於「私領域」，飯店業者根本無從介入，也不可能去過問房間內的行為。若依照新法規定，業者不僅要飯店業的從業人員另外編組，設置負責人與組員參與毒品危害防制訓練，學會如何辨識毒品或熟悉通報制度，還要編冊，甚至規定業者若知情不報，將處10萬～100萬元高額罰金甚至勒令停業，法務部一旦通過旅館業納入特種行業，只會耗時耗錢，使旅館業每年至少多出5,000萬元的人事成本，還恐怕對業者經營增加困難度，也費時費力。

12. 建議成立「穆斯林友善環境發展」專責單位。

說明：觀光局積極於國際推廣台灣友善旅遊，除參加國際推廣會或旅展，更邀請網紅、媒體踩線體驗，以穆斯林旅遊而言，台灣接待環境其實並未完善，現階段多為單點踩線體驗，對於穆斯林友善業者或設施服務據點距離較遠，考量交通及時間因素，無法規劃有深度體驗當地特色之活動行程，網紅、媒體踩線淪為走馬看花且自曝其短，對於國際友善旅遊推廣是否能有正面助益，值得深入瞭解與評估。因此強烈建議成立「穆斯林友善環境發展」專責單位，俾利友善環境之推行與落實。

13. 有關旅館星級評鑑評比之費用建議。

說明：星級評鑑為政府推行頒發，評比費用應由政府負擔、不應加在業者，方能提升普及化。星級評鑑申請一次應有2次機會（初評、複評），若需費用只需繳交一次，勿需複評也收費，避免業者拒評。

14. 與業界共同研擬推行國內外行銷推廣以達實務需求與實際效應。

說明：台灣擁有許多自然景觀資源，且極度友善及好客，併提供遊客一個很安全的旅遊環境。這些珍貴的資產需被有效地行銷推廣，政府應與觀光產業業者共同討論擬訂觀光行銷方案，同時也希望扮演接待大使的角色，努力行銷台灣特色美食、美景及溫泉，加強提升來台旅遊人數，並提升台灣在國際上的曝光度，促使來台旅客增加，增進觀光收益。

觀光立國

中國國民黨總統參選人

韓國瑜



觀 光 產

★會長　台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長
★會長　旅館商業同業會全國聯合會理事長
★副會長　遊覽車客運業品質保障協會理事長
★副會長　民宿協會全國聯合會理事長
★副會長　旅行業品質保障協會理事長
★副會長　中華觀光精品產業協會理事長
★副會長　觀光導遊協會榮譽理事長
★副會長　中華優質旅遊發展協會理事長
★副會長　觀光產業理事長交流協會理事長
★副會長　中華觀光經理人協會理事長
★副會長　觀光工廠促進協會副理事長
★副會長　台灣亞太國際溫泉旅遊協會理事長
★副會長　台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長
★副會長　觀光導遊協會理事長
★副會長　租車業品質保障協會理事長
★副會長　中華旅行企業協會理事長
★副會長　世界文化旅遊華商會會長
★副會長　旅行業經理人協會理事長
★召集人　台灣省旅行商業同業公會聯合會理事長
★召集人　旅行商業同業公會全國聯合會總顧問
★召集人　台灣印度觀光發展聯誼會 (TITA)會長
★召集人　花蓮觀光大學前校長
★召集人　台灣國際觀光救援服務協會理事長
★召集人　台灣旅行業國民旅遊發展協會委員會召集人
★召集人　台灣旅行業國民旅遊發展協會監事會主席
★召集人　台南市旅行商業同業公會常務理事
★召集人　台南市旅行商業同業公會副理事長
★召集人　台中市旅行商業同業公會副理事長
★召集人　台灣省旅行商業同業公會聯合會副理事長
★召集人　台北市旅行商業同業公會副理事長
★召集人　中華觀光精品產業協會副理事長
★召集人　中華觀光精品產業協會理事
★召集人　旅行商業同業公會全國聯合會理事
★召集人　觀光導遊協會常務理事

迎八方來客

庶民總統打造庶民經濟
共促觀光產業蓬勃長紅



業後援會

姚大光	★召集人	觀光導遊協會理事	張正徽	中華美食文化技藝研究發展協會會長	梁幼祥
張榮南	★召集人	高雄市旅行業經理人協會理事長	杜廷宏	台灣國際年輕廚師協會會長	李思銘
鄭春綢	★召集人	高雄市觀光導遊協會理事長	程利華	中華美食文化技藝研究發展協會副會長	路凱源
劉寧源	★召集人	文化創意觀光發展協會理事長	魏裕國	中華美食文化技藝研究發展協會副會長	張克勤
許禓哲	★召集人	中華觀光精品產業協會秘書長	張國榮	烹飪協會副會長	汪軍勇
吳建忠	★召集人	高雄市遊覽車商業同業公會榮譽理事長	江其興	烹飪協會秘書長	盧世英
伍永益	★召集人	法帝行銷公關有限公司董事長	林基銘	中華海峽兩岸餐飲經營協會台南分會會長	戴榮茂
李奇嶽	★召集人	民宿協會全聯會榮譽理事長	劉玲玲	中華海峽兩岸餐飲經營協會台南分會副會長	梁耿榮
蘇乾亮	★召集人	花蓮縣企業經理協會榮譽理事長	孫菊生	中華海峽兩岸餐飲經營協會高雄分會副會長	黃鼎富
張明琛	★召集人	旅館商業同業會全國聯合會副理事長	徐銀樹	中華海峽兩岸餐飲經營協會屏東分會會長	洪維澤
陳勝騰	★召集人	觀光導遊協會榮譽理事長	莫國強	中華海峽兩岸連鎖經營協會總會副會長	李日東
周水美	★召集人	中華觀光精品產業協會榮譽理事長	張雅琍	台南眷村美食協會會長	姚蓬麟
朱永達	★召集人	遊覽車客運商業同業公會全國聯合會榮譽理事長	徐浩源	台南眷村美食協會會員	趙莉蓉
許冠濱	★召集人	新北市旅館商業同業公會理事長	曾美絹	台南眷村美食協會會員	耿順娟
蕭明仁	★召集人	桃園市遊覽車客運商業同業公會理事長	林建宏	台南眷村美食協會會員	孫桂熹
陳松桂	★召集人	高雄市旅行商業同業公會榮譽理事長	林尚志	台南眷村美食協會會員	張蓉美
沈冠亞	★召集人	台北市旅行商業同業公會理事長	吳志健	台南眷村美食協會會員	甘平安
彭培興	★召集人	桃園市旅行商業同業公會理事長	呂中豪	台南眷村美食協會會員	楊良範
張東周	★召集人	新竹縣旅行商業同業公會榮譽理事長	張永明	台南眷村美食協會會員	趙秦台
高永棻	★召集人	苗栗縣旅行商業同業公會理事長	賴志明	台南眷村美食協會會員	樊繼清
葉庭林	★召集人	台中市旅行商業同業公會理事長	張進丁	台南眷村美食協會會員	孔育華
李銘輝	★召集人	彰化縣旅行商業同業公會榮譽理事長	楊士漢	台南眷村美食協會會員	劉秀蓮
許高慶	★召集人	雲林縣旅行商業同業公會理事長	蔡璧穗	台南眷村美食協會會員	陳立偉
林義順	★召集人	嘉義市旅行商業同業公會理事長	賴俊杰	台南眷村美食協會會員	陳旭閔
王采紅	★召集人	南投縣旅行商業同業公會榮譽理事長	吳甲明	台南眷村美食協會會員	王彩霞
蔡承鴻	★召集人	台南市旅行商業同業公會理事長	蘇榮堯	台南眷村美食協會會員	楊春梅
楊博雄	★召集人	台東縣旅行商業同業公會理事長	曹德修	台南眷村美食協會會員	孫海峰
馮國豐	★召集人	花蓮縣旅行商業同業公會前理事長	孫菊生	昇漢旅遊集團董事長	柯牧洲
趙怡光	★召集人	屏東縣旅行商業同業公會理事長	楊聖民	鼎運旅遊集團董事長	陳怡璇
吳雁輝	★召集人	澎湖縣旅行商業同業公會理事長	謝光富	中華美食交流協會會長	陳美雲
洪毓懋	★召集人	金門縣旅行商業同業公會理事長	林永標	桃園市民宿協會理事長	陳秉弘
辜馨葦	★召集人	台灣省旅行商業同業公會聯合會監事會主席	林慶仁	台中市民宿協會理事長	陸桂森
顏浩彬		中華廚藝交流協會會長	周正樹	南投縣民宿協會理事長	張心盈
蘇相義		中華廚藝交流協會秘書長	邱香蘭	高雄市民宿協會理事長	黃翊誠



圖片提供／劉喜臨

生存保衛戰
槍口要認清敵人在哪裡

我們討論過好幾回台灣旅宿發展課題，其實重點在於：

1、如何擴大台灣旅宿需求市場。

2、如何提升台灣旅宿品質及強化國際接軌。

3、如何建構台灣優質旅宿競爭環境（修法與輔導、取締非法）。

「處理問題，重點是解決問題，不是抑制問題。」

乍看之下台灣旅宿業好像呈現飽和，細看其實家數及遊客都分配不均，尤其都會區台北市對日租需求量最大，過去北市府也曾考慮納管日租，最後礙於中央法規僵化而無法執行。

現行法規對旅館規範已過時，包括要求有獨立門牌、出入口，還要設置大廳，但現在旅宿型態多元，像日本有膠囊旅館，國內也曾想過金馬坑道是否能作為特色旅宿，若中央法規持續守舊，地方永遠動不了。

納管日租對消費者是保障，傳統旅宿業者管理經驗豐富，日租納管後，還可開啟旅館顧問公司商機。（11／7自由時報報導）日租套房的課題究竟有哪些，試著用不同面向來觀之：

對消費者：要住宿安全、便利、便宜等；對旅宿業者：要公平競爭、要市場客源等；對政府：杜絕非法、安全有品質的旅宿設施。

相對應的解決策略：

對消費者：建構安全旅宿環境。

合法當然就是要提供安全，但安全應是建立在有制度管理下的合法才會保障安全。

對業者：建構公平競爭的市場環境。

取締日租套房就能公平競爭？其實讓日租套房也被檢查、被管理、要繳稅，體會現有合法業者的痛才對。（ps：不是所有日租套房都要納管，更不是就地合法。土地使用分區不容許設置、公寓大廈管理委員會不同意設置、縣市政府不開放者等等，當然就不能有日租套房的產生，該取締就行動吧，容後再論述。）

對政府：建構安全有品質的旅宿環境。

1.「旅館業管理規則」該修一修了！不只是日租套房的問題，現在的合法旅宿也被壓的喘不過氣來。「小中央（法規），大地方（制度）」，中央法規規範原則性事項，操作面由地方自治。旅宿本來就是多元化發展才會看到國家觀光與城市競爭力。（日本的「分散式旅宿」可供參考）。有些地方政府考量現有轄內房間數供應是超額的，當然不會開放或納管日租屋。老實說，現有台灣大概只有台北市有機會試行，但都會型城市長官有肩膀，願意城市有更多觀光客，在輔導現有合法業者品質提升的同時，也許會有新型態旅宿加入，增加城市活力。

2.不是所有地方都要做旅宿。都市走「旅館」、非都市鄉村走「民宿」，簡單易懂，但現在卻是模糊化了。所以，我不贊成Airbnb提出需要「專法」，疊床架屋。交通部觀光局很努力，在旅宿業做了很多功課，曾經研究「簡易旅宿專法」，但結論不複雜～勿需再立專法，以現行旅宿法規調整，給予30間房以下的旅宿合宜設置條件。否則，以現有公務體系氛圍，法規越多、越保守、越限制發展，是吧！

3.誰最會經營日租屋？老實說，就是現有旅宿業者。集被「政府治理」的know how ，完全練就一身好功夫，況且，藉由集合式管理、降低成本來增加經營績效。分散式旅館也是旅館，要請旅館牌的，管理顧問公司來經營一樣是要領旅館執照的。（有前例：高雄85大樓），回歸到旅宿業管理，大家公平競爭，「品質、服務、品牌」才是根本，「價格」當然還是因素，就算所有日租都消滅，現在合法旅宿也是在打價格戰呀。旅宿業者當場也不希望在價格上打轉，但原因呢？市場供給不足！

4.增加住房需求才是正解吧。這項就不論述了，您我都知道問題出在哪裏。

日租套房並非借「新創」或「共享經濟」的問題……我個人想法是「心態調整」問題，究竟是「面對它」？還是「取締它」？

醫生怕治咳嗽，土水師怕捉漏！

各縣市政府不斷取締、不停的罰款。有用嗎？趨勢，沒辦法阻擋，但是可以帶風向。如何把日租這類型的住宿轉化變成是台灣的競爭優勢、或是業者開發的，這也許是我們可以另類思考的方向。

問題很多，假如三言兩語就能說完，那就不是問題了。也許大家更需要集思廣益，從不同面向再來多對話，多思考。跨出這一步，相信這才是台灣之福。

國立高雄餐旅大學教授　劉喜臨



台北直飛沖繩

日本第三條航線　飛航A330機型

由AirAsia領路體驗南島風情

1/22起每週四班（一三五日，午去晚回）



日本玩不完！

台北 ✈ 名古屋

每日一班

台北 ✈ 大阪

每週四班

airasia.com

現在人人都能飛

旅行業者
登入連結

AirAsia台北業務部

(02)2768-0769 分機13或12

AirAsia



Photo／本刊圖庫

▲Yorko Summer為全球不可不知的122位水下攝影師，是台灣之光！

馬里亞納「潛」力無限！

隨著台灣經濟逐漸發展，人均所得的提升與國際系統的導入，潛水逐漸從軍事潛水擴散至一般人可以接受的休閒潛水。根據全球潛水能力認證的最大組織PADI（Professional Association of Diving Instructors）資料顯示，未來水域運動遊程將佔遊程市場的30％，台灣每年有6千人考取初階潛水認證，從事潛水活動的人口更超過20萬人以上。

一直不斷創新行銷概念的馬里亞納觀光局，在2018年更是有別於其他觀光局，首創海洋觀光代言人，力邀水中攝影大師Yorko Summer擔任2018～2019年海洋觀光代言人，透過他的鏡頭將馬里亞納的神祕海洋世界，呈現在台灣旅客、潛水客的眼中，積極發展潛水旅遊市場。

帥氣英挺的Yorko Summer擁有近20年潛水資歷，曾被選為亞洲5大華人水下攝影師，至今累計超過6,000潛以上的水下拍攝經驗，在潛水市場頗具高知名度與專業地位，更是專業潛水雜誌《Scuba Diver-Ocean Planet》遴選為全球不可不知的122位水下攝影師之一。曾造訪塞班和天寧島、羅塔島，將最美好的一面呈現給所有台灣朋友，並透過個人的社群平台、網路、報章雜誌、說明會，舉辦個人攝影展將他的所見所聞分享給大家，一同協助推廣馬里亞納的風光美景。

此外，在Yorko Summer引領之下，馬里亞納觀光局2018年也首度參加2年一度的台灣國際潛水暨觀光展（DRT SHOW Taiwan）、新加坡潛水展，以及獲得金鐘獎生活風格節目獎的《水下三十米》節目拍攝，宣傳馬里亞納水中世界，還參與雜誌封面拍攝、各式運動講座、形象影片製作，更是積極參與塞班島馬拉松，推廣海陸雙玩法，吸引運動旅遊愛好者朝聖馬里亞納。

Yorko Summer也曾表示，在潛水愛好者心中，北馬里亞納群島具有神聖地位，這裡常年氣溫在26～30度之間，海水清澈，能見度極佳，包括塞班島的勞勞灣、藍洞、B29轟炸機殘骸潛點、歐碧燕潛水點、天寧島佛萊明潛點、DUMPCOVE、羅塔島羅塔洞。其中以羅塔島以50米的能見度奪得太平洋諸島中的桂冠。而散佈在群島週圍的珊瑚礁、巨大的洞穴、深海斷崖、二次大戰沉船以及戰機殘骸等都吸引了無數神奇的海洋生物定居，成就了這裡「全球潛水愛好者天堂」的美譽。

羅塔島是北馬里亞納群島之一，結合塞班島、天寧島等14個島嶼所組成，擁有神秘悠閒的氛圍，被譽為是世界上最友善的島嶼，強調慢活的樂趣。此外，還有鳥類保育地區及古代查莫洛採石場等自然的歷史遺跡和各種自然的旅遊景點。

為了掀開羅塔島的神秘面紗，馬里亞納觀光局連辦4年的超級贈獎活動「Rota Style 4.0」再度登場！只要分享PO文一個動作，免打工、免換宿，就可獲得免費住宿券。11／30以前參加活動，立即送您「羅塔高爾夫度假村住宿券」及抽「羅塔島機票」大獎！快來一起邀請親朋好友，體驗美國屬地最棒的秘密花園的Rota Style！

採訪編輯

張偉浩

榮譽顧問／夏克堅 Frank Hsia
發行人／黃秀春 Josephine Huang
社長／何昭璋 James Ho
副社長兼總經理／歐彥君 Winnie Ou
國際市場部部長／劉厚志 Jack Liu

編輯部 Editorial
副總編輯／王政 John Wang
主編／劉彥廷 Max Liu
採訪編輯／張偉浩 Kevin Chang
採訪編輯／邱榆蕙 Lena Chiu
採訪編輯／蘇巧君 Lluvy Su
設計／曾繁淵 Joe Tseng
設計／石佩玉 Zoe Shih

文案部 Copy Writer
經理／謝筱華 Anne Hsien
資深專案經理／彭可玹 Poppy Peng
文案／李昭頤 Zahar Lee
文案／楊昀潼 Elsie Yang

設計部 Art
設計主任／林洋正 James Lin
資深設計／李蔚群 Lee
設計／張曉元 Neo Chang
設計／吳霈瑀 Wendy Wu
設計／許嘉瑜 Ruby Hsu
設計／張寶蓮 Brook Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales
eProject Unit
資深專案經理／周威廷 Wayne Chou
Process Control
經理／李曉倩 Judy Lee
業務部
協理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
經理／王相淳 Sammi Wang 0922-566-614
經理／王政介 Randy Wang 0912-815-962
國際市場部
經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
企劃副理／黃千珮 Pat Huang
企劃主任／徐意雯 Dance Hsu
資深企劃／陳元瑩 Yuanying Chen
企劃編輯／張語柔 Zoe Chang
企劃編輯／張笠筠 Leo Chang
企劃編輯／何昕穎 Hsinying Ho

USA GoUSA.tw 旅奇週刊 TRAVEL RICH
美國國家旅遊局★臺灣旅行同業指定合作夥伴

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN 旬刊 旅行新聞

Establishment
雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.
Publishing
發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd.,Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.

The Marianas
Saipan | Tinian | Rota



2019馬里亞納觀光局
Rota Style 4.0

邀您看 海洋之心



北馬里亞納群島
Northern Mariana Islands

又稱「美國屬地最棒的秘密花園」
是由塞班島、天寧島、羅塔島等14個島嶼所組成。
塞班島-熱情洋溢；天寧島-天賜寧靜；羅塔島-神秘悠閒。

羅塔島 Rota Island

被譽為是世界上最友善的島嶼（World's Friendliest Island）
2019馬里亞納觀光局海洋觀光代言人Yorko Summer讚譽：
「羅塔島水下能見度清澈高達50米，我最愛的景點是海洋之心
希望這次活動可以吸引更多旅遊愛好者前來一同參與Rota Style！」

即日起至2019年11月30日止



送 羅塔島住宿券

版主、網紅看這裡！

凡FB粉絲頁（或個人頁面）版主，
有超過1,000名粉絲（或朋友）轉發【Rota Style】
本文海報（需設定公開），並tag三位好友
版主即可獲得羅塔高爾夫度假村家庭房住宿券一張

抽 羅塔島機票

不須粉絲團，不必是版主！

只要轉發【Rota Style】本文海報（需設定公開），
並tag三位好友，留言【我想親眼目睹羅塔島海洋之心!】
即可獲得羅塔島來回機票抽獎機會，
天天轉發，中獎機率越高！

註：

1. 每個臉書網域限贈送一張住宿券。
2. 羅塔高爾夫度假村(Rota Resort & Country Club) 網址 www.rotaresortgolf.com
3. 羅塔高爾夫度假(雙人)住宿券含早餐。
4. 完成PO文後，請私訊<馬里亞納觀光局粉絲頁>並提供以下資料經確認，將於12月底寄發住宿券。
   a.真實姓名(及臉書暱稱) b.連絡電話 c.寄送地址 d.轉文截圖
5. 羅塔島來回機票抽獎日期：12/9(一)抽出機票得主(稅金需自付)。
6. 本活動住宿券及機票使用日期以收到票券之規定為主。
7. 本辦法若有未盡事宜，以主辦單位之決定為最終解釋。

活動辦法詳洽官網 www.mymarianas.com.tw

馬里亞納觀光局

The Marianas
Saipan | Tinian | Rota

馬里亞納觀光局 海洋觀光代言人

Yorko Summer讚譽：「羅塔島水下能見度清澈高達50米，邀連辦4年舉辦Rota Style超級網路贈獎活動 羅塔島住宿券

北馬里亞納群島，又稱「美國屬地最棒的秘密花園」是由塞班島、天寧島、羅塔島等14個島嶼所組成。塞班島—熱情洋溢；天寧島—天賜寧靜；羅塔島—神秘悠閒。除了陸地景觀豐富，緊鄰的世界最深海溝—馬里亞納海溝也孕育出豐富的海底世界。



▲（左起）馬里亞納觀光局公關行銷經理鄭全隆、Community Project Manager Martin F. Duenas、海洋觀光代言人Yorko Summer、台灣代表蔡璧如、總局市場部專員蕭妃君。



▲ 馬里亞納觀光局海洋觀光代言人

2018年以來馬里亞納觀光局特別找來海洋觀光代言人Yorko Summer，宣傳海底旅遊風光，2年來為馬里亞納觀光局奉獻無數宣傳推廣活動，成功打響馬里亞納潛水旅遊市場。為了感謝Yorko Summer的熱情付出，馬里亞納觀光局特別舉辦「代言屆滿感恩驚喜派對」及授予「榮譽代言人」，讓Yorko Summer在不知情的情況之下，驚喜現身在觀光局、親朋好友與一路合作的團隊夥伴布置的會場，讓他感動得流下男兒淚。

馬里亞納觀光局台灣代表蔡璧如表示，在Yorko Summer的魅力之下，馬里亞納觀光局2018年首度參加2年一度的台灣國際潛水暨觀光展（DRT SHOW Taiwan）、新加坡潛水展，以及獲得金鐘獎生活風格節目獎的《水下三十米》節目拍攝，宣傳馬里亞納水中世界，還參與雜誌封面拍攝、各式運動講座、形象影片製作，更是積極參與塞班島馬拉松，讓旅客透過他帥氣的外表、驚豔的水底攝影功力，深深被馬里亞納吸引。

全球前122位水下攝影師 台灣頂尖 代表人物

大名鼎鼎的水下攝影師Yorko Summer，是台灣水下攝影近20年的先驅，在海內外都具有極高的知名度與人氣，並曾榮獲5大傑出華人攝影師的名號，更被專業潛水雜

驚喜派對幕後花絮



▲（左起）太平洋島國際旅行社董事長鄭貽、馬里亞納觀光局海洋觀光代言人Yorko Summer、美國在台協會資深商務經理王美美、馬里亞納觀光局台灣代表蔡璧如。

















Yorko Summer 代言屆滿感恩驚喜派對

請大家來找海洋之心，最難忘的潛水勝地。」
無限量放送 11／30前還有機會獲得來回機票！

撰文・攝影／張偉浩
攝影／盧大中
圖片提供／馬里亞納觀光局



Yorko Summer與全體團隊、親朋好友一起慶祝代言滿2週年。



▲美國在台協會商務組商務官朱保鈞Wellington Chu（前排左3）參與馬里亞納觀光局ITF開幕現場。

誌《Scuba Diver-Ocean Planet》遴選為全球不可不知的122位水下攝影師之一，更是台灣頂尖人物，輝煌歷史多到讓人嘆為觀止，並在世界各地累積難以數計的水下拍攝經驗。

而每個潛水員人心中都有一份夢想的海島清單，對早已幾乎潛遍世界各地知名潛場的Yorko Summer來說，美國屬地北馬里亞納群島就在其中之一，除了陸地上充滿著悠閒舒適的熱帶島嶼風情，當地海域更兼容水肺潛水員、自由潛水者所喜愛的諸多特點，擁有清澈通透的海水、舒適怡人的溫度、豐富多變的地形、見證歷史的二戰遺跡，尤其如同礦泉水一般的能見度，對身為專業水下攝影師的他來說，更是驚豔不已，因此「＃探索馬里亞納能見度50米」，也成為潛水界最熱門的Hashtag。

馬里亞納觀光局
「Rota Style 4.0」再度登場！



▲羅塔島Pona Point。

馬里亞納觀光局連辦4年的超級贈獎活動Rota Style又來囉！只要分享PO文一個動作，免打工、免換宿，就可獲得免費住宿券！羅塔島，被譽為是世界上最友善的島嶼，強調的是慢活的樂趣，而位於羅塔島北方的羅塔高爾夫渡假村每個房間都是海景房，具有十足的度假風！

為慶祝馬里亞納觀光局在台成立6週年，FB官網特別推出「Rota Style 4.0」限時活動，把握機會11／30以前，參加活動，立即送您「羅塔高爾夫渡假村住宿券」及「羅塔島機票」大獎！羅塔島由於平均潛水能見度高達50米以上，近年來自由潛水活動廣受矚目！2019馬里亞納觀光局海洋觀光代言人Yorko Summer讚譽：「羅塔島水下能見度清澈高達50米，我最愛的景點是海洋之心。希望這次活動可以吸引更多旅遊愛好者前來一同參與Rota Style！」

此贈獎活動自2016一推出即獲得網友熱烈迴響，超級贈獎活動，發放的是海景房住宿券，期間還會抽出羅塔島來回機票，已經連續舉辦4年，廣受網友歡迎。

















EVA AIR
A STAR ALLIANCE MEMBER

長榮航空魅力歐洲PAK舉辦

明年2／18長榮777-300ER飛進米蘭天際　魅力歐洲PAK搶
購物、美景、浪漫3個夢想一次滿足　採松露、雙人一艘貢



▲長榮航空客運營業本部營業部美加歐澳課副課長李翠娟（第2排中）與魅力歐洲PAK業者親自走訪米蘭，挖掘當地的精采亮點。

充滿時尚氣息的米蘭，一直是無數台灣民眾出遊的首選，但過往因為苦無直飛航班的選擇，有興致的旅客都得經由其他第三地轉機才能抵達，撇開漫長的搭機時間不說，單單一直轉機於各大機場就令人頭昏眼花了。



▲托斯卡尼省正夾在羅馬與佛羅倫斯的中間，諸多美麗山城錯落在隨著緩丘起伏的葡萄園與山頭間。

充滿時尚氣息的米蘭，一直是無數台灣民眾出遊的首選，但過往因為苦無直飛航班的選擇，有興致的旅客都得經由其他第三地轉機才能抵達，撇開漫長的搭機時間不說，單單一直轉機於各大機場就令人頭昏眼花了。

隨著長榮航空將於明年2／18採用B777-300ER執飛米蘭後，提供商務艙38席、豪華經濟艙64席、經濟艙211席，共313席座位數，將飛航每週一、二、四、六共4班，不僅旅客的選擇更多元，同業在操作包裝上也更為便利。為此，長榮航空特別與「魅力歐洲PAK」攜手合作，於10／18～24期間舉辦同業考察團，帶領這些歐洲專家一同實地探訪，蒐集當地最吸睛的亮點，為未來銷售包裝增添助力。

長榮航空客運營業本部營業部美加歐澳課副課長李翠娟表示，此次包括喜鴻假期、可樂旅遊、東南旅遊、百威旅遊、易遊網、長汎旅運、世邦旅遊，以及米蘭操作中心—五福旅遊等，一同深度走訪米蘭。

而隨著台北—米蘭正式開航後，魅力歐洲PAK將推出「北義9天」的商品選擇，透過走訪杜林主教堂、五漁村、烏菲茲美術館等經典景點，並入住威尼斯島上、佛羅倫斯連住3晚等亮點，加上可以採松露、乘坐貢多拉等特色，加上歡慶開航的前2團震撼價59,900元起、定價69,900元起的超優售價，絕對能輕鬆抓住旅客目光。

此外，同業也可以運用米蘭來搭配長榮航空其他歐洲航點，包裝出6～13天的多國之旅，歡迎同業踴躍逕洽。

佛羅倫斯連3泊
蜜月客可享雙人浪漫貢多拉

「魅力歐洲～北義9天」的行程中，特別蒐羅了當地最吸睛的亮點，包括前往杜林主教堂，這是當地最重要的羅馬天主教教堂，更收藏了著名的杜林裹屍布，據稱是基督耶穌的殮葬布，因此極具看點。

此外，行程也將走訪佛羅倫斯著名的烏菲茲美術館與舊宮，尤其後者更臻藏著無數珍貴藝品，舉凡米開蘭基羅的勝利者與科西莫一世成聖等作品。不僅如

長榮航空米蘭優勢一覽表

1. 每週一、二、四、六共4班飛行，以777-300ER執飛。
2. 直飛航班去程僅需花不到14個小時即可抵達，而回程亦僅需12個小時多就可以輕鬆抵達。
3. 時間帶最優，同樣出發去米蘭，長榮航空就是比別人更快。
4. 米蘭航點除了可操作義大利全覽的商品，更能搭配長榮航空4大歐洲航點，串聯出全新商品。
5. 搭SKYTRAX 5星航空玩米蘭，輕鬆出遊台語也可通。


▲聖馬可大教堂。


▲北義9天行程中，

米蘭考察團　一同挖掘義式風情魅力

先推出北義9天　前2團特惠價59,900元起

多拉　PAK讓您感受精采「義」國之旅

撰文／王政
圖片提供／魅力歐洲PAK、本刊圖庫



▲米蘭星巴克位於19世紀米蘭郵政總局原址，獨特的設計裝璜，讓它被譽為「全球最美星巴克」。





▲米蘭大教堂是走訪當地絕不容錯過的朝聖景點。

此，PAK更安排旅客走訪「全球最美星巴克」，這家以19世紀米蘭郵政總局為主的門市，鄰近米蘭大教堂與科爾杜西奧廣場，是對於義大利之於咖啡、科學、工藝的致敬。旅客可以在佔地3,500平方公尺的咖啡廳中，目睹咖啡豆的製作過程，並且與這個充滿設計特色的商品拍照打卡，絕對讓朋友們欽羨不已。

為了方便旅客能夠深度遊覽義大利的美景，魅力歐洲PAK在住宿設定上同樣十分貼心，包括佛羅倫斯將連泊3晚，用充足的時間讓難得到訪的旅客探訪當地特色，無需要天天更換飯店、拉車。行程也將安排入住威尼斯島上1晚，讓旅客能近距離欣賞這個每年總能吸引上千萬旅客的水上城市魅力。

值得一提的是，行程更針對蜜月客特別升級，當新人到訪這個浪漫的城市時，將可以體驗2人1艘的貢多拉，相較於坊間多人乘坐一艘的模式，2人不受打擾的徜徉在水面上格外浪漫。

「食」在好吃　松露＋當地特色最吸睛

美食是旅程中不可或缺的環節之一，更是扮演著一個行程畫龍點睛的重要關鍵。為此，魅力歐洲PAK特別蒐羅了當地美食，包括義式窯烤Pizza料理、托斯卡納丁骨牛排、墨魚麵佐炸海鮮、提拉米蘇冰淇淋、五漁村風味餐，以及聖吉米納諾山城松露風味料理等，搭配上中式餐點的相互交替，讓旅客能享受到最極致的味蕾震撼。尤其大啖松露風味料理前，旅客還可以體驗採松露的樂趣，絕對是行程中少有的設定。



▲佛羅倫斯老橋。

長榮航空台北－米蘭航班資訊

航線	航班編號	起降時間	飛航日	適用日期
台北－米蘭	BR 071	23：40／06：30＋1	1、2、4、6	18 Feb 20 - 27 Mar 20
米蘭－台北	BR 072	11：00／06：30＋1	2、3、5、7	19 Feb 20 - 28 Mar 20
台北－米蘭	BR 071	23：40／07：15＋1	1、2、4、6	28 Mar 20 - 23 Oct 20
米蘭－台北	BR 072	11：50／06：30＋1	2、3、5、7	29 Mar 20 - 24 Oct 20





最大亮點莫過於採松露體驗，並且還能享用美味的松露料理。



▲體驗貢多拉徜徉在威尼斯水都中，是人生難得的體驗。



▲魅力歐洲PAK成員們於彩色島合影。

tigerair 台灣虎航

最本土的台灣虎航打造最國際的旅程

全航點超值促銷輕鬆搶目光　打造每年旅展最
新航點持續開拓　桃園—仁川即將登場　飛航日本最



◀（左起）台灣虎航經營發展處營業銷售部業務組主任鄭克明、主任朱桓毅、主任楊栢源、副理盧美惠、組長莊璧蓮、資深主任何順濱、資深主任王禹勝、資深主任李彥亨。

邁向5週年的台灣虎航，憑藉著彈性票價策略，以及源源不絕的創意，打造誘因來吸引消費者，成功獲得滿滿人氣。而隨著連續2年繳出盈利表現後，台灣虎航不僅成為集團的金雞母，更積極籌備興櫃上市，加上新租賃與購買客機計畫敲定，優異的表現讓台灣虎航不斷刷新台籍LCC的歷史時刻。

台灣虎航的高人氣在全台最大的ITF台北國際旅展同樣嶄露無遺，從成立開始便年年參加ITF的台灣虎航，總是能讓攤位現場湧現大批搶優惠好康的民眾，旅展銷售也年年刷新紀錄。

台灣虎航經營發展處營業銷售部組長莊璧蓮特別指出，因應台北國際旅展的登場，台灣虎航全航線不只散客現場促銷，團體部份也提供多樣促銷商品，透過台灣虎航的穩定運能與多元的航線選擇，讓同業能全面布局市場，詳情請洽各大銷售旅行社。

東京／茨城 11～12月促銷登場
超激優惠讓您暢玩關東

東京

台灣虎航經營發展處營業銷售部業務組主任楊栢源表示，台灣民眾喜愛的東京航線特別推出促銷優惠，協助同業瞄準過年的旺盛需求，以及布局年後春季的賞櫻產品。東京部分目前台虎提供Daily 2的運能，時間帶早、晚皆有，對於台灣旅客而言更添便利，台虎也特別攜手合作業者推出優惠商品，歡迎洽詢各大旅行社。

東　京　推　薦　商　品

★東京雪白歐風輕井澤溫泉迪士尼5日。
★超值樂遊東京和牛壽司吃到飽5日。
★雙11富士山深度旅遊鎌倉古街雙溫泉5日。
最低16,900～18,111元起含稅，超好康優惠千萬別錯過。

茨城

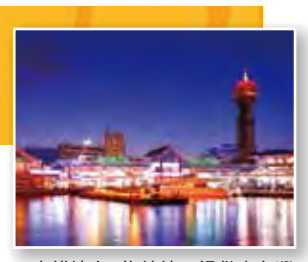
茨城航線於去年冬季轉為定期航班後，以每週四、日穩定飛航，早去午回的航班十分適合同業操作團體旅遊，不僅可輕鬆暢遊茨城、栃木、群馬3縣。由於11月適逢賞楓時期，可操作前往會津鐵道及大內宿合掌村，秋季則有知名的袋田瀑布、洗磯前神社、水戶偕樂園等美景，等待旅客體驗。此外，每年12月底～3月初東北最大話題—藏王樹冰，過往透過仙台進出價格較高，同業也可採茨城進出，價格優惠、內容卻不打折，請洽各大旅行社。



▲透過茨城航點，同業可以包裝出價格更優惠的東北樹冰之旅。

歡迎洽詢：旅天下、山富、天擎、易遊網

高雄出發每週25班次
輕鬆暢遊6大城市



▲高雄擁有6條航線，提供南台灣旅客暢遊如日本福岡等地區。

台灣虎航經經營發展處營業銷售部業務組李彥亨表示，目前台虎每週從高雄出發共有25架次往返6個城市，是目前高雄擁有最多航點的LCC。台虎去年開航高雄—名古屋的獨家航線，除了方便旅客能直接從日本中部機場前往北陸立山黑部、合掌村與金澤地區旅遊外，更可搭配既有航點，往東串連東京或往西串連大阪，規劃雙點進出且不拉車走回頭路的深度行程。此外，台虎更有每週2班的高雄—福岡航線、加上每天1班往返的沖繩及澳門航線，航點的密度及便利性都更加具有彈性!

高　雄　出　發　推　薦　商　品

★福岡：九州風情、由布院、柳州遊船、博多運河城4日
直售價15,919起（含稅）
★名古屋：冬遊北陸戲雪、高山古街、夢幻合掌村4日
直售價16,900起（含稅）
★沖繩：樂遊沖繩玉泉洞/瀨長島4日（2日自由活動）
直售價10,919起（含稅）
★大阪：京都、天橋立覽車、環球影城小旅行4日
直售價16,900起（含稅）
★東京：鎌倉大佛、富士山瞭望覽車5日（一日自由活動）
直售價18,919起（含稅）
★澳門：新濠影匯、8字摩天輪、蝙蝠俠4D影院.自由行4日
直售價7,988起（未稅）
★“澳”轉動車心想桂林、奇美灘江、訾州煙雨6日
直售價16,900起（含稅）

歡迎洽詢：雄獅、五福、富康、大榮、易遊網、喜鴻、可樂、吉帝、山富、京城、東南、名冠

撰文．攝影／王政　圖片提供／本刊圖庫

ITF台北旅展台虎攤位展現火熱高人氣

高人氣攤位　FIT、GIT優惠並進　出遊最划算
多航線輕鬆吸引目光　東南亞充足機位滿足市場需求

作穩飛航日韓最多航線 台灣虎航明年初飛進仁川

台虎飛航日本眾多航線，儼然已成為台日天空的霸主，而韓國部分同樣積極布局，除了釜山、濟州、大邱等，更將於明年初飛入仁川，打造日韓最多元的選擇空間。


▲沖繩坐擁優美景致與文化，加上僅80分鐘的航程，深受台灣旅客喜愛。

沖繩

台灣虎航經營發展處營業銷售部業務組資深主任王禹勝表示，沖繩與台灣之間的航程僅需短短的80分鐘，不論是自駕遊、或是搭程單軌電車、大眾運輸工具都是非常的方便，很適合各年齡層的旅客造訪。台虎冬季班表依然維持一天2班，並提供優惠的票價，不論是旅行社團體的操作，或是自由行產品的包裝，都非常適合。

沖　繩　推　薦　商　品

★團體：沖繩兜兜風琉服體驗 12,900元起（含稅）
★半自由行：沖繩好輕鬆9,880起（稅1,500）
★自由行：紅色星球 機加酒6,999起（含稅）
★那霸微笑4人同行送租車8,999起（含稅）

歡迎洽詢：大榮、五福、易飛網、易遊網、雙獅、燦星、山富、喜鴻、聯翔、喜美

岡山

岡山航線目前為台虎獨家航點，每天提供來回往返的航班，僅需2小時30分鐘的飛行距離，就可以來到日本桃太郎的故鄉，當地更有「晴天之國」及「水果王國」的美名。憑藉著位於西日本中心的優越地理位置，及週邊豐富的旅遊資源，到訪岡山的旅客不僅可造訪日本3大名園之一的岡山後樂園、米其林2星級評價的日本白壁，和舊民宅林立的倉敷美觀地區，更能延伸操作山陰山陽及四國地區。

歡迎洽詢：山富、雙獅、可樂、信安、翔笙

韓國

台虎預計將於明年年初開航桃園—仁川航線，進一步擴充韓國的飛航網絡。桃園—仁川每週3班（去程每週二、五、日；回程每週一、三、六），搭配桃園—釜山每週一、三、四、六、日，以及桃園—大邱每週二、五，桃園—濟州每週二、三、五、六，讓旅客選擇最多元。、

值得一提的是，釜山＋大邱可串串聯為Daily，無論是同點進出或雙點進出皆可變化出多元獨特產品。而濟州島則是近3年來首家飛入當地的台籍航空，以最新的機隊、最穩定的航班與漂亮的時間帶廣受好評。為感謝市場支持，濟州航線於冬季依然維持每週4班，並推出超優惠的票價。



▲台灣虎航將於明年初飛進仁川，提供旅客更多元的旅遊選擇。

釜　山　、　大　邱　推　薦　商　品

★釜山豪華遊艇趴（釜山帆船酒店）13,999起（稅外）
★釜慶特賣會（一晚樂天住宿）12,900起（含稅）
★釜慶超質8,900起（含稅）
★瘋GO釜山7,900起（含稅）
★釜慶櫻繽紛20,900起（含稅）

歡迎洽詢：可樂、雙獅、喜鴻、聯翔

濟　州　推　薦　商　品

★濟州醬玩城山日出峰7,999起（含稅）
★濟州發燒賣-米其林主廚百匯自助餐8,988起（含稅）
★嬉遊濟州長腳蟹全程無購物，1晚市區五花酒店12,000起（含稅）

歡迎洽詢：可樂、新晨、東南、雙獅、喜鴻、寶馬、聯翔、百威

澳門、大阪、曼谷優惠盡出 歡迎踴躍洽詢

負責澳門、大阪、曼谷與菲律賓航點的**台灣虎航經營發展處營業銷售部業務組資深主任何順濱**表示，目前台虎在澳門布局包括台北－澳門航線Daily 4、台中－澳門Daily，充足的運能提供包裝純澳門、澳門+長隆海洋王國自由行3、4天，以及澳珠圳等多元產品。

而針對台灣民眾最喜愛的日本城市之一—大阪，台虎每天執飛2班，適用包裝京阪神3都團體行程，或適合親子的環球影城產品，以及機加酒小資半自助、自由行產品等豐富多元產品。泰國部分台虎提供Daily運能飛航泰國廊曼機場，泰國豐富的自然景點、美食，以及眾多5星級、超CP值飯店，讓同業輕鬆包裝行程與機＋酒產品。

歡　迎　外　站　需　求　踴　躍　洽　詢

台灣虎航經營發展處營業銷售部主任鄭克明表示，為了滿足市場的需求，台虎特別規劃Inbound業務，如同業先進有外站來台的SOTO機票需求，或在台灣有相關合作需求，都可踴躍逕洽，共創市場無限商機。

澳　門　推　薦　商　品

★澳門百老匯酒店自由行3日4,688元起未稅（4人1室）
★澳門5星永利皇宮酒店3天自由行6,500元起（含稅）
★新濠影滙星級體驗送幸運摩天輪門票、澳門自由行3日6,688起（含稅）

歡迎洽詢：雙獅、五福、易遊網、喜鴻、可樂、吉帝、山富、金廈、名冠。

大　阪　推　薦　商　品

★大阪小資自由行5天直售價9,900起（含稅）
★大阪團體特惠促銷5日遊17,900起（含稅）

歡迎洽詢：雙獅、雙向、大榮、山富、可樂、易飛、易遊、五福、喜鴻、燦星

曼　谷　推　薦　商　品

★泰國5星希爾頓浮潛派對SPA水流蝦吃到飽虎航5日14,999起（含稅）
★【微遊雙城】曼谷+芭達雅精選自由行5日12,800起（含稅）
★虎玩泰國5日團 直售14,999 元起（含稅）

歡迎洽詢：林軒、雙獅、天海、五福、東南、吉帝、喜鴻

AIR CANADA

加拿大航空 推出「尊享商務艙2人以

攜手Sabre推出「寵i萬分訂位開票活動」

抽iPhone 11、頂級香氛保養療程、美食饗宴、AirPods Pro

加拿大航空不斷加深台灣旅遊市場，除了在9月正式成立分公司，更陸續推出「尊享商務艙2人以上同行超值優惠」、加拿大航空開票競賽活動。訂位系統轉移至Amadeus Altéa乘客服務系統，提供同業最有利、便利、吸引力的服務。



加拿大航空台灣區總經理 陳美至



▲加拿大航空台北直飛溫哥華航班是唯一日間航班。

加拿大航空台灣區總經理陳美至指出，加拿大航空尊享商務艙以提供不斷精進的極致服務，包含全平躺的舒適座椅，特別提供舒適床墊，還能依照個人喜愛調整睡床軟硬度，讓旅客的空中旅程一覺好眠，加上美味的機上餐飲、多達數百小時以上的機上隨選娛樂系統，搭配主動式供電抗噪耳機，深受旅客喜愛。

機上餐飲由加拿大名廚David Hawksworth親自設計打造，搭配全球第一的女侍酒師Véronique Rivest精挑細選機上名酒。以昂貴的龍蝦（季節性菜單）作為開胃菜，還有3A級的牛肉征服饕客的味蕾。喜歡烈酒的旅客更不能錯過以威爾斯王子命名的威士忌，多重高檔餐酒，讓搭乘加拿大航空尊享商務艙的旅客，能在空中享受美饌佳釀。

加拿大航空×Sabre寵i萬分訂位開票活動

加拿大航空與Sabre攜手推出「寵i萬分訂位開票活動」，讓同業越是忙碌，越要善待自己，在年底讓加拿大航空寵你i你。適用期間為開票日即日起到12／31，出發日為即日起到2020／6／18，適用對象為Sabre訂位旅行社。活動期間以Sabre系統訂加拿大航空（014）由台灣出發到北美之尊享商務艙、豪華經濟艙、經濟艙來回機票訂位紀錄（越洋段至少單程搭乘AC18或是AC17）並完成開票即可參加抽獎。

1. 抽獎獎項包括：

- iPhone 11（128GB）共3支
- AirPods Pro共1組
- 台北晶華酒店沐蘭SPA按摩禮券共10張
- 夏慕尼餐券共10張



◀IPhone 11（128GB）共3支，提供同業競賽抽獎。

2. 加碼贈：若行程中AC18或是AC17航段為尊享商務艙或豪華經濟艙，每個航段將可另獲贈7-11禮券。數量有限，按開票日順序送完為止。

艙　等	適用城市	贈禮券
尊享商務艙J／C／D／Z／P	TWN-CA／US	500元／航段
豪華經濟艙O／E／N		300元／航段

3. 累積點：先啟Sabre會員登錄符合活動辦法之訂位紀錄，每1張票可獲得GetPoint 10點。

加拿大航空系統

加拿大航空將於11／19正式開始在Amadeus Altéa Suite以新的預訂、艙位與票務系統進行作業。多了2週準備時間，不僅延長測試時間，更充裕完成技術和推行準備等活動。加航的新系統將於11／19早上（北美東部標準時間）供同業使用。升級至Altéa將讓加航的系統在各方面更加快速與便利。

RESIII實際轉換到Altéa期間為11／18至隔日11／19之間，在此期間內所有加拿大航空的訂位服務將為離線狀態。這包括加拿大航空連絡中心、aircanada.com、aircanada.com/agents及與全球分銷系統（GDS）的連結。約從北美東部標準時間18時至20時（台北時間11／19早上7時至9時）之間開始進行，這段期間預計將持續12小時。加拿大航空的航班將不受影響，按照既定行程營運，且機場服務包括客戶的線上辦理登機與機場自助辦理登機仍將照常運作，然而，新的訂位以及針對現有的訂位和票務服務將暫時中止。

撰文／張偉浩　圖片提供／加拿大航空

上同行超值優惠」最低70,000元起！

11／19起加航正式升級為「Amadeus Altéa」
同業在新的預訂、艙位與票務系統　各方面更加快速與便利



▲加拿大航空可全平躺的尊享商務艙，旅展特價2人同行每人僅要7萬元起。

為了讓旅客體驗最Skytrax評選為「北美最佳商務艙航空」的服務，11／15前，選購加拿大航空尊享商務艙，於即日起至2020／5／31飛往北美精選城市，2人以上成行每人僅需70,000元起。

	尊享商務艙2人以上成行每人價格
台北一溫哥華	80,000
台北一多倫多	100,000
台北一西雅圖	70,000
台北一洛杉磯	82,000
台北一舊金山	82,000
台北一紐約	88,000
台北一芝加哥	95,000
台北一華盛頓	105,000

- 以上顯示票價為2人以上成行每人價格，新台幣計價，相關稅金適用。
- 每筆訂位記錄至少2人以上同行且行程一致。
- 越洋航段需搭乘AC18／AC17航班。

加拿大航空5大特點1次掌握

1. 加拿大航空台北直飛溫哥華
- 聰明旅遊 、最佳首選。
- 唯一日間航班，輕鬆銜接北美各大城市。
- 一票聯程，全程享有免費2件托運行李。

2. 獨創機場禮賓服務，細膩款待，從陸地到機上極致貼心
- 溫哥華機場是亞洲飛往北美飛行時間最短，各航廈均有中文標示。
- 經溫哥華飛往美國，可預先通美國海關，行李直掛目的地。

3. 加拿大航空楓葉貴賓室
- 嶄新加國設計風情，上機前也能好好享受候機時光。
- 精緻小食飲品　任君享用，SPA級淋浴間全然放鬆。

4. 加拿大航空尊享商務艙　北美最佳商務艙
- 從踏入機場的那刻起，便能感受業界領先的各式優先禮遇。
- 個人包廂，全平躺座椅，舒適床墊、豪華羽絨被與枕頭，依個人喜愛調整之睡床軟硬度。
- 加拿大名品 WANT Les Essentiels 便利套裝、溫哥華香氛保養SPA第一品牌 vitruvi 護膚產品。
- 與加航品酒師 Véronique Rivest 質感選酒，機上名廚美食。
- 精彩豐富不間斷的機上隨選娛樂系統。

5. 北美最佳航空公司 屢獲殊榮 備受讚譽
- Skytrax評選「北美最佳航空公司」，「北美最佳清潔機艙」與「北美最佳商務艙」。
- 全球最大旅遊平台TripAdvisor評選「北美最佳商務艙」。
- 環旅世界 Global Traveler 評選「最佳豪華經濟艙」，「最佳機上娛樂」。
- 四處遊獎 Wherever Awards「最佳家庭友善航空」以及「北美最佳家庭友善常飛計劃」。

11／19正式升級為Amadeus Altéa

以下功能在此期間也將無法操作

- 利用GDS的訂位銷售。您仍可在您的GDS中申請航班，然而於11／19上午時段直到與Altéa的連結重新啟動之前，將不會回覆加拿大航空的訂位電腦代號。直到您收到一筆新的加拿大航空電腦代號前，無法確保離線期間的航班請求成立。
- 座位表與預選座位功能將無法使用。
- 電子機票功能將為離線狀態，因此這段期間無法顯示、開票、兌換或退票或處理EMD-A。
- 航班資訊無法透過GDS顯示，但將仍可在aircanada.com和aircanada.com/agents取得。

轉換前的準備

請協助加航以下事項，確保轉換至Altéa順暢無礙。

- 因航班異動的PNR，請盡早連票以確保該電子票券仍與Altéa中所轉換的PNR可相對應。
- 未滿2歲的嬰兒，請確保開立電子機票，包括國內航段。
- 請盡早開立電子機票並提出升等請求，以避免在此轉換期間造成不便。
- 盡早完成團體訂金或最終付款的作業程序。
- 盡早開立EMD-A以完成選位付費程序。
- 請於11／16前，完成餐點、嬰兒搖籃或queue PNR詢價等特殊請求。

轉換後

一旦所有的PNR皆從RESIII轉換至Altéa且完成轉換，加航將在Altéa中實際操作訂位、艙位與票務作業。接著將會進行以下活動：

- 針對您的每一筆PNR，將會從Altéa產生一個新的電腦代號訊息傳送至您的GDS。
- 如果您的GDS是Amadeus或該PNR已包含Altéa電腦代號航段，將會使用現有的Altéa電腦代號。
- 如果你的GDS不是Amadeus且PNR航段僅包含加拿大航空，將產生一個新的Altéa電腦代號。
- 根據您的GDS，有更新電腦代號的PNR可能出現在您的Q信箱中，但不需要進一步操作且並不需要通知旅客新的Altéa電腦代號。
- 直接從加拿大航空訂位者，包括aircanada.com/agents和AC2U技術支援供應者，將不會寄出新的Altéa訂位電腦代號。當您使用原加拿大航空電腦代號顯示一筆訂位資料時，請留意新的訂位電腦代號。
- 客戶可以GDS電腦代號或新的Altéa電腦代號報到。直接與加拿大航空，包括aircanada.com/agents和AC2U技術支援供應者訂位的客戶，可直接使用原加拿大航空電腦代號或新的Altéa電腦代號報到。

※有任何問題，請洽加拿大航空。

中國南方航空

中国南方航空 CHINA SOUTHERN SKYTEAM

直飛東北4大城 狂歡冰雪節

冬季限定！南航假期哈爾濱冰雪節行程熱銷中 滑雪＋賞雪更過癮

內陸航段優勢 延伸長白山、漠河等地 省去舟車勞頓 路線最創新

撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲走進哈爾濱冰雪大世界，可欣賞到用冰打造的中式傳統建築和哥德式建築，充滿異國情調。

產品包裝優勢

1. **南航假期哈爾濱冰雪節行程多元，可透過哈爾濱或長春進出，安排遊覽攝影團最愛的中國雪鄉、一年一度哈爾濱冰雪節等知名景點。**
2. **明年4月起，南航將調整航班，桃園—哈爾濱每天1班、桃園－長春每週5班、桃園－瀋陽每週3班，利於團體行程包裝銷售。**
3. **透過南航內陸延伸點優勢，能飛往長白山、漠河，或可延伸至俄羅斯海參崴、伊爾庫茨克、北韓平壤等，一趟旅程雙國遊。**

時節進入冬季，大陸旅遊可說是越冷越精彩！中國南方航空目前直飛東北的哈爾濱、長春、瀋陽、大連4大航點，攜手業者推出多款精彩商品，帶旅客前進全世界最大的哈爾濱冰雪節、霧淞奇觀，以及滑雪樂趣，眾多玩法，成功炒熱市場話題。

南航東北航網佔優勢 可延伸俄羅斯、北韓

中國南方航空台灣分公司銷售主任邱天賜表示，目前南航直飛大陸18個航點，其中在東北地區就直飛4大航點，透過南航在內陸延伸點之優勢，能輕鬆飛往長白山、漠河等地，大幅省去舟車勞頓，帶領旅客走入神秘的山林秘境中；國際線則可延伸至俄羅斯海參崴、伊爾庫茨克，或是延伸到北韓平壤，一趟旅程雙國遊，感受截然不同的文化，做出市場產品差異化，推出以來詢問度非常高。

邱天賜指出，針對冬季，南航攜手多家業者推出東北團體行程，集結中國雪鄉、冰雪大世界、太陽島雪雕、吉林霧淞等特色，行程豐富精彩，吃好住好，季節性產品賣點十足，利於同業銷售。

另外，明年4月起，南航將進行調整航班，桃園—哈爾濱每天1班、桃園－長春每週5班、桃園－瀋陽每週3班，在春暖花開之際，帶旅客暢遊大陸東北，打造更精彩的出遊首選。

南航假期高品質保證 哈爾濱冰雪節增添賣點

五福旅遊大陸副協理林品瑩則表示，透過南航直飛東北，推出多款無購物、無自費的高品質行程，保證全程吃好住好，高貴不貴，例如「南航假期・哈爾濱冰雪節長白山8日」，透過哈爾濱進出，安排遊覽攝影團最愛的中國雪鄉、一年一度的哈爾濱冰雪節、長白山北坡觀聖山雪景、鏡泊湖觀破冰魚、俄羅斯文化主題的伏爾加莊園等，在此還能品嚐最道地的伏特加和體驗冰雪活動，更能了解大陸東北的多元文化魅力。

餐食住宿上也高檔次安排：特別安排多樣化道地風味餐，例如香格里拉冰屋火鍋，餐標高達198人民幣／人，以及入住3晚國際5星哈爾濱萬達皇冠假日酒店，讓旅客賓至如歸，備感尊榮。

另外，透過長春進出，同步推出「南航假期・哈爾濱冰雪節8日」，行程除了主打哈爾濱冰雪節，更安排走訪人氣最高的萬達長白山度假小鎮，在此能全日滑雪，或選擇多項冰上活動、室內水樂園3選1，適合各個年齡層旅客。

明年再推出漠河北極村 內陸航班省去拉車之苦

林品瑩指出，2020年春季起，將繼續推出「南航假期・漠河北極村呼倫貝爾草原11日」，運用南航內陸段優勢，從哈爾濱進出，加上一段哈爾濱—漠河航班，省去約8小時的拉車時間，讓行程輕鬆無壓力，行程規劃造訪中國最北緯度村落—漠河、世界4大草原之一的呼倫貝爾、被譽為「亞洲第一濕地」的額爾古納溼地、中俄蒙3國風情口岸城市—滿洲里國門等，行程精彩，今年走得非常好，團團爆滿，有信心明年繼續熱銷。



▲哈爾濱冰雪大世界被譽為「世界最大的冰雪狂歡嘉年華」，能欣賞到世界級冰雕工藝。



▲中國雪鄉位於黑龍江省牡丹江市，因雪期長、雪質好，雪屋就宛如童話世界般夢幻。



▲南航假期行程中將帶旅客走訪長白山北坡觀聖山雪景。

Jetstar

玩越南 恰恰好

全|台|唯|一|直|飛

嘟嘟芽賀

#湛藍芽莊 每周一三五

錯過不再!

#夢幻富國島 1/23.24.25 名額限定僅此500位



JET 東南旅遊 手機直撥 (02)412-8688

DREAM CRUISES
星夢郵輪

WORLD

玖壹壹在

邀你一起海



15.1
萬噸
亞洲最大
最新豪華郵輪

早鳥優惠 2選1

3/27玖壹壹 基隆航次

優惠1 第三人免費 *皇宮套房以上不適用此優惠

優惠2 每房省3,000元

以上優惠2擇1，即日起至2019/11/30止

世界夢號 玖壹壹 2天1夜 唯一航次

基隆-公海-基隆

直售價 5,266 元起 (內側/三人一室)

基隆港出發 2020/03/27

艙房等級	兩人一室(每人/直售價)	第三、四人(每人/直售價)	備註
內側客房3.9坪	7,900	3,000	限住3人
海景客房4.8坪	7,900		限住2人
陽台客房6坪	8,900	3,000	可住3或4人
豪華陽台客房6.6坪	9,900	3,000	可住3或4人
皇宮套房11.2坪	13,900	5,000	可住3或4人
皇宮豪華套房11.4坪	14,900	5,000	可住3或4人
皇宮行政套房16.9坪	16,900	5,000	可住3或4人
皇宮庭院別墅67.8坪	29,900	10,900	可住6人

*以上價格不含 1.港務費(每人新台幣1,100元) 2.郵輪服務費:陽台艙房(含)以下每人每晚港幣120元，皇宮套房(含)以上每人每晚港幣150元。


DREAM
世界夢號
上嘻哈狂歡
唯一航次
週五
2020/3/27
直售價
每人5,266元起
(內側/三人一室)

2020 世界夢號 基隆航次

早鳥優惠2選1

■ 那霸•鹿兒島5天 03/23

直售價 第1.2人	29,800元起
直售價 第3.4人	8,800元起

■ 那霸•石垣島4天 06/29 08/31

直售價 第1.2人	24,800元起
直售價 第3.4人	6,800元起

3/23、6/29、8/31基隆航次

優惠1 同房第三人0元
同房第三位旅客仍需支付港務費、郵輪服務費及約需個人性消費等費用
皇宮套房以上不適用此優惠

優惠2 每房折8,000元

*以上價格不含1.港務費(每人新台幣2,900元) 2.郵輪服務費露台總房(含)以下每人每晚港幣120元、皇宮套房(含)以上每晚港幣150元，與岸上觀光、個人性消費。優惠艙房有限，售完為止。

翔順旅行社 | 交觀甲5088 品保北616 國際運輸組織IATA會員 | -皇夢郵輪優質指定代理- 電話 02-2567-9229 免付費報名電話 0800-831-888

2019 Seatrade亞太郵輪大會系列報導 2

2019 Seatrade亞太郵輪大會全球郵輪領袖

雲頂香港集團、皇家加勒比國際遊輪、嘉年華集團、地亞太郵輪市場大陸領航　產業巨頭全方位擘劃卓越藍





▲全球郵輪領袖論壇是2019 Seatrade亞太郵輪大會亮點之一。

◀全球郵輪領袖論壇合影。（右起）雲頂香港集團總裁區福耀（Colin Au）、地中海郵輪執行主席瓦格（Pierfrancesco Vago）、嘉年華集團總裁兼首席執行官阿諾德・唐納德（Arnold Donald）上海市寶山區委書記汪泓、皇家加勒比國際遊輪全球總裁兼首席執行官邁克・貝勒（Michael Bayley）、Seatrade海貿集團總經理Mary Bond、外方主席暨Seatrade海貿集團總裁Andrew Williams。

2019 Seatrade亞太郵輪大會於10／9～11在上海寶山舉辦。備受矚目的全球郵輪領袖論壇於10／10舉辦，各大國際郵輪航商總裁齊聚一堂，共促中國大陸郵輪市場發展，對於整體亞太地區郵輪產業及中國大陸市場未來皆抱持樂觀態度。

出席盛會的4大國際郵輪航商總裁：雲頂香港集團總裁區福耀（Colin Au）、皇家加勒比國際遊輪全球總裁兼首席執行官邁克・貝勒（Michael Bayley）、嘉年華集團總裁兼首席執行官阿諾德・唐納德（Arnold Donald）、地中海郵輪執行主席瓦格（Pierfrancesco Vago），都希望在2021年陸續派出更多和更大的郵輪進駐中國大陸郵輪市場。

經過十多年的快速發展，中國大陸郵輪業已徹底改變了全球郵輪旅遊業的格局。亞洲仍然是郵輪行業的第3大客源市場。2018年中國大陸客源占所有亞洲乘客的55.8%。預計2019年，亞洲郵輪客運量將達到創紀錄的3千萬人，這對郵輪產業來說絕對是光榮時刻。

隨著這種快速增長也不斷出現新挑戰，已經反映在多個亞洲目的地正在開發中的港口／碼頭專案和基礎設施發展上，中國大陸在成為郵輪建造中心方面也不積極奮進。

全球郵輪領袖論壇不僅探討亞太郵輪市場的現狀並提出各自在中國大陸擘劃的卓越藍圖，更針對大陸面臨的挑戰以及確保可持續增長的下一步措施提出前瞻論點。

雲頂香港集團總裁區福耀Colin Au表示，雲頂香港26年前即投入郵輪產業，對中國大陸以及亞太地區旅遊業更是充滿信心，早早即投入運營發展。中國大陸海上絲綢之路超過千年的歷史，鄭和下西洋更可說是海上商務旅遊的濫觴，亞洲人熱愛海洋可見一斑。

雲頂香港集團短短3年，成功創建星夢郵輪品牌，獲得國際旅遊權威刊物TTG的高度評價；在郵輪聖經「伯利茲郵輪年鑑2019」的評選中，星夢郵輪「雲頂夢號」、「世界夢號」雙雙入選「世界十大最佳大型郵輪」，也是唯一在亞洲區內運營的十佳大型郵輪。

為了加大投入新市場發展，雲頂香港集團2016年買了3個船廠，一條龍的建造，以最新最優的高科技，注入東方精神鑄造出東方人士專屬的全球豪華郵輪，經過6年奮鬥史，20萬噸環球級的豪華郵輪也即將於2020年航抵中國大陸，第2艘環球級郵輪2022年也將進駐中國大陸喜迎中共二十大。

區福耀表示，有觀點指出中國大陸可以在2030年超越美國成為全球最大的郵輪客源市場，但是目前美國市場的旅客數量是1,200萬左右，中國大陸市場的旅客數量大約是200萬，美國的規模是其6倍，粗步估計中國大陸市場在2030年還無法超越美國。如果中國大陸以每年10%的穩定成長，美國以較成熟的每年4%增長預計大陸需要30年才能超過美國。也就是中國大陸建國100年的2049年，區福耀說他也是1949年出生，到了2049年可以跟國家同步慶生百歲。他的論點也充滿對亞太市場的期待和認同。

皇家加勒比國際遊輪全球總裁兼首席執行官Michael Bayley認為，亞太郵輪產業可以用「驚人的奇蹟」形容；中國大陸是驅動市場重大進展的力量，彼此成功是息息相關，皇家加勒比國際遊輪將引進最大的遊輪到中國大陸。

皇家加勒比品牌旗下綠洲系列的第5艘遊輪“Wonder of the Seas”將於2021年年中啟航，以上海為母港運營。此舉兌現了皇家加勒比引領中國大陸郵輪市場發展的承諾。中國大陸是世界第2大經濟，希望提供更好的服務，攜手政府一同促進郵輪行業發展，提供消費者期望的郵輪旅遊品質和價值，為郵輪產業奏響新篇章。

過去十年，綠洲系列遊輪一直保持了遊輪總噸位的世界記錄，未來十年，也沒有新船能夠打破。Wonder of the Seas 的到來將鞏固上海寶山港作為亞洲最大港的地位，開啟中國大陸郵輪產業的黃金又10年。

地中海郵輪董事會執行主席Pierfrancesco Vago表示，地中海郵輪將於2020／4帶給中國大陸市場17.2萬噸的地中海榮耀號（MSC Bellissima），這是船隊中在中國大陸市場部署的最大運力。他也強調，中國大陸以及亞洲其他國家，例如日本和新加坡，都有巨大的市場潛力。

嘉年華集團總裁與首席執行官Arnold Donald指出，歌詩達・威尼斯號（Costa Venezia）2019年引進中國大陸和後續即將到來的姐妹船歌詩達・佛羅倫斯號（Costa Firenze），代表嘉年華集團看到中國大陸市場的巨大發展商機，中國大陸郵輪市場可說是世界上最活躍的地區之一。

中國大陸郵輪客只會不斷成長，嘉年華集團的行銷對於最大化挖掘市場增長潛力具有相當重要性，他也強調了社群媒體的重要性與口碑傳播的無遠弗屆力量，社群媒體是分享郵輪品牌精神並激發靈感的絕佳工具。一旦中國大陸郵輪客開始全面體驗郵輪旅遊，透過口耳相傳的方式，將不停歇。

論壇閃耀登場 四大郵輪航商總裁齊聚一堂

中海郵輪　共促中國大陸郵輪市場騰飛
圖　前瞻論點激盪出可持續性發展願景

撰文・攝影／歐彥君
圖片提供／Seatrade亞太郵輪大會





▲上海寶山區委常委暨副區長蘇平（左1）、上海工程技術大學黨委副書記史健勇（右1）頒獎給2019郵輪年度專項獎獲獎者。



▲上海寶山區委書記汪泓（左1）寶山區委副書記暨區長范少軍（右1）頒獎給2019郵輪年度大獎獲獎者。

▶上海寶山區委書記汪泓（右1）宣佈歡迎晚宴正式開始。（左起）上海寶山區委常委暨副區長蘇平、英富曼集團海事總裁安德魯。

2019 Seatrade 亞太郵輪大會歡迎晚宴盛大舉辦 揭曉2019郵輪年度大獎、2019郵輪專項獎得獎名單

2019 Seatrade 亞太郵輪大會歡迎晚宴於10／9舉辦，並公佈 2019亞太郵輪獎項同時舉辦頒獎儀式。2019亞太郵輪獎項經過上海國際郵輪經濟研究中心組織“國際郵輪研究機構合作聯盟”專家評審，同時在公眾號發起公眾評選活動，在歷時1個月的評選後，共有3個2019亞太郵輪年度獎項、5個2019亞太郵輪專項獎項。

上海寶山區委副書記暨區長范少軍在致辭中指出，發展因合作而共贏，思想因交流而出彩，大家相聚”魅力濱江、活力寶山”，就是共襄國際郵輪盛會、共敘真摯友誼、共話美好未來。他說，寶山枕水而居、通江達海，”5個百年”見證了它的歷史積澱與滄桑變遷，但亞洲第一、全球前四的吳淞口國際郵輪港續寫新的傳奇，藉由國際專家們思想的碰撞和實務的交流，所創造出智慧的火花，勢必開啟郵輪經濟發展新篇章。

2019郵輪年度大獎

- ★年度母港 上海吳淞口國際郵輪港
- ★年度訪問港 福岡・博多港
- ★年度郵輪 皇家加勒比國際遊輪・海洋光譜號

2019年度郵輪專項獎

- ★2019亞太郵輪特色餐飲獎 星夢郵輪・世界夢號
- ★2019亞太郵輪特色娛樂獎 皇家加勒比國際遊輪・海洋光譜號
- ★2019亞太郵輪特色服務獎 公主遊輪・盛世公主號
- ★2019亞太郵輪特色客房獎 地中海郵輪・輝煌號
- ★2019亞太郵輪特色航線獎 歌詩達郵輪・大西洋號

主辦方互贈禮品與紀念牌

歡迎晚宴上，英富曼集團海事總裁安德魯與寶山區政府、上海工程技術大學、上海吳淞口國際郵輪港有限公司和上海國際郵輪經濟研究中心分別交換紀念牌與禮品。



▲寶山區委書記汪泓（右）、Seatrade海貿集團總裁安德魯。



▲上海工程技術大學黨委副書記史健勇（右）、Seatrade海貿集團總裁安德魯。



▲上海吳淞口國際郵輪港發展有限公司總經理顧繪權（右）、Seatrade海貿集團總裁安德魯。



▲經濟研究中心理事長暨上海國際郵輪經濟研究中心副主任邱羚（右）、Seatrade海貿集團總裁安德魯。



▲（左起）台灣國際郵輪協會ICCT理事長吳勛豐、韓國國際郵輪研究院院長林福順、上海國際郵輪經濟研究中心理事長暨上海國際郵輪經濟研究中心副主任邱羚、星夢郵輪總裁暨雲頂郵輪集團國際銷售部主管吳明發。



▲（左起）公主郵輪中國區副總裁兼總經理王萍、台灣國際郵輪協會ICCT理事長吳勛豐、歌詩達郵輪大中華及東南亞區銷售及商務副總裁葉蓬。



▲（左起）臺灣港務公司基隆港務分公司棧埠事業處客運業務科經理魏碩良、臺灣港務公司臺中港務分公司副總經理陳武藏、台灣國際郵輪協會ICCT理事長吳勛豐、雲頂郵輪集團業務規劃及港口管理高級副總裁林俊彥Raymond、台灣國際郵輪協會理事暨經偉船務代理總經理李紹齊、台灣國際郵輪協會ICCT首席顧問暨高雄餐旅大學教授劉喜臨。



▲（左起）上海國際郵輪經濟研究中心首席研究員暨上海工程技術大學黨委副書記史健勇、台灣國際郵輪協會ICCT理事長吳勛豐、雲頂郵輪集團業務規劃及港口管理高級副總裁林俊彥、上海吳淞口國際郵輪港發展有限公司董事長王友農。



◀（左起）星夢郵輪總裁暨雲頂郵輪集團國際銷售部主管吳明發、台灣國際郵輪協會ICCT首席顧問劉喜臨、皇家加勒比國際遊輪亞洲區總裁劉淄楠、台灣國際郵輪協會ICCT理事長吳勛豐。

▶（左起）台灣國際郵輪協會理事張詩怡、金界旅運服務集團董事長張李正琴、台灣國際郵輪協會ICCT理事長吳勛豐、首席顧問劉喜臨。



玩味香港　深度粵遊



漫遊

港珠澳



迎家國際 (02)6600-7988
三多旅遊 (02)2536-8656

天　擎 (02)2518-9988
東　南 (02)2523-9199

支持機場 香港旅遊發展局

香港 亞洲國際都會 連繫全球 超越界限



香江澳遊

港珠澳大橋.雙海洋樂園.美食之都4日

(無購物、無自費) 同業價 $19,900 含稅

11/17.24、12/1.8.15

★ 世界建設奇觀：港珠澳大橋

★ 澳門-葡國菜風味餐、珠海-大四喜海鮮風味餐

★ 香港海洋公園、太平山夜景、長隆海洋王國、大三巴牌坊

舌尖嶺南

港澳珠大橋 美食雙奇蹟5日

(無購物、無自費) 同業價 $22,900 含稅

11/13(保出).20.27、12/4(強推).11.18.25、1/1.8.15.24.25

★ 全程餐食獨家設計美食米推餐

★ 雙奇蹟：港澳珠大橋.開平碉樓

★ 深入開平、佛山、順德、廣州

★ 獨家升等1晚國際頂級廣州香格里拉大酒店

★ 國際頂級佛山馬哥孛羅酒店住一晚

百變香港

深度之旅 頂級5日

(無購物、無自費) 同業價 $24,900 含稅

11/16.23.30、12/7.14.21.28、1/4.11.18.24.25

★ 市場唯一深入大城小鎮

★ 探訪大澳漁村搭船追逐海豚

★ 城門水塘、赤柱、淺水灣、太平山頂

★ 獨創長洲島住一晚.華威度假酒店

★ 國際頂級馬哥孛羅太子酒店連住三晚

美食、美景、世遺直通



















國際頂級
香港馬哥孛羅太子酒店



國際頂級
佛山馬哥孛羅酒店

那米哥 (02)2501-5288
大　安 (04)2295-2117
泰　元 (04)2231-2555
飛　揚 (06)265-3536

ITF台北國際旅展盛大展開　蔡英文宣示拼觀光

力促產業轉型招攬國際旅客　葉菊蘭：「打造ITF國際品牌形象」

新南向政策展現具體成果　盤點各地觀光資源、振興各城市觀光

撰文・攝影／王政　攝影／吳尚鴻　圖片提供／台灣觀光協會



▲（左起）巴拉圭觀光部部長顧問裴諾麗、北賽普勒斯觀光部長Unal Ustel、駐台北烏蘭巴托貿易經濟代表處代表羅扎亞、印度台北協會會長史達仁、帛琉共和國大使館大使歐克麗、中華航空董事長謝世謙、內政部營建署署長吳欣修、觀光局局長周永暉、原民會副主委鍾興華、農委會副主委陳添壽、客家委員會主委李永得、交通部部長林佳龍、行政院政務委員張景森、蔡英文、台灣觀光協會會長葉菊蘭、韓國觀光公社社長安榮培、馬來西亞友誼貿易中心代表何瑞萍、駐台北印尼經濟貿易代表處代表蘇孟帝、莫斯科台北經濟文化協調委員會駐台北代表處代表白樂賢、台灣高鐵公司董事長江耀宗、長榮航空董事長林寶水、日本觀光振興協會常務理事相京俊二、瑞士商務代表處處長梁瑞德、奧地利台北辦事處處長陸德飛、巴西商務辦事處處長Lincoln Bernardes Junior、駐台北以色列經濟文化辦事處代表柯思畢。



▲蔡英文表示，將全力拚觀光。



▲台灣觀光協會會長葉菊蘭表示，未來會努力擦亮ITF的台灣品牌，讓世界愛上台灣。



▲交通部林佳龍部長提到未來會更努力經營並行銷台灣觀光，實現觀光立國的願景。



▲行政院政務委員張景森期許ITF成為亞洲最大的旅展，讓台灣觀光產業更加蓬勃發展。

台灣年度最大規模旅遊盛會—2019 ITF台北國際旅展（Taipei International Travel Fair）於11／8～11假南港展覽館盛大登場，活動當日各地駐台旅遊觀光、民間單位代表到場外，包括蔡英文、行政院政務委員張景森、交通部長林佳龍等貴賓也親臨現場，與台灣觀光協會會長葉菊蘭一同為旅展揭開儀式。

蔡英文表示，縱使現在的大環境擁有很多困難與挑戰，但2018年赴台旅客創下歷史新高，突破1,100萬人次，可見台灣的觀光水準仍穩定提升中，也證明唯有積極開拓多元市場，台灣的觀光體質才會更健康。此外，新南向政策也展現了具體成果，除了風景區設有穆斯林祈禱室，政府也持續推動清真食品、清真餐廳的認證，也因此台灣在穆斯林旅遊指數的評比之中，獲得非伊斯蘭國家旅遊目的地的全球第3名。

台灣觀光協會會長葉菊蘭指出，ITF的核心價值是「讓台灣飛出去，讓世界走進來」的理念與決心。今年ITF共有60個國家地區、1,700格攤位參展，許多參展單位都以主題館來呈現，也增加許多互動體驗的內容，特別是今年增加的脊梁山脈、台灣好湯、森林遊樂區、國家公園以及鐵道旅遊等多個亮點展館，讓逛展民眾的需求一次獲得滿足。

交通部部長林佳龍則強調，台灣是觀光大國，拼觀光、落實觀光立國是政府重要政策。ITF是亞洲3大旅展之一，台灣儼然已成亞洲之心。截至10月底，國際觀光客來台人數已達806萬人次，比去年多了76萬，預計今年底人數可達1,180萬人次，相較去年的1,106萬人次，成長7%。

長榮航空打造義式咖啡區　邀旅客共遊米蘭



▲長榮航空董事長林寶水（前排左7）、總經理孫嘉明（前排左6）、副總經理李士亮（前排左9）、長榮空廚董事長柯金成（前排左8）、長汎旅運董事長陳憲弘（前排左4）與同仁合影。

此次ITF中，長榮航空與立榮航空共同承租18個攤位聯合參展，現場提供民眾各式的購票優惠以及多元的舞台活動。

為迎接長榮航空即將開航的米蘭航線，展區特別打造義式咖啡館專區，提供專人解說服務，讓民眾可以一邊品嘗精品咖啡一邊購買機票，現場購買米蘭機票另有機會抽中限量3名的時尚精品包。

為了嘉惠前來觀展的民眾，展區還提供機票優惠折扣碼，該折扣碼不限展場內使用完畢，讓民眾讓返家後與親朋好友一同規劃美好旅程，凡憑折扣碼於旅展期間至長榮航空官網購票，均可享有港澳線折抵200元及其他航線折抵500元的優惠。

想去哪？我送你！
心動旅程再送好康

長榮航空日前展開的線上旅展「想去哪？我送你！」，限時推出全球超過60個飛航城市的超值票價，優惠最低56折起，優惠持續至11／21止，包括台灣民眾最喜愛的大阪、名古屋、曼谷、清邁、沖繩，以及長程的倫敦、洛杉磯、溫哥華、舊金山，即將開航的爆紅景點峴港、時尚之都米蘭也加入限時熱賣的行列，購買還有機會獲得全球不限航次機票與萬元旅遊金大獎。

雲頂郵輪集團世界夢號2020/3~9月加碼10航次

星夢郵輪世界夢號超值優惠2選1 1.同房第3人0元、2.每房最高折8,000元

麗星郵輪雙子星號快閃價：850元起　寶瓶星號月月主題活動登場

撰文／張偉浩　攝影／邱榆蕙



▲（左5起）雲頂郵輪集團業務部副總裁劉曉寧、雲頂郵輪集團行銷經理孫世宗，與代理銷售旅行社合影。



▲雲頂郵輪集團與代理銷售團隊合影。

雲頂郵輪集團旗下的郵輪船隊，融合亞洲誠摯好客服務理念，及環球領先的行業經驗，成為亞洲郵輪的領航者。今年也不缺席台北國際旅展ITF，帶來星夢郵輪跟麗星郵輪多樣好康優惠與主題活動，吸引旅客的目光。

雲頂郵輪集團業務部副總裁劉曉寧表示，雲頂郵輪集團宣布將於2020／3～9月加碼豪華郵輪「世界夢號」10航次經營台灣市場，於春旅夏遊旺季為消費者提供更多旅遊選擇。超過20萬噸、目前仍在建造中的首艘「環球級」郵輪也正式命名為「環球夢號」，預計於2021年加入星夢郵輪船隊，為集團開拓環球旅遊版圖。為加強與在地市場連結，雲頂郵輪集團亦宣布與鬍鬚張、臺虎精釀、天下三絕等著名餐飲品牌攜手合作，加上多元化服務設施、豐富的主題活動，為郵輪旅程更添精彩。常年經營基隆母港的麗星郵輪「寶瓶星號」則宣布全年在台營運邁入第9年，未來將持續推出各式主題活動，力攬重遊客的同時，也盼能吸引更多國際旅客來台觀光。

世界夢號巡航鹿兒島、廣島 打造首個海上星光夜市

為滿足台灣旅客多元族群需求，雲頂郵輪集團鎖定春假赴日賞櫻、暑期親子出遊等熱門旅遊檔期，規劃星夢郵輪旗下「世界夢號」，於2020／3～9月期間來台開啟10個航次。除了和雄獅旅遊合作6天5夜日本賞櫻獨包航程、引領旅客前往鹿兒島、廣島兩大賞櫻勝地外，亦將道地台灣夜市移師海上，打造首個「海上星光夜市」，並推出限定「泡泡派對」，全方位提升郵輪旅遊體驗。

包括「那霸＋鹿兒島假期5天4夜」3／23基隆出發、「那霸＋石垣島假期4天3夜」6／29、8／31基隆出發、「沖繩擁抱夏天之旅（那霸、石垣島）4天3夜」5／11、7／6高雄出發、「沖繩擁抱夏天之旅（那霸、宮古島）4天3夜」8／24高雄出發，推出2大優惠2選1，1.同房第3人0元（限內側房、露台房、豪華露台房）、2.每房最高折8,000元（所有艙房皆適用）。

此外，雲頂郵輪今年也特別攜手香港旅遊發展局、雄獅旅遊合作推出「世界夢號香港假期3天2夜」機去船回，產品包括機票、香港飯店、艙房（升級露台房）＋岸上觀光＋香港巴士接駁＋領隊服務費，早鳥2人內艙每人只要6,999元起。機去船回：「4天3夜」3／20、6／26出發、「3天2夜」3／21、6／27出發；船去機回：「4天3夜」、「3天2夜」皆為7／2出發，讓旅客海陸空大滿貫，「港」覺玩不完。

雙子星號台灣快閃 雙子座・雙胞胎、買1送1

雙子星號裝潢華麗，設施齊全，帶您體驗各式旅行計劃。船上備有多種娛樂設施和餐廳，是代替擁擠陸地旅行的首選。船上11間餐廳供應全球經典美食，健身設施完善齊全，包括2個泳池和健康俱樂部，還有海上精彩絕倫的現場娛樂活動，滿足遊客一切所需。目前也推出台灣快閃航次，雙子座・雙胞胎、買1送1，包括「那霸假期4天3夜」1／7出發，特別彎靠那霸2晚、「石垣島假期3天2夜」1／3、5、12、14，以及「歡樂海洋假期2天1夜」1／10、11出發，巡航與那國島。以上產品最優惠只要850元起／每人。



▲雲頂郵輪集團與雄獅旅遊合作推出多樣主題航程。

寶瓶星號推出月月精彩主題 印度美食、聖誕、春節、情人節

已經在台9年的寶瓶星號，則是在11月到2020／3月期間，推出月月精彩主題，讓旅客體驗。包括11月印度美食節：船上有許多美食佳餚，像是三角餃、Laddoo、Petha糖、炸Puri等，等您來品嚐。12月愛麗絲夢郵聖誕：歡慶一年一度聖誕節，寶瓶星號化身為愛麗絲夢遊仙境，與您迎接嶄新的一年。1月中國春節：鼠來寶，2020春節假期跟著寶瓶星號一起出遊，行大運。

2月西洋情人節：愛要說出來，跟著心愛的他或她，共度浪漫海上派對。航次包括週三、週日出發的「石垣島／宮古島假期3天2夜」、週二、週日出發的「沖繩雙嬉假期4天3夜」走訪宮古島、中城港（那霸），以及週日出發的「九州之旅6天5夜」走訪鹿兒島、宮崎／長崎，讓旅客跟著麗星郵輪寶瓶星號看世界。

澳門旅遊局 ITF攤位獨特設計超吸睛

攜手4大業者共同推廣　祭出每人2,999元就可入住5星飯店
買純澳門產品就送美食餐　還有機會再獲澳門幣100元購物金

撰文・攝影／王政　圖片提供／澳門旅遊局



▲澳門經濟文化辦事處主任何永慧（右2）、澳門旅遊局公關顧問梁吳蓓琳首席顧問（左3）、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥顧問（左1）。



▲澳門特別行政區政府旅遊局今年與永業（蘋果）旅行社、吉帝旅遊、易遊網及喜鴻假期等4業者合作，攜手推出超優惠好康。



▲澳門旅遊局公關顧問林鴻祥顧問（左1）、澳門經濟文化辦事處主任何永慧（左4）、澳門旅遊局公關顧問梁吳蓓琳首席顧問（左3）、澳門航空總經理楊明宗（右5）。



▲（左起）澳門航空總經理楊明宗、澳門經濟文化辦事處主任何永慧、長榮航空客運營業本部營業部活動行銷課副課長沈淑娟、澳門旅遊局公關顧問梁吳蓓琳首席顧問。



▲（左3起）台灣虎航經營發展處協理兼發言人許致遠、澳門旅遊局公關顧問梁吳蓓琳首席顧問、澳門經濟文化辦事處主任何永慧、台灣虎航董事長張鴻鐘、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥顧問。

只要90分鐘飛行時間的澳門，是個非常適合短期出國渡假的地點。不僅免簽證，無語言隔閡，還擁有瑰麗的世界文化遺產建築、歐式風情的街道與建築、還有精彩的節慶盛事、豐富多元的美食佳餚、中葡文化融合的特色及星級酒店的豪華休閒娛樂設施，澳門就像個千變萬化的萬花筒，總是有令人驚喜的一面。

為了讓更多民眾能輕鬆購買澳門商品，澳門特別行政區政府旅遊局今年與永業（蘋果）旅行社、吉帝旅遊、易遊網及喜鴻假期等4業者合作，於「2019 ITF台北國際旅展」共同推出各種超優惠套裝行程。

凡於澳門館合作旅行社購買純澳門產品，旅客即可獲得澳門幣88元銀河餐飲券（約台幣352元），可以到澳門免費吃美食；此外，前80名還可獲得摺疊式旅行袋一只（4家合作旅行社，每家各20名），還有機會獲得澳門幣100元的金沙購物金（約台幣400元），到澳門瘋購物，數量有限，送完為止！同時，澳門旅遊局在旅展現場除了免費發送相關旅遊資訊，每日前50名至攤位拍照上傳FB的訪客，即可獲得實用的澳門環保購物袋乙份，豐富多樣的超值贈品，讓旅客輕鬆到澳門吃美食，享受購物之趣。

最低2,999元起入住星級酒店
年底遊澳門最精采

此次在澳門館，4旅行社各別推出極具特色的澳門3天2夜或4天3夜自由行行程，最低只要每人2,999元的價格（未稅，4人1室），就可以入住5星級酒店。



◀（左起）澳門航空總經理楊明宗、澳門經濟文化辦事處主任何永慧、台灣虎航商務長黃世惠。

值得一提的是，澳門年末精采的盛事不間斷，包括11／8～24的澳門美食節、11／14～17的澳門格蘭披治大賽車、12／1的2019澳門銀河娛樂國際馬拉松、12／1～31的澳門光影節、12／1～12／31的第9屆澳門購物節、12／5～10日的第4屆澳門國際影展暨頒獎典禮，12／8還有熱情嘉年華般的澳門國際幻彩大巡遊，節日盛事精采不間斷，年底到澳門玩是最佳選擇。



▲（左起）澳門旅遊局公關顧問林鴻祥顧問、租車業品保協會理事長蕭明仁、苗栗縣旅行公會理事長賴志明、澳門經濟文化辦事處主任何永慧、澳門旅遊局公關顧問梁吳蓓琳首席顧問、雲林縣旅行公會理事長蔡璧穗、宜蘭縣旅行公會理事長吳志賢。



▲澳門旅遊局獨特的攤位設計，加上攤位地點優越，直接吸引消費者目光。

加拿大航空

尊享商務艙2人同行超值優惠 機票最低只要70,000元起！



加拿大航空台灣區總經理陳美至（左4）、溫哥華旅遊局銷售、會議、會展局長 Michael Darke（右1），與團隊合影。

汶萊皇家航空

ITF機票來回含稅6,299元起 加價1元搞定機場市區交通



（左2起）汶萊皇家航空台灣總代理展瑞旅行社總經理謝富興、台灣區域經理嚴冠玉、票務經理吳錦雪、國際事務暨行銷公關經理劉穎蒨。

台灣虎航

樂高視覺超吸睛　最搶眼攤位 單程最低699元起　現場再9折



（前排左起）台灣虎航行銷暨公關部經理羅德業、經營發展處協理兼發言人許致遠、虎將、董事長張鴻鐘、商務長黃世惠、行銷管理處協理林巧琬與同仁合影。

立榮航空

「小資旅遊包」只要1,777元起 小三通東山島5天只要11,900元起



（後排左2起）立榮航空營業部經理陳永裕、長榮航空總經理孫嘉明、董事長林寶水、立榮航空董事長林志忠、副總經理劉同義。

越竹航空

旅展下殺低於1折 每天限量搶購200張 預計12月首航 台北—河內只要99元起



越竹航空台灣區總代理慶澤旅遊董事長張志嘉（中）。

越南航空

旅展期間台灣官網7折促銷碼大放送 註冊LOTUSMILES會員即獲2,000獎勵哩程



（左2起）鴻毅旅行社協理蔡承廷、盈達旅行社總裁汪良基、越南航空台灣分公司總經理嚴文慶、世界旅行社董事長黃奕鋒、信安旅遊董事長蔡向忠、帆華旅行社董事長特助陳侑瑋、品冠國際旅行社總經理賴崇瑜。

ANA

AR擴增實境活動 環遊全世界 機票享優惠 購票再送食物袋



ANA台北支店營業部副理陳德成（左2）、台灣分公司總經理滿田榮一郎（中），與團隊合影。

日本航空

喜迎台灣日本開航60週年慶 日本來回機票只要3,700元起



日本航空台灣營業處處長王富民（左2）與團隊合影。

遠東航空

旅展國際線來回機票2,998元起 「搭遠航趣日本」填問卷送贈品



遠東航空副總經理黃育祺（後排左2）、遠東航空資深副總經理盧紀融（後排左3）與同仁合照。

韓國觀光公社台北支社

同步打造2019韓國文化觀光大展 ITF最大國家形象館展現韓流魅力



（左4起）台灣觀光協會會長葉菊蘭、蔡英文、韓國觀光公社社長安榮培、交通部部長林佳龍、觀光局局長周永暉、韓國觀光公社台北支社社長全東炫（左2）。

山富旅遊

加入山富FB、LINE好友 贈好禮 2020／3／30台虎直飛新潟 推新品



山富旅遊副總經理金玉玲（前排中）與同仁合影。

喜鴻假期

攜手長榮航空年度最強回饋 明年3月前出發 下殺5千元起



喜鴻假期副總經理陸一方（右1）與團隊合影。

大榮旅遊

旅展超殺價！每人折2,000元 下單送好禮 天天抽出氣炸鍋



大榮旅遊團體部經理周家弘（左3），與團隊合影。

長汎旅運

大陸一口價 歐洲付訂折3千 亞洲力推華欣 沖繩自由行4日



長汎旅運董事長陳憲弘（第2排排中）與團隊合影。

東南旅遊

環遊世界102天讓您免費玩 狂歡雙11現場報名抽好禮



東南旅遊副總經理李樹軍（前排中）與同仁合影。

旅天下

線上旅展開跑 最低4,188起 長短線優惠盡出搶攻目光



旅天下總經理李嘉寅（前排中）與同仁合影。

百威旅遊

旅展早鳥最高減10,000元 盛世公主號賞櫻限定3航次



百威旅遊客戶服務＆門市營運部經理鐘長利（前排右1）與團隊合影。

大地假期旅行社

攜手俄羅斯各地觀光局 共同推廣赴俄羅斯市場



大地假期旅行社此次特別於ITF設攤推廣俄羅斯，右2為業務總監曾文駿。

大興旅行社

日本旅遊專賣店　推各項優惠
產品從北到南應有盡有　歡迎洽詢



大興旅行社總經理林大興（左5）與團隊合影。

愛旅遊 迎家國際旅行社

大陸旅遊行程旅展價現殺1,000元
暢遊江南、蘇上錫、昆大麗、九寨、山東



愛旅遊 迎家國際旅行社於旅展現場提供豐富多樣的優惠行程。

世邦旅遊

旅展期間祭出多個國際行程優惠
1111北海道5日限定團 第2人省11,110元



（前排左7起）世邦旅遊董事長陳屬庄、行銷部總經理呂汶中與團隊合影。

可樂旅遊

跨年、春節、清明連假強力促銷
出遊最高省7,000　票券限時買一送一



可樂旅遊團隊們展現活力，成為旅展最吸睛的攤位之一。

苗栗主題館

客家山城主題打造觀光新亮點
集結在地資源讓吃喝玩樂一次滿足



苗栗縣文化觀光局局長林彥甫（前排右4）與嘉賓合影。

鳳凰旅遊

旅展限定優惠　再享抽獎賺折扣
搭乘華航／華信行程即抽抵用券



鳳凰旅遊總經理卞傑民（前排左4）與同仁合影。

馬來西亞觀光局

享樂大馬高桿假期4天3夜
錢進來馬來西亞投資考察團



馬來西亞觀光局駐台辦事處處長艾姿瑪（左7）與同仁合影。

印度觀光局╳印度台北協會

印度擁36處文化、自然遺產
現代印度IT先鋒、時尚設計正夯



（左起）旅行業品質保障協會國際關係委員會主任委員葉庭林、印度觀光局駐日本東京辦事處次長Padmini Brahma、印度台北協會會長史達仁、印度台北協會副會長宋友仁合影。

駐台印尼經貿處╳印尼觀光局

各地遊客渴望的休憩地龍目島
瑰麗之旅的大門－納閩巴霍



（左2起）駐台北印尼經濟貿易代表處觀光暨交通部主任亞蒂拉、代表蘇孟帝、印尼觀光局官員Ursula Yasinta（右1）。

鴻大旅行社

攜手索羅門群島觀光局推廣 獲雙屆紐觀局 最佳旅遊金獎



鴻大旅行社業務副總謝豪哲（左2）、索羅門群島台灣代表趙蓉蓉（右2）與團隊合影。

雙向國際旅行社

歐洲春夏出發 早鳥送小費 買1送1 送廈門、江南、北京



（左4起）雙向國際旅行社總經理王婕、董事長艾施鴻、台灣虎航董事長張鴻鐘（左6）與團隊合影。

品冠旅遊

國際旅展線上同步11／30前好禮嗨 百萬好禮驚喜抽 頭獎福斯Golf 280



品冠國際旅行社總經理賴崇瑜（前排右2）、悅榕集團台灣行銷處總監殳蓁蓁（前排右5）帶領團隊合影。

行家旅遊

旅展大放送97個行程優惠 北歐極光10日 第2人減1萬(前16名收訂)



行家旅遊協理兼董事長特助盧志宏（右1）與同仁合照。

中大旅遊

S7航空輕鬆飛向1,000個目的地 濃厚俄式風情成旅展焦點



西伯利亞航空總代理中大旅行社總經理蔚中龍（右1）。

五福旅遊

日、韓、中國大陸萬元有找 美西、土耳其、澳洲3萬有找



（第2排左4起）五福旅遊副協理林品瑩、資深協理曾偉繁、總經理賴麗莉、董事長許順富、執行長謝宏明、副總經理蔡孟宗與同仁合影。

ATC香港商極光旅行社

羅列聖彼得堡、克里米亞璀璨風華 帶您深入極光之都—摩爾曼斯克



ATC香港商極光旅行社台灣分公司總經理何炯維。

澄果╳皇家加勒比遊輪

埃及永恆金字塔、優遊尼羅河10天 台北－香港－開羅 只需轉機1次



澄果旅遊董事長邱宏宇（前排左4）與同仁合影。

香港航空

旅展現場送泰國曼谷機票＋住宿 台北—香港1,900元起 台北—曼谷3,500元起



香港航空台灣分公司副總經理莊孟翰（左1）帶領團隊合影。

苗栗泰安觀止溫泉

觀止慢活&汽車製程之旅
觀止慢活～浪漫台三線體驗遊



（左5起）泰安觀止溫泉董事長江德利、苗栗縣政府文化觀光局觀光行銷科科長黃騰達等人合影。

老爺酒店集團

旗下11家飯店住宿、餐飲
買滿2萬再抽環島住宿大獎



老爺酒店集團推出聯合住宿券及餐飲券商品，（後排左6起）集團營運長鄭家鈞、執行長沈方正特別出席為現場打氣。

凱撒飯店連鎖

首日3館聯合餐券近900萬
全檔期銷售預估近4,300萬



（左起）阿樹國際旅店業務副理林侑輗、台北趣淘漫旅經理呂佳蓉、凱旋酒店經理朱金華、台北凱撒大飯店經理林欣樂、台南趣淘漫旅公關主任游君為、墾丁凱撒大飯店公關主任王昱凱、板橋凱撒大飯店公關部主任許勝淵、台北凱達大飯店行銷主任林宗奇合影。

台中金典酒店

總統套房住宿券下殺1.6折
下殺6折　餐券買3套送1張



台中金典酒店副總經理陳泳翰（後排左2）、業務總監周尚狄（後排右2）、公關部副理郭建志（前排右1）與團隊合影。

羅東村却國際溫泉酒店

住宿券28折起再升家庭房
滿額加贈村却USB或星空酒吧



村却國際溫泉酒店總經理楊竫如（前排左4）與團隊合影。

花蓮理想大地渡假飯店

平日雙人每張NT$5,500元起
包含西班牙住宿、漫遊園區



（左3起）花蓮理想大地渡假飯店行銷部企劃主任陳怡娟、國外部協理陳美玲與團隊合影。

台南・台東桂田酒店

台南尾牙暨春酒專案開跑
中式、日式宴席通通優惠



台南・台東桂田酒店行銷業務部公關經理徐敏（左2）與團隊合影。

天成飯店集團

旗下6家飯店聯合設攤推促銷
餐券、住宿券、SPA通通1.2折起



台北天成大飯店客房營運部副協理何梓清（左1）與天成飯店集團旗下各館菁英團隊。

水美溫泉會館

冬天搶購溫泉優惠票券正是時候
雙人客房住宿券釋出46折優惠



水美溫泉會館董事長周水美（左2）與同仁合影。

史上最多！日本館175個展攤強勢登場

瞄準近年FIT赴日新熱潮　首度設置滑雪度假村區域
實體票券促銷·旅遊分享·文化體驗　齊力炒熱買氣

撰文・攝影／黃千珮、何昕穎、張語柔、張笠筠



日本館再次突破紀錄，以史上最多175個攤位成為最大參展國，日本觀光振興協會瞄準台灣近年來從團體客戲雪轉變為自由行旅客的滑雪風潮，首度設置「滑雪度假村區」，邀集多座滑雪區共同參展，提供豐富的雪國情報，為日本館增添展新魅力。

◀（左起）大榮旅遊董事長郭文瑞、公益社團法人日本觀光振興協會常務理事相京俊二、日盟國際總經理黃玉雲一同於日本館展前商談會中分享訪日旅遊趨勢。

東京迪士尼度假區



將於2020／4／15喜迎新設施「New Fantasyland」開幕的東京迪士尼度假區，也力推極致享受園區的「假期套票」，目前由可樂旅遊獨家代理販售。此外，更有旅展限定的飯店訂購優惠。

九州



九州本次為展場最大攤位，匯集福岡、佐賀、長崎、熊本、大分、宮崎，更有SUNQ PASS、西鐵集團進駐提供交通情報。此外，攤位主舞台更有各縣與部落客的觀光講座輪番上陣。

佐賀縣觀光連盟



佐賀縣本次駐點九州攤位，除了提供最新觀光手冊、推廣官方中文粉絲團「元氣佐賀」，也可現場掃QR CODE下載實用的佐賀旅遊APP，旅客在當地使用可輕鬆獲得資訊。

靜岡縣



今年主要推廣濱松市、伊豆半島、縣中部大井川流域島田市、藤枝市、燒津市、川根本町等地的自然美景。現場也提供靜岡特產綠茶、綠茶巧克力等試吃試飲活動。

JR東日本・創造旅行社



全台獨家熱賣「東京廣域周遊券」實體票，再推出「關西地區周遊券」、「關西廣域周遊券」實體票買二送一，買票再送精美贈品，並有日本航空機票與周遊券合購等優惠。

沖繩觀光會議局



沖繩縣除帶來豐富觀光資訊，更有琉球服飾穿戴體驗、沖繩傳統「紅型染」體驗等適合親子同樂的小活動，以及主舞台的三味線演出等，來場者可輕易感受濃厚當地文化。

阪急阪神集團



早鳥購買甲子園歷史館相關套票即贈阪神虎原創球衣外，凡購買票券者皆能參加抽獎，提供包含11月新開幕的「阪急大阪龍仕柏飯店」雙人住宿券、阪神虎球隊原創商品等豐富獎項。

高鷲區域滑雪度假村



位於岐阜縣郡上市的滑雪區域擁有6座滑雪場，為西日本最大規模滑雪度假區，除有名古屋出發的滑雪巴士行程，也整合周邊多項文化體驗，讓滑雪客能夠充分享受。



產品設計師｜趙珮瑜

一年一度威尼斯嘉年華即將於2020年2/8登場
保證入住聖馬可島 送威尼斯華麗面具 帶您狂歡開趴

世界三大嘉年華之一的威尼斯嘉年華，即將於2020年2/8~25盛大登場！東南旅遊搶先推出多款精彩行程：「義大利南北義全覽12日」，特別安排米蘭/羅馬雙點進出，不走回頭路，將帶旅客參加威尼斯嘉年華會，凡報名東南旅遊就贈送一人一個精美面具，讓旅客融入當地熱鬧的節慶氛圍，玩得更盡興，另外，精心規劃入住聖馬可島，不同於市場入住威尼斯外圍地區，旅客能擁有更多時間，好好享受這場一年一度的華麗派對。

此外，行程前往布拉諾彩色島，踏上五彩繽紛的浪漫小鎮，宛如置身於童話世界，隨手一拍都是迷人的網美照片，以及專車安排遊覽《托斯卡尼豔陽下》電影取景地—阿瑪菲海岸線、宮崎駿《天空之城》故事原型的白露里冶奧等特色景點，有別於市場上搭公車等待，給予旅客尊榮感；住宿餐食部分則安排托斯卡尼連泊2晚、羅馬連泊2晚，搭配義大利風味8品，從視覺和味覺上感受義大利之美。

「義大利14日」行程中，直飛羅馬，無需轉機，並搭乘2段高速列車，省去舟車勞頓，一次暢遊羅馬、威尼斯和彩色島、天空之城—白露里冶奧、馬特拉穴居式建築巡禮、童話小鎮—阿貝羅貝羅、龐貝古城、卡布里島藍洞、蘑菇村等，當然少不了威尼斯嘉年華會，行程贈送精美面具乙個，並保證入住聖馬可島，位於威尼斯核心地點，讓旅客從早玩到晚，宛如真的穿越至中古世紀盛大宴會！

東南旅遊也推出短天數的超值行程：「義大利10日」，透過直飛羅馬，參加威尼斯嘉年華會，保證入住於威尼斯島上，同時也規劃貢多拉遊船、前往超人氣五漁村、專車安排前進天空之城，並下榻托斯卡尼莊園旅館，體驗義式風味餐：佛羅倫斯必吃的手工冰淇淋、羅馬金杯咖啡、羅馬音樂餐廳、道地披薩和義大利麵等，滿足旅客各種需求，濃縮義大利浪漫精華！

【保證入住聖馬可島】義大利南北全覽、威尼斯嘉年華、法拉利列車12日

凡報名付訂贈每人面具一個 02/12 **$80,900起**



【保證入住聖馬可島】義大利威尼斯嘉年華、南北義、卡布里島、蘑菇村14日

凡報名付訂贈每人面具一個 02/16 **$89,900起**



【威尼斯嘉年華】義大利天空之城、五漁村、品酒體驗、夜泊威尼斯島上10日

夜宿威尼斯島上 02/06 02/13 **$62,900起**

JET 東南旅遊

同業行銷部
TEL：02-2581-3939 / 02-2523-9199
FAX：02-2523-2702 / 02-2521-8505

桃園同業行銷部 TEL：03-333-3101 FAX：03-334-7890
台中同業行銷部 TEL：04-2225-6199 FAX：04-2225-3199
彰化同業行銷部 TEL：04-7228-777 #4731
台南同業行銷部 TEL：06-2159-623 前金同業行銷部 TEL：07-2153-398

鴻大旅行社

南北島+島嶼灣12天119,800元起 合作同業再退1萬2

紐西蘭航空直飛帶動商機　穩定需求造就市場格外火熱
島嶼灣遊程再度登場　搭配優厚退佣讓同業荷包滿滿

撰文．攝影／王政　圖片提供／本刊圖庫



▲鴻大旅行社董事長翁鴻仁。

隨著紐西蘭航空於去年11月正式直飛台灣後，加上紐西蘭旅遊局的大力推廣，成功讓市場掀起一波波赴紐西蘭熱潮，根據紐西蘭最新官方統計，今年8月前往紐西蘭的台灣旅客人次，較去年同期紐西蘭航空尚未開放直飛航班時，成長率高達83.5%，不難看出市場的旺盛需求。

同業若想要搶進這個不斷成長的旅遊市場，勢必需要最專業的紐西蘭專家帶路，而深耕紐澳市場長達20餘年的鴻大旅行社便是最佳指標。

鴻大旅行社董事長翁鴻仁表示，雖然目前受到明年1月初的選舉緣故，讓銷售上暫為緩慢，但有經驗的同業都了解選後將迎來龐大的旅遊潮。從目前銷售來看，目前2、3月都出現大量的訂單。因此，鴻大特別準備最精選的旅遊商品，包括旺季期間搶攻市場的長天數選擇，以及因應紐西蘭淡季時，能挖掘潛藏客群的短天數輕巧商品，加上超優惠的退佣，以及只要到南島都會優先入住第一首選—庫克山隱士蘆飯店，目的是希望能讓同業能不用顧慮淡旺季，都能搶攻市場商機。



▲此刻到訪紐西蘭的旅客，將能欣賞到春暖花開的優美景致。

旺季期間最佳銷售選擇
島嶼灣＋南北島12天登場

翁鴻仁表示，鴻大在旺季期間上，都以南北島10／12天，以及南島10天為主，同時為了因應市場的需求，今年也推出深度遊覽羅吐魯阿的南北島11天，光元月份便走了多團，顯示出旅客的喜愛程度。

但為了滿足大眾不斷轉換的口味，今年旺季期間鴻大將目光投向擁有優美風光的島嶼灣，當地不僅風光秀麗，更可說是紐西蘭的文化與歷史發源地，因為當年英國人與毛利酋長簽訂《懷唐伊條約》便是在島嶼灣，也是英國人在紐西蘭建立第一個永久定居點，因此能夠在這感受到紐西蘭豐富的人文歷史和自然風光。

鴻大早於20年前便推出相關商品，但主要當時以香港轉機為主，機位有限下，大多以招待團為主。但隨著紐航直飛後，充足的運能讓鴻大再度推出島嶼灣搭配南北島的選擇，加上南島優先入住庫克山隱士蘆飯店，直客售價僅需119,800元起，合作同業可享有12,000元的退佣，不僅旅客能夠體驗到更新穎的旅遊目的地，同業也能賺得盆滿缽滿。

產品包裝優勢

1. 運用紐航穩定機位，打造淡旺季銷售首選。
2. 島嶼灣＋南北島最吸睛，合作同業退佣12,000元。
3. 新行程北島＋島嶼灣8天輕巧行程，滿足市場需求。

輕巧商品迎戰淡季
輕鬆挖掘潛藏客群

翁鴻仁指出，明年4、5月開始進入紐西蘭的傳統淡季，但其實在紐航的直飛後，市場淡旺季的分隔線已經逐漸模糊。但為了確保同業的銷售能長紅不墜，鴻大特別推出8天的輕巧商品，舉凡南北島8天、純南島8天，以及島嶼灣＋羅吐魯阿8天的新選擇。

透過8天輕巧的設定，走訪島嶼灣等獨特景點，以及超優惠的售價，能讓同業輕鬆挖掘出潛藏的旅客，包括預算有限、卻對紐西蘭充滿憧憬的年輕客群，抑或是重遊紐西蘭多次的旅客，都能全面滿足，歡迎同業大力推廣，共創紐西蘭旅遊市場全新格局。



▲鴻大旅行社推出島嶼灣精選商品，滿足重遊客需求。



▲鴻大旅行社將安排旅客走訪米佛峽灣等南島知名景點。


A STAR ALLIANCE MEMBER
AIR NEW ZEALAND
紐西蘭
玩很大
優先入住庫克山,盡享美景

推薦行程

醉愛紐西蘭南島冰河大探索10日 89,800元起 (含稅、含小費)

蜜月好禮

金旅獎肯定

紐西蘭南北島10日 蜜月好禮 89,800元起 (含稅、含小費)

金旅獎肯定

玩賞紐西蘭南北島12日 蜜月好禮 109,800元起 (含稅、含小費)

100% PURE NEW ZEALAND

鴻大旅行社
台北 (02)2523-5921
台中 (04)2315-0580
高雄 (07)330-9000

樺一旅行社

不用比了！濟州就是4,900元起

年度大促銷　濟州美食美景精選　再贈送雙秀　物超所值　反應熱烈
連住2晚5星藍鼎飯店只要7,900元　再贈神話世界主題樂園門票

撰文・攝影／劉彥廷　圖片提供／本刊圖庫



▲樺一旅行社董事長嚴從音。



▲登上世界遺產城山日出峰，島上迷人風光盡收眼底。

濟州島以獨天獨厚的自然風光和海島文化，吸引著全球旅客爭相造訪，詢問度居高不下，不僅如此，當地更有著眾多主題樂園、博物館、特色咖啡廳等，適合年輕旅客及親子客群，即便冬季出發，也能不受到天氣影響，盡情暢遊。現在透過易斯達航空從桃園直飛濟州，搭配旅展限定促銷，同業價只要4,900元起，比國旅還便宜！

取得易斯達航空機位 產品包裝豐富多元化

樺一旅行社董事長嚴從音表示，今年攜手韓國易斯達航空，掌握全系列機位數，推出多款熱銷行程，從平價的小資遊到5星高檔次安排，應有盡有，能滿足不同客群之需求，同時也推出機加酒，讓喜愛自由行的旅客能有更多樣的選擇。

搭乘易斯達航空從桃園直飛濟州，只要100分鐘航程即可輕鬆抵達，非常快速便利，自推廣以來，市場反應熱烈。

目前易斯達航空桃園—濟州航線每週4班（一、三、五、日），自明年起預計將調整每週2班（一、五），週一出發包裝5日行程、週五出發包裝4日行程。

11／15前報名付訂 同業價5千元有找

嚴從音強調，針對旅展期間，特別推出「易起GO濟州精彩超值 4／5日」，即日起至11／15前報名付訂，即可享有同業價4,900元起超值價，出發日為12／1至2020／1／20，年度優惠僅此一波，歡迎同業把握機會銷售。

看好年輕族群市場，凡報名樺一旅行社或PAK系列行程，易斯達航空行李限重從15公斤升等為20公斤，旅客再也無須擔心行李買到超重，行程中也會安排入住蓮洞購物商圈週邊優質飯店，無論是買韓國彩妝、韓國美食或各種紀念品，都超好買。

世界遺產＋逛街路線 打造冬季出遊首選商品

「易起GO濟州精彩超值4／5日」行程中，精選世界自然遺產—城山日出峰、濟州打卡地標—龍頭岩、好吃好買又好拍的雪綠茶博物館、冬季限定賞花仙境—山茶花之丘等精彩景點，以及貼心安排「逛街路線」：蓮洞購物街、東門傳統市場，再加贈來到韓國不可錯過的《塗鴉秀》和《摩托車秀》，從精彩又毫無冷場的表演中，感受韓國的藝文魅力。

嚴從音強調，今年攜手濟州神話世界包裝多款團體行程和自由行產品，成為銷售一大亮點，因掌握神話世界5星級藍鼎飯店穩定房間數和優惠房價，使產品更具競爭力，尤其藍鼎飯店距離濟州市中心僅28公里，前往各個觀光景點都非常方便，並且酒店提供免費機場接駁巴士，利於自由行旅客出行。

另外，藍鼎飯店房間舒適宜人、現代感十足，並且設施齊全，旅客還可享有神話世界主題樂園、健身房、室內恆溫游泳池、兒童遊戲室、保齡球等多種設施和數十家異國餐廳，玩得最過癮，同業價僅7,900元起，數量有限，不可錯過。

產品包裝優勢

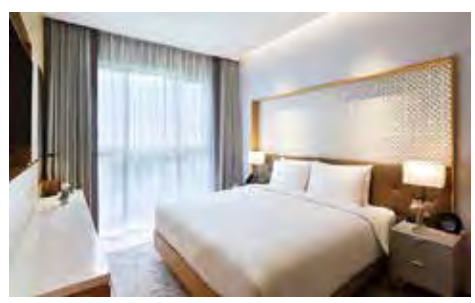
1. 即日起至11／15前報名付訂，即可享有同業價4,900元起超值價。
2. 行程中加贈來到韓國不可錯過的《塗鴉秀》和《摩托車秀》。
3. 入住2晚國際5星級藍鼎飯店同業價僅7,900元起。



▲濟州神話世界主題樂園設施豐富精彩，適合各種年齡層客群。



▲濟州當地人早期靠海為生，造就了女性出海捕魚的獨特職業—海女。



▲樺一旅行社攜手濟州人氣最高的5星級飯店—藍鼎飯店，包裝出超值價格。

友泰旅遊 四川航空 SICHUAN AIRLINES

川越北歐四國雙峽灣經典11天

獨家包裝四川航空北歐航班優勢　靈活運用芬蘭、丹麥雙航點進出
首發團11／3正式啟航　暢遊北歐海陸經典景點　入住豪華遊輪2晚

撰文／邱榆蕙　攝影／蘇巧君　圖片提供／本刊圖庫



▲友泰旅遊總經理朱聖暉（右1）、四川航空台灣分公司首席代表蘇劍穎（左1）及首發團體旅客開心合影。

友泰旅遊產品部副總廖肇陽表示，友泰旅遊向來善於經營歐洲線，專業優質團隊以創新的線路包裝、靈活的班機運用等特色為旅客、同業服務，也因此深受旅客好評，回流客不斷，業界更是讚不絕口。今年友泰更是獨具慧眼，相中四川航空歐洲線的航班優勢，與其合作推出「芬蘭／赫爾辛基－丹麥／哥本哈根」雙點進出的優質且高CP值產品－「川越北歐四國雙峽灣經典11天」，23人首發團已於11／3正式啟航。

採用川航雙點進出優勢 輕鬆玩遍北歐四國

此次搭乘的四川航空擁有中國大陸最大的全空客機隊約150餘架飛機，曾連續5年榮獲民航服務峰會上的「最佳航空公司」稱號，目前執飛海內外航線超過300條，航線網絡覆蓋亞洲、歐洲、大洋洲、北美洲及非洲地區，預計到2020年底，機隊規模超過180架。

廖肇陽表示，相較市面上搭配一般需要繞飛航段的北歐產品，四川航空可直接飛越中國大陸領空，並採用新採購的A330機型執飛，從成都直飛芬蘭／赫爾辛基、丹麥／哥本哈根僅需9.5個小時，省時又方便操作。雙點進出的優勢在於，可以A點進B點出，或B點進A點出，路線安排可以客戶需求、季節性做出相應的調整，歡迎同業踴躍洽詢。

親睹挪威2大峽灣風采 入住豪華海上旅館2晚

「川越北歐」每週一、三、五出發，晚去午回，截至今年底，已有5團成行，預計開團至明年3月。行程安排得宜，去程「松山機場－成都」順接北歐雙點，精心規畫陸上暢遊斯堪地那維亞半島、赫爾辛基、斯德哥爾摩、奧斯陸、哥本哈根，更囊括著名的2大挪威峽灣，索格納峽灣－有峽灣之王之稱，是挪威最長、最深的峽灣，2005年被列入世界遺產，以及哈丹格峽灣，挪威第2長、世界第3長的峽灣，有世界最長懸浮吊橋。

海上行程則將入住豪華海上旅館2晚，分別為航行於奧斯陸及哥本哈根之間老字號的遊輪公司DFDS，用最新穎的7艘遊輪的其中1艘服務旅人；以及航行於波羅的海之間的詩麗雅號，不僅提供精采船上活動，更能享用豐富的北歐海盜式自助餐，讓旅客夜宿遊輪，隔日起床便能看到新風景。

產品包裝優勢

1. 獨家包裝四川航空北歐雙點進出，推出高CP值產品。
2. 特別入住豪華海上旅館詩麗雅號、DFDS共2晚。
3. 超值加贈回程成都寬窄巷子半日遊。



▲行程獨家包裝四川航空北歐雙點優勢。

回程超值加贈成都半日遊 遊歷寬窄巷子、錦里古街

更特別的是，友泰旅遊在回程超值加贈成都半日遊，包括四川省博物館，館藏文物26萬餘件，其中珍貴文物5萬餘件；寬窄巷子，成都唯一遺留下來的清朝古街道，由寬巷子、窄巷子及井巷子3條平行排列的城市老式街道與四合院群落組成；文殊院，屬於四川省文物保護單位，是清代格局的佛教寺院，內共有5座殿宇，藏有許多古文物；錦里古街，街上為明、清時代建築，配以擺賣草鞋、織錦小店，處處隱含三國故事、美食佳餚；以及IFS太古里步行街，集文藝、奢侈品、藝術品為一體的步行街，是成都最有活力的商圈之一。



▲索格納峽灣是挪威最長、最深的峽灣。



▲旅客將夜宿詩麗雅號1晚。



▲行程亦安排於哥本哈根來趟市區觀光。

wonderful indonesia

印尼峇里島—納閩巴霍同業考察團

來趟歐美盛行印尼漁船跳島之旅　探訪世界僅存的「現代恐龍」

印尼觀光局主力擴展印尼東半部群島觀光能量　推行以納閩巴霍為中心

印尼觀光局10／20～25舉辦同業考察團前進印尼東部群島，行程自峇里島出發，抵達漁鎮納閩巴霍（Labuan bajo），途中搭當地漁船，探訪世上僅存的「現代恐龍」－科莫多龍，並前往世界奇景之一的粉紅沙灘、當地4、5星級飯店進行深度踏訪。



▲（左2起）知名部落客蕭嘉麟、印尼地接簡妘芷、（左5起）慶澤旅遊旅遊規畫師陳建安、酷吉旅遊業務專員張皓宇、東森電視台主播舒夢蘭等人合影。



▲阿雅娜科莫多度假村總經理灣考察團，顯見對台灣的重視。

印尼漁船跳島之旅出發！LOB（Live On Board）



▲高級船艙漁船外觀。



▲高級船艙船屋內裝。



印尼漁船跳島在歐美旅客間尤為盛行，可依每個人喜好選擇不同船型，以這次考察團乘坐的高級船艙（Private Cabin）為例，購買3天2夜的套裝行程，每位旅客享獨立船屋，約3,500K盧比／人，最多可乘載20人；若是選擇標準船艙（General Cabin），同樣3日行程，4人同住1間船屋，約2,500K盧比／人，費用包含餐食、住宿，行程中途會停靠里得島（Menjerite）、林卡島、卡隆島（Kalong Island）、粉紅沙灘等多達10處景點。

◀考察團成員與船員在甲板上享受印尼傳統海鮮美食。

科莫多國家公園—走！去看科莫多龍

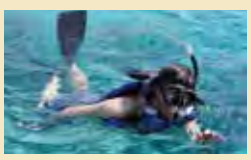
科莫多國家公園擁有大大小小的島嶼近30座，國家公園內約有1,700隻，當中約有1,000隻科莫多龍居住在林卡島上。想觀看這隻世上現存最大的活蜥蜴，記得跟緊導覽員，牠隨時近在咫尺。



▶世上現存最大的活蜥蜴科莫多龍。

世界奇景—世界7大粉紅沙灘之一

下船之後，您會不敢相信自己的眼睛，如童話般的粉色沙灘與綠松石海面映入眼簾，科莫多東部海灣許多區域都有粉紅沙灘，此處適合浮潛、潛水初學者。



▲粉紅沙灘適合浮潛、潛水初學者。



▲印尼國境內，多處海島都有粉紅沙灘。

帕達爾島的日出與日落

印尼人樂意包容和接納彼此的差異，當地人喜歡每天與親朋好友看著日落，也藉此反省一天的作為，而聞名的日落景點之一，是在台灣被稱作「香奈兒月牙灣」的帕達爾島。



▲帕達爾島的日出景觀。

納閩巴霍鎮上與鄰近

AYANA Komodo Resort, Waecicu Beach
阿雅娜科莫多度假村

幾年前，阿雅娜品牌被藝人吳奇隆與劉詩詩選為度蜜月地點而聲名大噪，吳、劉當時主演的電視劇《步步驚心》轟動全台，台灣民眾特別關注。阿雅娜是頂級度假村品牌，熟知印尼的遊客將其視為「夢想中的住宿地點」，每間房間均為「無敵海景房」是其最大特點。阿雅娜科莫多度假村是當地最大間的飯店，共有203間房間，包括全海景套房39間、豪華全海景房151間、總統級海景套房13間；酒吧與特色餐廳6間，其中UNIQUE屋頂酒吧可側拍阿雅娜的美麗倩影與180度的露天山海景。如果不曉得怎麼玩科莫多，阿雅娜也有推出數種度假行程供住客選擇。



Plataran Indonesia
普拉塔蘭酒店

普拉塔蘭（Plataran）是印尼本土最具代表性的酒店服務集團，是一間充滿異國情調的目的地開發精品酒店與度假村、兼具私人遊輪、餐飲及活動場所的豪華品牌。普拉塔蘭總共有15間別墅和3間餐廳，包括1間私人餐廳、2間對外開放餐廳、6間豪華別墅（其中3間隱密式花園前庭、2間開放式海灘前庭）、5間獨棟現代別墅（1間附泳池）、2間獨棟傳統別墅、2間家庭別墅附泳池。



▲Bintang Flores Hotel的戶外景觀。

撰文．攝影／邱榆蕙　圖片提供／印尼觀光局、本刊圖庫

查探印尼東部群島迷人觀光景點

恐龍」—科莫多龍　奔向世界夢幻奇景—粉紅沙灘
巴霍為跳島起點　發展周邊不同特色島嶼的跳島遊



Nikolaus Alexander Priesnitz親身接待台

印度尼西亞（Indonesia）是世界上最大的群島國家，由超過1萬7千多座島嶼所組成，今年印尼榮登Lonely Planet前10大旅遊國家的第7名，對台灣旅客來說，是相當友善的旅遊國家，不僅一年四季氣候適宜、印尼中部無時差問題，還享有30天免簽證的待遇。

印尼觀光局表示，許多人對印尼的印象仍停留在峇里島、雅加達，然而，近年觀光局著重印尼東部群島發展，這次考察經由峇里島轉機抵達的納閩巴霍，每月平均到訪國際觀光客約有500位，這代表旅客數還有提昇空間。

此次考察的重點之一納閩巴霍可作為東印度跳島的起點，可乘船前往科莫多國家公園的3大島嶼，包括科莫多島（Komoto Island）、林卡島（Rinca Island）與帕達爾島（Padar Island）；以及天使島（Bidadari）、Seraya島與Sabolo島等等，安排周邊數個不同島嶼的跳島遊。



▲此次考察路線需經由峇里島抵達考察目的地納閩巴霍。

目前台灣旅客前往納閩巴霍，可乘坐華航、長榮每日1班「台北－峇里島／雅加達」的直飛航班，在峇里島過夜1晚後，隔日搭乘Garuda indonesia、Nam Air、Wings Air、Air Asia、Batik Air等航空公司抵達目的地。

優質飯店推介





◀阿雅娜科莫多度假村的豪華海景房內裝。

▲阿雅娜科莫多度假村外觀與私人碼頭。

◀阿雅娜科莫多度假村面無敵山海全景。





▲普拉塔蘭別墅的房間內裝。

◀普拉塔蘭附泳池的獨棟別墅。

Bintang Flores Hotel



▲Bintang Flores Hotel的房間內裝。

甫翻修的Bintang Flores Hotel是一棟5層樓的酒店，將印尼傳統建築、現代便利設施與國際服務標準相結合，酒店設有大型游泳池和私人白沙海灘。目前共有101間客房，包括92間豪華客房、3間家庭客房、2間普通套房及4間豪華套房，還增設可容納150人的新會議室。此外，預計2020年春天將完工44間豪華房與家庭房。

印尼傳統舞蹈與美味餐廳



▲Kecak火舞表演與情人崖上的烏魯瓦圖廟。

烏魯瓦圖廟與Kecak火舞

在峇里島名為「情人崖」的烏魯瓦圖廟（Uluwatu Temple），是必訪景點之一，懸崖旁的Kecak火舞是島上最具代表的藝術表演之一，以烈火，原始的人聲和傳統樂器為特色，觀眾還能欣賞一旁的印度洋和日落美景。



▲Atlantis餐廳主食之一印尼炒麵。

Atlantis餐廳

許多人認為這是納閩巴霍最好的景點，因為可以捕捉到印尼東部Waecicu白沙灘的日落美景，為了歡迎外國客到訪還會特地準備3種不同的印尼傳統舞蹈表演，分別是Tari caci、Tari Rangkuk Alu、Tari Nunu Ndake。

MadeinItaly義大利餐廳

廚師兼老闆的Patron Marco Bertini 9年前來到納閩巴霍，大為驚嘆這座小漁鎮的美景與科莫多國家公園的自然生態，啟發他將義大利傳統美食帶到該處。事實上有50%的義大利人在納閩巴霍定居，因此，許多出色的高級義大利餐廳皆在此誕生。



▲納閩巴霍有許多義大利傳統美食。



▲Bernadette特點為創意自製家鄉菜。

Bernadette小餐館

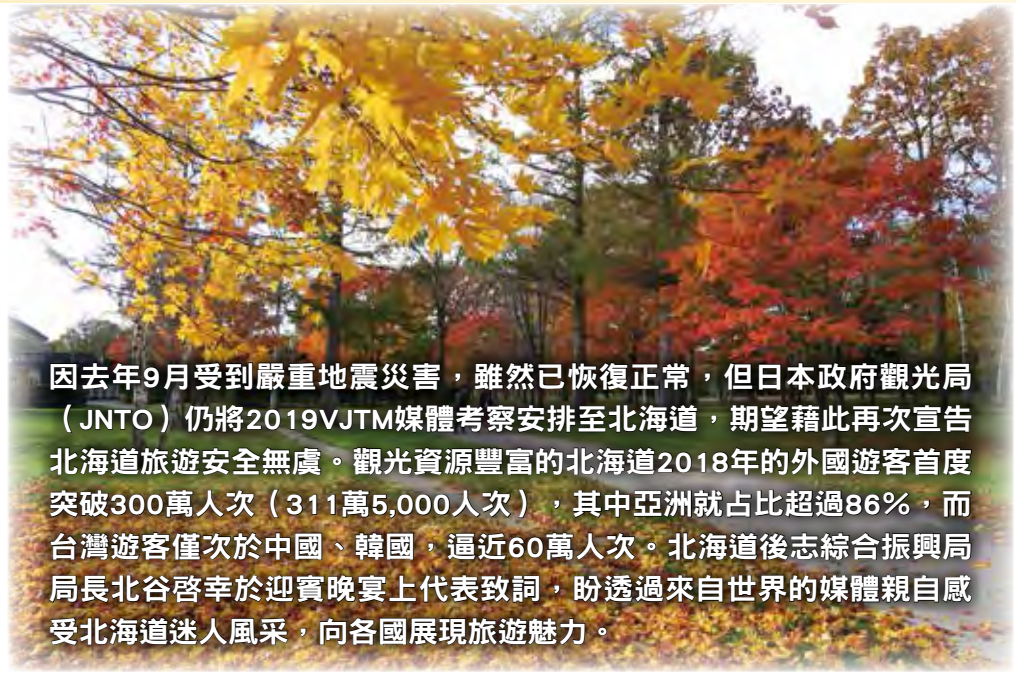
老闆Bernadette 2012年在水明漾街上成就開店夢想。他將母親、祖母和阿姨的傳統食譜，結合現代創意異國料理，從店內招牌牛肉Rendang到美味甜點胡蘿蔔蛋糕，菜單內全是手作料理。

秋色北海道萬種楓情 美食・美景

2020聚焦民族共生主題園區 多重感 頂級度假飯店 葡萄酒莊巡禮 嶄新



▲（左起）北海道俱知安町長文字一志、北海道後志綜合振興局局長北谷啓幸。



因去年9月受到嚴重地震災害，雖然已恢復正常，但日本政府觀光局（JNTO）仍將2019VJTM媒體考察安排至北海道，期望藉此再次宣告北海道旅遊安全無虞。觀光資源豐富的北海道2018年的外國遊客首度突破300萬人次（311萬5,000人次），其中亞洲就占比超過86%，而台灣遊客僅次於中國、韓國，逼近60萬人次。北海道後志綜合振興局局長北谷啓幸於迎賓晚宴上代表致詞，盼透過來自世界的媒體親自感受北海道迷人風采，向各國展現旅遊魅力。

精選景點聚焦

新千歲周邊



▲愛努民族博物館即將落成。

UPOPOY國立民族共生象徵空間

即將於2020／4／24開幕的全新園區是北海道最受注目的景點，分為「民族共生公園」與「愛努民族博物館」二大區，中央水池映照著四季景觀相當迷人。展示將透過愛努料理、傳統音樂等多重感官認識北海道原住民，也規劃團體用餐空間，未來更有針對外國遊客的多國語言標示與解說的裝置及服務。

北國優駿公園

距離新千歲機場只要15分鐘車程，是一座馬的主題公園。從騎馬、遊園馬車、馬雪橇到馬術表演，有各種親近馬匹的體驗，親子也能租借多種單車，秋天時節擁有璀璨的紅葉景觀，並有烤肉吃到飽或套餐的餐廳，可提供團體客用餐賞景。



▶由專人牽引體驗騎馬。

新雪谷

新雪谷高橋牧場

北海道乳製品聞名全日本，新雪谷的「高橋牧場」為兼具賞景、品嘗並遊逛的複合設施，自營商店鮮奶工房供應必嚐鮮奶霜淇淋，也有優酪乳、鮮奶或泡芙、起司塔等甜點，停放著農耕機可拍紀念照的遼闊草坪，就能遠眺新雪谷地標「羊蹄山」，除西式料理餐廳，境內更進駐飾品、雜貨等小店。



▲可眺望有蝦夷富士之稱的羊蹄山。

SOMOZA

隱於山林之中的SOMOZA是由來自英國的主人「Shouya 」操刀，將從櫪木縣移築而來的古民居改建為結合藝廊、餐廳與茶室的空間，每個角落都能看到其獨特世界觀並保留著日本文化精髓。餐廳選用北海道食材並以傳統古法烹調，可搭配精選酒品一同享用，採預約制，最多接受12人的預約，但仍可服務特殊包場。



▲藝廊與商店精選北海道職人作品。

・體驗　盡情展現豐富資源魅力

官深入原住民愛努生活
觀光資源抓住重遊客源

撰文・攝影／黃千珮



▲遼闊視野可遠眺札幌市區全景。

小樽

NIKI Hills Village

鄰近小樽的仁木町盛產水果，有座今年夏天才正式開幕的「NIKI Hills Village」，因位處山腰，擁有超精彩的景觀，能眺望自家葡萄園及周邊山巒，秋天時節被多彩紅葉環繞頗為迷人。除製酒外同時經營法式餐廳，找來前洞爺湖溫莎飯店主廚，以在地食材端出絕讚美味，此外也提供酒莊巡禮、採果體驗。



▲擁有精彩遼闊美景的展望台。



▲供應法式料理，可依人數預約包場。

田中酒造

位於小樽北運河區域的田中酒造擁有120年的歷史，至今仍保留著傳統木造建築，為了讓遠道而來的遊客都能試飲並參觀二樓的日本酒製作過程，有別於其他酒廠，一年四季都能製造，而今年秋天甫推出的「蘋果大吟釀」，是年輕女性職員的創意，限量販售200瓶。



▲今年秋天嶄新推出的「蘋果大吟釀」。



▲一年四季都能參觀製酒過程。

小樽運河遊覽船

從遊客熟悉的小樽運河出發，行經多座橋樑後從出海口進入港灣，再到北運河感受昔日風華，最後繞回招牌小樽運河景觀。讓人可從不同視角認識小樽的遊覽船一趟航程約需40分鐘，船長會沿途解說歷史與運河看點，並貼心提供中文語音導覽機。



▲從河面上欣賞小樽招牌美景。

札幌

大倉山展望台

鄰近圓山公園的大倉山展望台是札幌冬季奧運所建，目前仍保留完整跳台，遊客可搭纜車上山眺望札幌市區，秋天的繽紛色彩與遼闊景觀值得一訪。山下的奧運博物館設置許多以虛擬影像來體驗冬奧比賽的器材，招牌的跳台、滑冰、競走等皆彷彿身歷其境。



▲札幌秋天最受注目的景點。

北海道大學銀杏林道

每年10月下旬至11月上旬，北海道大學銀杏林道吸引眾多人潮，最美路段落在札幌北13条十字路口往大學校區的工學系，除了銀杏還穿插許多紅葉，展現錦繡美景。配合燦黃銀杏登場，約10月底會舉行「北大金葉祭」於夜間點燈，並實施交通管制，更聚集許多展售小攤一同炒熱氣氛。

話題飯店聚焦

Park Hyatt Niseko Hanazono

凱悅飯店集團頂級品牌「柏悅Park Hyatt」，繼東京、京都之後，看準聚集世界各地遊客的滑雪勝地「新雪谷」，即將於2020年春節期間正式開幕營運第三家，更破例直接以地區新雪谷花園冠名，成為北海道首座超五星飯店。滑雪季的最大特色是Ski IN／Ski Out，供應料理更將善用北海道豐富食材，除了有著「粉雪」資源的暢旺冬季，其他季節也將以鮮明風景吸引了亞洲遊客，盼持續全年量能。



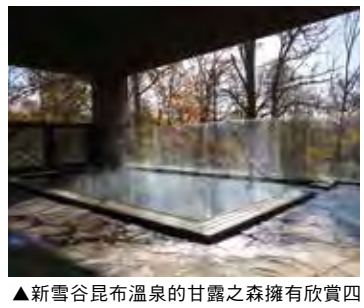
▲預定明年春節期間正式開幕的全新飯店。



▲（左起）營業兼行銷部長Joris Vanzieleghem、總經理Stefan Bollhalder。



▲新雪谷希爾頓度假酒店冠名村落，夏天有多種戶外體驗，冬季也有滑雪場。



▲新雪谷昆布溫泉的甘露之森擁有欣賞四季絕景的露天溫泉浴池。



▲小樽君樂酒店緊鄰著小樽港灣，旁邊就有Aeon與購物中心。

在地視角出發 整合廣域發展新藍海

2019 VJTM暨Tourism EXPO Japan延伸報導 挖掘未知觀光元素
健行登頂·手作工藝·戶外活動 透過五感體驗發現日本鮮玩法



撰文．攝影／黃千珮

隨著前往日本的觀光客急遽增加，亞洲遊客重遊比例攀升，挖掘更多未知且適合的旅遊元素就成為訪日觀光業界顯學。日本政府近年積極推動從地方出發的觀光策略，透過在地生活視角提出素材，再經相關人員討論精選，推薦給不同國家的遊客，盼能為地方發展新藍海。

◀Tourism EXPO Japan推薦豐富日本新鮮玩法。

東京八丈島



為滿足更多重遊客群，東京正積極推廣離島區域。自羽田搭乘國內線只需55分鐘即能抵達的八丈島是座自然資源豐沛的火山離島，擁有八丈富士與三原山二座招牌景觀，可充分享受健行樂趣，周邊的湛藍海水活動與島民文化彷彿縮小版的度假島嶼，體驗悠閒時光。

本州四國高速道路



串連本州與四國的高速公路上有多座橋樑，最受歡迎的莫過於明石海峽大橋的體驗，除了一般參觀更可隨著導覽進行攻頂，搭乘電梯直上300公尺高的塔頂相當輕鬆，便能360度視野盡情賞景，並俯瞰遼闊海面，晴天更能遠眺關西機場甚至四國的小豆島。

山口柳井市



位於山口縣東部室津半島的柳井市，招牌印象便是懸掛著傳統金魚燈籠的老屋街道，市區主要景點的白壁建築群中，就能夠體驗自己動手製作金魚燈籠，周邊還有甜點製作、醬油工廠參觀等不同體驗元素，從春天櫻花到繡球花，同樣可欣賞季節美景。

淡路島度假區



話題持續熱度淡路島以去年開幕的「Hello Kitty Smile」餐廳吸睛，Kitty球型影院展現夢幻世界，而今年夏天更有劇院餐廳「Hello Kitty Show Box」開幕，可欣賞演出並品嘗淡路島蔬菜美味。目前周邊共有包括豪華露營、戶外體驗公園、餐廳等8個精彩景點串連為精彩特區。

大雪山Kamuimintara DMO



整合台灣遊客熟悉的旭川周邊各市鎮，能夠提供豐富資源，例如旭山動物園旁就有座從5～10月都能採果的「南果樹園」，更推薦隱藏賞楓秘境大雪高原山莊，大雪高原溫泉沼路線只需1小時就能欣賞迷人楓景。此外，近期更努力推動旭川烤雞品牌「新子燒」與更能品嘗原味的「旭川成吉思汗烤肉」。

小樽



小樽觀光協會會長西條文雪表示，每年有800萬人次觀光客造訪，重遊客眾多的台灣仍是相當重要的市場，未來會以遊船、港灣海域的及近郊美景、戶外活動與各種體驗持續吸引，並加速推動以北前船、礦產港口的文化歷史，讓小樽納入2020新日本遺產。

長野伊那谷觀光局



位於二座阿爾卑斯山脈之間而命名的「伊那谷地區」，整合了JR飯田線鐵道沿線8座鄉鎮共同推廣觀光，推薦駒之根地區的春季雪上鞋體驗自今年12月起，冬季也能體驗，搭配提供外國遊客專屬價格的駒岳空中纜車，感受長野雪國魅力，接下來則有高遠城址櫻花與採果的春日體驗。

千歲觀光連盟



千歲是進入北海道的玄關，也擁有支笏湖、千歲川的自然美景，田園風光與多項工廠體驗，且有許多交流的學校，適合作為教育旅行的城市。近來隨著露營風氣盛行，千歲也擁有設備完善的露營地，甚至能夠從機場有免費接駁巴士直接前進遊客服務處，能租借各種設備。

東北海道自然美之道DMO



北海道東部以冬季流冰吸引遊客，其實流冰會每天移動，而在宇登呂停留，因此推薦備受注目的流冰漫步，此外野尻湖的雪鞋體驗、野付半島的冰平線更因奇幻打卡照片而迅速竄紅，集合近70家餐廳的美食品牌「北見燒肉」也是嘗鮮首選。

冬日遊青森！長榮航空每週5天往返

浪漫白雪、震撼樹冰、奧入瀨冰瀑絕景交織　暖心住宿推薦
搭觀光計程車暢遊划算又方便　輕津鐵道暖氣列車限定登場

撰文／張語柔　圖片提供／向日遊



長榮航空青森航線11月起正式拓展，週二、三、四、六、日皆有航班，約3.5小時即可直達青森機場，班次增班讓遊程安排上更具選擇性，前往青森旅遊越來越方便且快速。坐落於本州最北端的青森縣，進入冬季後化身為白雪世界，無論奧入瀨溪流冰瀑、八甲田山樹冰等自然景觀，或是十和田冬季物語、弘前城雪燈籠祭等活動，都是冬遊青森不容錯過的魅力亮點。觀光資源充足的青森縣適合安排團體商品，也能推薦自由行遊客遊玩，只要事先報名就能參加由青森縣觀光聯盟規劃的特色一日遊程，交通往來暢通無阻，輕鬆就能走訪青森多項魅力。

◀冬季期間來到奧入瀨溪流，有機會欣賞壯麗的冰瀑景觀。

特色一日遊程



▲津輕鐵道暖爐列車奔馳在白雪世界裡，為冬日青森魅力亮點。

2020年1／10～3／31期間預計推出的「五所川原立佞武多館和津輕鐵道暖爐列車周遊之旅」帶領遊客前往四季皆能感受睡魔祭的立佞武多館、了解青森傳統文化的津輕三味線會館、以及探訪太宰治年少時期的斜陽館以外，也安排搭乘冬季期間限定的津輕鐵道暖爐列車，沿途遠眺車窗外的津輕平原透徹雪景，一次就能感受祭典、文化、自然三大魅力。觀光計程車從青森市區出發，全程約6小時，最少2人即可成行。每輛計程車最多可容納4名乘客，收費區間因人數而異，約介於7,500日圓～11,500日圓之間。最晚需在搭乘前5日事前預約，歡迎旅行同業多加推廣與介紹，詳細資訊可洽詢向日遊。

★費用包含計程車車費、各觀光設施入場門票、津輕鐵道車票及暖爐列車乘車費。



更多青森縣資訊近距離報你知！

為了加強宣傳觀光魅力，青森縣特別在10月下旬登上飛碟聯播網直播節目《生活同樂會》介紹冬季青森之美，亦於台北捷運中山站刊登特色燈箱，將冬季青森必訪的旅遊亮點一次網羅，歡迎多加關注及掃瞄QR Code查看更多資訊。

青森縣觀光物產館ASPAM



▲即使不在祭典期間到訪，也能全方位感受熱血無比的睡魔祭。

以青森日文發音AOMORI為設計靈感所打造的觀光物產館，建築物整體呈現英文字母A的三角造型，外觀相當吸睛使其成為青森市知名地標，內部設有伴手禮中心、觀光諮詢、互動影廳、餐廳和展望台，可眺望青森市區、津輕半島和八甲田山等地。影廳使用直徑18公尺、高度6公尺號稱日本最大規模的巨型螢幕，隨著季節和活動推出特色影片，呈現多元青森面貌。主打3D投影感受精彩睡魔祭的「青森夏日祭典之魂」電影必看以外，也有浪漫的星空影院能夠欣賞。11／29～12／25期間館內將推出聖誕節特別活動，高達10公尺的聖誕樹及結合德國風情的聖誕小屋登場，可在此欣賞樂團現場表演或品嘗使用青森當地食材入菜的特色料理。

青森飯店



▲雙人房型共有76間可使用，房間空間相當寬敞舒適。

青森飯店位於青森市內，全館共有155間客房，可容納近249名住客，兼具洋室與和室共9種房型能夠利用，且根據方位不同還有機會自房內直接遠眺八甲田山、陸奧灣景緻。不僅住宿機能完備，飯店內部也設有數間餐廳、Bar以及會議展覽空間，能夠對應各種團體需求。自由行遊客除了自JR青森站、JR新青森站轉乘巴士前往之外，只要事前預約就能搭乘每日往返各有一班次的免費接駁車，自新青森站西口即可直達飯店。

津輕南田溫泉蘋果樂園



▲蘋果溫泉兼具可愛和療效，相當迷人。

圍繞著蘋果魅力的津輕南田溫泉蘋果樂園，館內擁有獨具特色的「蘋果溫泉」，不僅飄散微微果香迷人、還有促進血液循環和保濕美肌的功效，相當受到女性住客喜愛。周圍觀光資源充足，距離擁有世界最巨大睡魔扇的睡魔展示館步行約5分鐘即可到達，前往猿賀神社、盛美園等觀光亮點車程也僅需10分鐘，相當適合安排為暢玩津輕地區的住宿地。遊客只要事前預約，就能從弘前站城東出口搭乘免費接駁車直達飯店，交通相當便捷。

更多青森縣觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：（02）2518-3587。

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
旅界人のための業界専門紙 旬刊旅行新聞

編譯／張笠筠　圖片提供／旬刊旅行新聞

星野集團「西表島飯店」10月新開幕

二度插旗沖繩八重山諸島　打造叢林度假村
提供豐富戶外活動行程　接觸自然享受島嶼



▲飯店以「西表山貓之島的叢林度假村」為設計概念。

「星野度假村　西表島飯店」10／1於沖繩縣西表島開幕，成為繼「虹夕諾雅　竹富島」後第二間入駐沖繩八重山諸島的星野集團旗下設施。飯店核心概念為「西表山貓之島的叢林度假村」，能自由選購享受大自然、接觸島嶼文化的戶外活動行程，飯店大廳更每晚開設「山貓的學校」免費講座，介紹西表島的自然環境與動植物生態。館內餐廳提供自助餐形式的早晚餐，可體驗西表島特有的野性美食，室外叢林區另備有隱密的免費休息區「Jungle Kichi」。飯店共有4樓，客房共138室（高級雙人房132室、豪華雙人房6室），境內還有游泳池、SPA等豐富機能，適合安排一趟別出心裁的島嶼假期。

睽違4年再開　東急PLAZA澀谷

鎖定60歲高齡客群　專屬大人享受的澀谷
豐富店家進駐　盼年間吸引5～600萬人



▲（左起）東急PLAZA澀谷總支配人長尾康宏、東急不動產副社長岡田正志。

澀谷車站西口再開發持續推動中，東急不動產日前更宣布閉館整修中的「東急PLAZA澀谷」將於12／5重新開張！設施前身於1965年開業，並於2015年進入重建工程。新設施目標客群年齡以60歲為主，打造「大人享受的澀谷」，焦點放在都會派的飲食、健康等層面。9層樓預計將進駐69店鋪，除了購物，更有首次進駐日本的「CE LA VI TOKYO」餐廳、能一覽澀谷街景的17樓屋頂露台、多種美食，預計一年可吸引5～600萬人造訪。東急不動產的岡田正志副社長表示，雖位在年輕人雲集的澀谷，這次卻大膽以青老年為目標客群，甚至可能是日本首座鎖定60歲以上消費者的商業設施，期待能書寫出全新歷史。

東京鐵塔改建完成

Main Deck大片玻璃窗超震撼
新增設施與表演　精彩可期



▲寬闊玻璃窗景色魄力滿滿。

經過約2年改裝工程，東京鐵塔終於在9／26重新開放！自開幕六十年來首次更換了Main Deck的玻璃窗，今後可享受更具魄力的景觀，而內裝設計、塔下的商業設施「Foot Town」也都煥然一新。Main Deck一樓更新設了多用途空間「Club333」，將固定以4K大螢幕播映影片，還有東京鐵塔工作人員的定期表演「Glow of Tokyo」等精彩活動。新開幕後成人入場費也將略升300日圓，但為鼓勵網路預約，線上預訂Top Deck的入場費將不更動。

岡山縣迴遊型展覽

悠遊3溫泉鄉　感受藝術溫度
輕鬆聊天看展　集章換作品集



▲「美作三湯藝術溫度」活動海報。

今年10／5至2020年1／13，岡山縣「美作三湯藝術溫度」熱騰騰開跑！活動期間在湯原溫泉、奧津溫泉、湯鄉溫泉的25間住宿設施將展出藝術作品，期望將集中於瀨戶內海側的觀光人潮拉至縣北部。同時，為了讓未入住的觀光客也踴躍共襄盛舉，更以展示品的作品集為獎勵舉辦集章活動。岡山縣文化振興課主幹丁田崇光在宣傳活動表示，活動迴遊型的會場可以邊聊天、邊拍照，比美術館更能輕鬆享受藝術。

廣島首次大型藝術展

會場跨市區離島　約20座設施
2020九月開跑　樂享瀨戶內魅力



▲廣島縣湯崎英彥知事（左2）、藝術展綜合總監中尾浩治（右2）。

2020年9／12至11／15廣島縣內將首次舉辦大規模現代藝術展「Hiroshima Triennale 2020 in BINGO」，主題確定訂為「Beyond」。展覽會場選定於三原市、尾道市、福山市中心部與百島、小佐木島等地約20座設施，與深耕當地的藝術活動團體連動展開，更是一大特色。活動將大量展出日籍藝術家的作品，向海外觀眾嶄露魅力，還會有藝術競賽提供藝壇新秀大展長才，能接觸瀨戶內地區美食、廣島風景的各種企劃也準備大放光彩。

明年春天，就來……

濱名湖



日本富士之園 靜岡縣駐台辦事處 | TEL 02-2508-1515

「花卉節2020」明年春天也將登場！

濱名湖花卉節2020

| 日期 | 2020 3/20 (五) ～6/14 (日)

「濱名湖花卉節2020」確定舉辦！濱松，濱名湖地區春天的賞花時期相當長，尤其是2019年迎向開園50周年的花之祭主會場「濱松花卉公園」，除了櫻花與鬱金香綻放的庭園，還有夜櫻點燈、微笑花園、巨大盆栽展等各式各樣的精采看點。「日本的春天從濱名湖開始」，歡迎親自前來體會。



入場費	大人→800~1,000日圓	中小學生→400~500日圓
營業時間	8：30～17：30 (3/20～5/6)	9：00～17：00 (5/7～6/14)
夜櫻點燈	3月下旬～4月上旬	藤花&微笑花園點燈	4月下旬～5月上旬





自行車樂活！環遊濱名湖體驗

湖光山色與海景圍繞的濱松，濱名湖地區，一年四季溫暖宜人，而濱名湖畔的天氣、景色更是騎乘自行車漫遊的首選！

濱名湖自行車賽2020

奔馳於濱名湖畔的長距離騎乘賽、各式車款的試乘大會，即將開跑！

長距離騎乘賽	日期	2020 3/29 (日) (騎士挑戰路線／騎士入門路線)
	騎士挑戰路線	86.82km／約需3小時30分
	騎士入門路線	66.13km／約需3小時
試乘大會	日期	2020 3/28 (六) 3/29 (日)

HAMANAKO CYCLING

濱松·濱名湖觀光情報

綠舞國際觀光飯店打造全台最大日式園區

飯店廣達2.2萬坪僅105間房　給予超越旅客期待的類度假村高檔享受
園區全日提供一站式多元精采活動　浴衣體驗、日式抹茶最受歡迎

撰文・攝影／邱榆蕙　圖片提供./綠舞國際觀光飯店



▲綠舞國際觀光飯店執行長藍心瑩。



▲綠舞國際觀光飯店擁有全台唯一、最大的迴遊式日式庭園。

由四維航運注資逾20億、面積廣達2.2萬坪的綠舞國際觀光飯店，去年甫開幕便引起當地旅宿同業的關注。經過1年的洗禮，綠舞希望給予旅客超越星級飯店、類度假村的服務，包裝一站式的多元休閒活動，即便客人毫無計畫前往宜蘭，整日於綠舞閒居也不會感到無聊。

綠舞國際觀光飯店充分運用地利之便，以鄰近蘭陽溪、宜蘭河與冬山河三河匯流出海口，四方田園阡陌環繞，雪山山脈、中央山脈映入眼簾的獨有景致，打造獨步全台的迴遊式日式庭園，園區內保留3分之2蘭陽平原原貌，給予旅人們適當的留白，也留了一份清雅。

95間客房、10間Villa 享有2萬多坪的極致山景

綠舞國際觀光飯店執行長藍心瑩表示，飯店內共有95間極景客房，10間Villa房型，同時擁有蝶舞咖啡廳、舞饌日式料理與多功能宴會會議廳等精緻餐飲服務；莊園建築包括日式展演廳、美術館、綠舞湖等，戶外庭園造景的部分，在不破壞自然生態的情況下，更能自在展現「遺世獨立」、「活在當下」的美感。

藍心瑩不諱言，以跨足飯店業的新秀之姿，闖進僅次於雙北的一級戰區宜蘭，相當不容易，畢竟宜蘭有10間以上的品牌飯店，她採用最小可行性鎖定客戶，不斷針對受眾目標的需要修正品質，與過往在航運產業服務相比，她認為旅宿業更注重人與人之間的互動，因此，她花了大量的時間在人力培訓、觀察旅客喜好。

客源有親子、商務客 歡迎同業來訪洽詢

她指出，目前客源以「親子」最為大宗，緊接著是商務客的員工旅遊或Outing，甚至不乏中國大陸、日本、港澳及歐美的旅客入住，未來更歡迎旅行社同業來訪，攜手推出優質國旅方案。

針對親子市場，綠舞團隊規畫不少親子同樂的活動，包括「真人大富翁」、「抬神轎」、「滑草」、「射箭」、「浴衣體驗」、「忍者體驗」等等，最受歡迎的是活動是「浴衣體驗」與「日式抹茶體驗」，為提供更多精采活動，將著手企畫「密室逃脫」遊戲，屆時將歡迎同業們與直客前往體驗。

不只是住宿與餐飲 更提供有溫度的服務

「我們是有溫度的飯店」，藍心瑩說，綠舞70％的員工都是宜蘭人，平均年齡大概30歲出頭，不僅提供當地就業的機會，她認為，年輕人普遍都很有創意，工作態度也很有衝勁，她希望年輕人在服務上，能做得更細緻化，以同理心對待每一個客人。

針對2019線上旅展，綠舞亦推出優惠方案，現在入住獨棟Villa，食宿雙享「一泊二食」，包含經典日式美饌與泡湯，最低僅39折起，單筆消費住宿券還能抽沖繩來回機票。

此外，綠舞也有針對過年期間的「舞迎金鼠－春節住房專案」，第1波優惠是於11／30前付訂金，即享有客房85折、套房8折、Villa7.5折且免服務費10％，第2波優惠則需於12／31前付訂；Villa部分，續住第2晚享6.5折、續住第3晚享6折的優惠。



▲綠舞國際觀光飯店Villa坐擁豪華湖畔景觀。



▲綠舞美術館內提供「抹茶體驗DIY」。



▲日式展演廳內最受歡迎的活動「浴衣體驗」。

撰文／劉彥廷
圖片提供／觀光局、台南晶英酒店、台北國賓大飯店、台北凱達大飯店

觀光局公布2019星級旅館

啟動幸運星輪盤&網紅星直播體驗　參加活動有機會獲千元優惠
張錫聰：只要有星，就是好旅館！　請認明星級旅館就是品質保證



▲觀光局副局長張錫聰（左4）及日本百萬網紅三原JAPAN、貴賓合影。



▲觀光局副局長張錫聰（左6）與獲獎旅館代表合影。

觀光局於10／30假台北W飯店舉辦星級旅館行銷活動發表會，邀請日本百萬網紅三原JAPAN出席與觀光局副局長張錫聰共同啟動「幸運星輪盤」及「網紅星直播體驗」優惠活動。自12／1起，至台灣旅宿網「星級旅館心動之旅」活動專區進行知識小遊戲，啟動「幸運星輪盤」，就有機會獲得訂房優惠折抵1,000元。

張錫聰表示，為與國際旅館評鑑標準接軌並輔導旅宿業品質優質化，觀光局積極推展台灣星級旅館品牌，以客觀且具公信力之評鑑標準呈現旅館的服務品質及市場定位，提供國內外旅客具備安全、衛生與服務品質的住宿選擇。

透過客觀標準與專業委員所評鑑出的每一家星級旅館都是用心服務的好旅館，本次選拔活動，星級旅館業者報名相當踴躍，難免有許多遺珠之憾。「只要有星，就是好旅館」，請民眾認明星級旅館就是品質保證的選擇，歡迎搜尋台灣旅宿網享星級旅館好康優惠。

另外，觀光局結合星級旅館評鑑標準舉辦心動主題旅宿選拔活動，經過民眾線上票選及產官學界專家評審，已遴選出「2019年度之星」及心動主題旅宿「友善服務之星」、「休閒度假之星」、「時尚美學之星」、「環保智能之星」合計百家星級旅館，詳情名單請上台灣旅宿網。

台南晶英酒店

攜手知名法式餐廳Sinasera 24
11／20、21舉辦雙廚法式饗宴



▲Sinasera 24主廚楊柏偉（左）、台南晶英酒店主廚鄭安宏聯手獻藝。

雙廚跨界合作總能夠激盪出美味的新火花，台南晶英酒店力邀台東最具話題的法式餐廳Sinasera 24主廚楊柏偉（Nick Yang）返鄉客座，與ROBIN'S當家主廚鄭安宏共同舉辦「雙廚獻藝・法式饗宴」，橫跨台灣東西兩岸的創意料理饗宴即將於11／20、21在台南晶英酒店ROBIN'S隆重登場，午間8道菜每人3,600元，晚餐12道菜每人5,600元，例如台南味十足的鵪鶉蚵仔米飯小腳、虱目魚西瓜綿小塔、柚香府城秋蟹魚子醬發財板等，搭配精選佐餐調飲，每餐期限定35位，期待為賓客們帶來一場無與倫比的舌尖饗宴。

台北國賓大飯店

粵菜廳一手包下秋天餐桌上2大事
只要半價即可享人生最好喝的雞湯



◀「胡椒薑蔥焗沙公」外型霸氣的沙公肉質紮實，纖維口感明顯、富有嚼勁，適合與濃厚醬料一同爆炒，碩大蟹螯更是吃來過癮。

台北國賓大飯店現在推出只要半價，就能品嚐1081道年菜中的湯王—「花膠濃湯煲土雞」！曾在2016年蘋果日報年菜評比中獲得冠軍，創下6年以來評比最高分，評審更讚嘆：「這是我喝過最好喝的雞湯」。「價格優惠，用料卻更貴」是國賓飯店行政總主廚林建龍的堅持，為了回饋長年支持國賓粵菜廳的忠實顧客，除了原有的肥厚彈牙花膠、軟嫩去骨土雞腿與爽脆竹笙外，食材再升級，加入日本特級干貝提味增鮮。自即日起至12／31止，只要990元就能輕鬆享用「花膠濃湯煲土雞」或「花膠清燉土雞」，原價1,980元，現正優惠5折！

台北凱達大飯店

賀！榮獲穆斯林友善餐旅認證
打造多元族群的觀光體驗環境



▲台北凱達大飯店榮獲得交通部委託中國回教協會代為輔導頒發的「穆斯林友善餐廳認證標章」。

台北凱達大飯店為與國際接軌，創造多元族群的客群流量，近年來積極打造穆斯林友善的溫馨餐旅環境，此次獲得交通部委託中國回教協會代為輔導頒發的「穆斯林友善餐廳認證標章」，從餐飲到住房，台北凱達大飯店特別針對穆斯林旅客做出區隔化的用餐環境和住房設備，除了在客房內為每位穆斯林旅客準備了符合標準的祈禱毯、禮拜時間表（Prayer Time Table）、及禮拜方向貼紙，更在每間客房設置了穆斯林很重視的淨下設施（免治馬桶）等，讓入住的穆斯林旅客都能享有賓至如歸的旅行貼心體驗。

長榮與您相約在時代廣場

Taipei, Your Best Gateway to Asia 讓全球旅客了解長榮轉運優勢

撰文／王政　圖片提供／長榮航空



▲長榮航空在遊客絡繹不絕的紐約時代廣場刊登廣告，主打「Taipei, Your Best Gateway to Asia」。

為了讓全球旅客認識來自台灣、深耕北美市場的長榮航空，特別選在遊客絡繹不絕的紐約時代廣場刊登廣告，主打「Taipei, Your Best Gateway to Asia」，希望透過這樣的方式，將台灣行銷到全世界。

北美是長榮的主力之一，現有紐約、洛杉磯、芝加哥、舊金山、休士頓、西雅圖、溫哥華及多倫多往返北美，每週可提供超過82個航班，除了是民眾赴美的首選，現在國際旅客搭乘的比例也逐年提升，此次特別選在具有指標性的紐約時代廣場，邀請全球旅客利用其密集航班往返台灣，並透過其綿密的飛航網絡，快速前往亞洲各大城市。

香港迪士尼跨年派對

享《冰雪奇緣》冬日雪國體驗 台灣賓客專屬聖誕跨年優惠

撰文／張偉浩　圖片提供／香港迪士尼



◀購買跨年套餐的賓客將獲得迪士尼奇妙倒數派對米奇頭箍和限量版徽章，以及餐飲代幣！

香港迪士尼樂園度假區將於12／31呈獻「迪士尼奇妙倒數派對」，誠邀台灣賓客帶上摯愛親朋全情投入派對，與米奇及一眾迪士尼朋友一起，帶著奇妙夢想迎接2020年。漫威超級英雄將會現身，為賓客帶來非一般的派對體驗。DJ也會即興打碟，炒熱現場氣氛，賓客可盡情享用美食、勁歌熱舞投入派對，一起倒數步入2020年！香港迪士尼的「A Disney Christmas」聖誕慶典也會在11／14～2020／1／1舉行，來自艾倫戴爾的皇室姐妹安娜和艾莎，施展冰雪魔力，讓賓客體驗冬日雪國。

大韓航空歐洲線優惠

開票到1月底 出發到6月底 最低票價只要17,000元起

撰文／張偉浩　圖片提供／大韓航空



▲大韓航空推出歐洲線優惠。

大韓航空推出歐洲線優惠促銷價格，敬請多加利用！提醒您1B系統若價格內建TOUR CODE（PV FARE），勿再下折扣，依照系統內建為主。若為公開票價（PB FARE）皆可依照KP規定拿折扣。新價格已於系統建置完成，產品上架前請確認訂位系統票規等資訊。

ORG	DEST		CLS	AP	FARE(LOW)
TPE	LON／PAR／FRA／ROM／MAD／MIL／ZHR／AMS／PRG／VIE／IST／BCN／TLV／ZAG	EY	U	14	23,000
			U	30	21,000
			Q	14	19,000
			Q	30	17,000

出發日：即日起～2020／6／30
開票日：即日起～2020／1／31

港旅局總幹事程鼎一履新

擁有市場推廣和企業營運經驗 攜手業界推大型全球宣傳計劃

撰文／張偉浩　圖片提供／香港旅遊發展局



▲香港旅遊發展局總幹事（Executive Director）程鼎一。

香港旅遊發展局總幹事（Executive Director）程鼎一於11／1正式上任。程鼎一從事旅遊業多年，擁有豐富的市場推廣和企業營運經驗，是擔任總幹事的理想人選。面對旅遊業艱難時期加入香港旅遊局，一起與業界攜手推出大型全球宣傳計劃，吸引不同客源市場的旅客訪港，重拾香港作為世界領先旅遊目的地地位。程鼎一表示，香港具有堅實的根基，為旅客提供豐富而獨特的旅遊體驗，因此一直以來成功跨過一次又一次的考驗，維持作為世界級旅遊目的地地位。

印度台北協會×品保協會

印度保有自然與科技值得一看 品保協會傾全力在台推廣

撰文・攝影／邱榆蕙



▲（左起）旅行業品質保障協會國際關係委員會主任委員葉庭林、印度台北協會副會長宋友仁、旅行業品質保障協會理事長許禓哲、印度台北協會會長史達仁、旅行業品質保障協會監事會主席張永成、國際關係委員會副主委蔡春林合影留念。

印度台北協會會長史達仁11／5首次邀請旅行業品質保障協會理事長許禓哲等人於台北君悅酒店正式會面。史達仁表示，台灣人對於印度還存有刻板印象，然而印度不論是獨一無二的自然美麗與文化遺產或是先進科技的進步與工業發達，都值得台灣人一看，盼透過與品保合作在台舉辦印度推廣說明會。許禓哲則表示，品保協會的會員旅行社逾3千家，遍布全台，相信未來對於印度在台推廣旅遊頗有助益。

2020馬來西亞旅遊年

目標國際旅客達3,000萬人次 創造1,000億令吉旅遊收益

撰文・攝影／蘇巧君



▲（前排左7起）馬來西亞觀光局駐台辦事處處長艾姿瑪、觀光局局長周永暉、馬來西亞友誼及貿易中心代表何瑞萍、旅行業品質保障協會理事長許禓哲，與馬來西亞、台灣旅遊同業貴賓合影。

馬來西亞觀光局駐台辦事處處長艾姿瑪於11／5台北王朝大酒店舉辦發表會，現場邀請觀光局局長周永暉、馬來西亞友誼及貿易中心代表何瑞萍、旅行業品質保障協會理事長許禓哲、台北市旅行商業同業公會理事長吳志健，與馬來西亞、台灣旅遊業者，並宣布2020年為「馬來西亞旅遊年」，為此，馬來西亞啟動一連串新計畫，預期達到3,000萬國際觀光人潮，創造1,000億令吉的觀光收益。

馬來西亞國際旅客中，台灣名列全球第10名，2018年即超過38.5萬人次到訪，為馬來西亞推動觀光重點國家。

鼠來寶 過大年旅展價

遊新/馬雙國.斯里蘭卡 11/15日付訂、第二人減1萬

1/24	馬新雙國.環球影城.大紅花五星莫凡彼6日	49,900
1/24	沙巴.長鼻猴螢河遊泛舟.海洋公園SPA 5日	49,900
1/24	汶萊沙巴.全程5星飯店7日	59,900
1/24	斯里蘭卡.雅拉國家公園.天空之城.全覽9日	79,900
1/25	斯里蘭卡.雅拉國家公園.天空之城.全覽9日	76,900
1/26	沙巴.長鼻猴螢河遊泛舟.海洋公園SPA	45,900

烏鎮過大年5日

- 入住一晚五星大酒店
- 無購物.無自費
- 烏鎮住一晚

1/23.24 **16,900**起 (+3000稅金)

真愛江南5日

12/6.9.13.16.20.23

- 無購物.無自費
- 烏鎮住一晚

江南12月經值價 **8,999**起 (+3000稅金)



東蒙古

搭乘長榮航空 ←直飛 海拉爾

俄羅斯 貝加爾湖

直航海拉爾

呼倫貝爾天堂草原.成吉思汗故鄉.中俄41號界碑8日

出發日期 2020/4/3 首航
4/10.17.24 5/1

呼倫貝爾天堂草原、成吉思汗故鄉、中俄41號界碑8日
絕美阿爾山森林公園、寶石溫地額爾古納濕地、俄羅斯歌舞秀
贈送三大自費、無購物站、無自費、無攝影

23,900起/含稅費

西伯利亞大鐵路.貝加爾湖.奧利洪島藍眼睛之旅8日

出發日期 2020/4/3.10 贈送導遊領隊小費
4/17.24 5/1

入住奧利洪島一晚、無購物、無自費、含俄羅斯簽證

69,900起









喜滿客旅遊 SEE MARK TRAVEL

喜滿客（綜合）旅行社
交觀業2184 品保北1531
www.smktour.com.tw

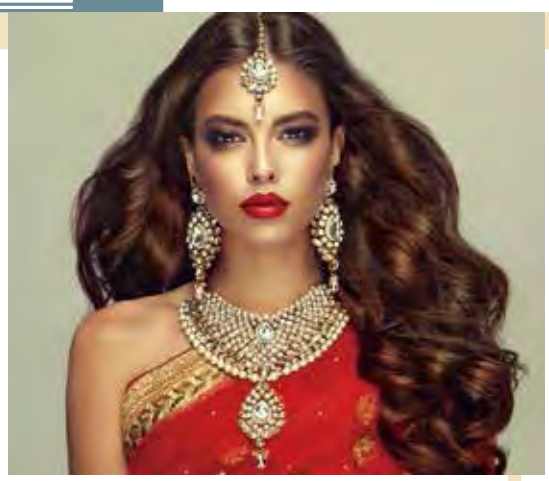
台北 (02)2518-1161
台中 (04)2320-8808

Incredible India

從寶萊塢到世界文化遺產

撰文／邱榆蕙　圖片提供／本刊圖庫

印度就如同印度旅遊局的英文宣傳標語「Incredible India」，永遠有各種不可思議的事會發生。它既有調息養性的瑜珈與阿育吠陀，也有色彩斑斕、宏偉壯麗的印度教寺廟，更有揉和葡萄牙、英國、法國等西方色彩的殖民建築，越深入這個國家，越發現它無窮的魅力。



▲到孟買可能撞見正在拍片的大明星。

去年（2018）台灣人造訪印度的人次逾4萬人，大部分遊客的行程脫離不了「印度金三角」（德里－阿格拉－齋浦爾）與旅人一生必朝聖一次的偉大建築泰姬瑪哈陵，這可說是旅遊印度的基本款；然而，在這座面積約為台灣91倍的國度裡，還有其它屹立數千年的印度文明、無可比擬的世界文化遺產等著旅人們挖掘。

首先談到與台灣習習相關的寶萊塢電影，為什麼這麼說呢？數年前，寶萊塢電影《三個傻瓜》在台上映後，引起台灣人高度關注，曾時興印度餐廳、印度奶茶，此後，更讓台灣人想直接踏上印度的國土，探究印度人利用現代技術工作的同時，如何不摧殘本身傳統文化的背後原因。寶萊塢電影產業就坐落於西印度的孟買（Mumbai），它同時也是印度最大的城市與海港。

印度擁多座世界文化遺產 阿姜陀與艾羅拉石窟最具代表

西印度的奧蘭卡巴還有2座舉世聞名的世界文化遺產，分別是古老的阿姜陀石窟（Ajanta Caves）、艾羅拉石窟（Ellora Caves）。阿姜陀石窟共有30座石窟分散在馬蹄形峽谷中，開鑿始於西元前200年到西元650年間，比艾羅拉石窟的歷史更為久遠，發展型態包含以佛塔、佛祖腳印與佛像。除了佛殿，當中蘊涵大量、精緻且豐富的阿姜陀石窟壁畫，是印度古代壁畫的重要代表作，其內容多以描述佛祖的生平與前世的佛本生故事，以及笈多王朝時期生動的人民生活與街景。



▲艾羅拉石窟體現印度人兼容並蓄的一面。

而艾羅拉石窟雖然比阿姜陀石窟年輕，但是它的重要性仍然不容置喙，34座石窟中，包含12座佛教石窟、17座印度教石窟與5座耆那教石窟，真正讓艾羅拉聲名遠播的，是祭拜印度教濕婆神的凱拉薩神廟，這座以7,000多名勞工、費時150年的時間開鑿而成的全世界最大的巨石雕刻神廟，同時也是每年12月舉辦的艾羅拉音樂舞蹈節的地點。

目前台灣旅行社行程鮮少同時包裝這些景點，而世群旅行社為印度旅遊的佼佼者之一，目前推出「印度寶萊塢假期8天」，不僅帶領旅客前往印度名氣最大的2座石窟，包含阿姜陀石窟、艾羅拉石窟，還會到訪孟買，讓旅客實地感受寶萊塢電影拍片場景，感受現代印度的新視野。



▲阿姜陀石窟是歷史最久的佛教石窟。



▲阿姜陀石窟總共由30座石窟所組成。



韓亞航空攜手仁川國際機場舉辦說明會

連續12年榮獲最佳服務機場　迎接6,800萬入境旅客

韓亞航空北中南皆可出發　輕鬆轉機帶領旅客翱翔世界

撰文・攝影／王政



▲（後排左3起）韓亞航空台北分公司總經理姜炳旭、仁川國際機場Team長Kim Hyeongil與貴賓合影。



▲仁川國際機場Team長Kim Hyeongil。



▲韓亞航空台北分公司總經理姜炳旭。

為了讓更多同業了解透過韓國轉機的優勢，韓亞航空特別與仁川國際機場於11／7舉辦「2019仁川機場轉機說明會，邀請同業們了解韓亞航空與仁川國際機場能提供的便捷服務與優勢。

仁川國際機場Team長Kim Hyeongil表示，仁川國際機場於去年迎接了6,800萬人次，其中800萬名旅客為轉機客，其中台灣市場今年截至9月底，由韓國轉機量成長30%，顯示出市場的龐大需求，目前仁川國際機場已經完成第2航廈，屬於智慧型機場，而第4期的工程預計2023年完工，完成後將達到吞吐量1億人次、56萬航次、630萬噸貨運量的強大規模。

韓亞航空台北分公司總經理姜炳旭表示，韓亞航空目前有73架客機與12架貨機，今年迎接了4架A350後，總計擁有10架A350與6架A380，其中台北便首次使用A380執飛。相信透過韓亞航空的便捷航線、仁川國際機場的多元設施，以及同業的大力支持，能將韓亞航空台北分公司的轉機業務從目前的10%，擴張到15%。值得一提的是，韓亞航空目前北中南都有飛航，可以順暢銜接如洛杉磯、舊金山、西雅圖、紐約、夏威夷、塞班島，以及熱門的法蘭克福、威尼斯、伊斯坦堡等城市，或是透過機場的STPC服務，再輕鬆走訪世界各地，歡迎同業踴躍推廣。





秋蘆飛雪

杭州西溪濕地

等待千年溫柔



「一片斜陽，反照在蘆花淺渚的高頭，花也並未怒放，樹葉也不曾凋落，原不見秋，更不見雪，只是一味的晴明浩蕩，飄飄然，渾渾然，洞貫了我們的腸腑。」這是現代作家郁達夫來西溪觀賞蘆花時所寫的句子。進入西溪的蘆蕩之中，被這滿眼的溫柔，沉沉迷醉。

西溪秋蘆　西湖十八景

西溪的蘆花是舊時杭州風景「三勝」之一，名之秋雪；「秋蘆飛雪」是古人交相稱頌的名景，遠在清代就是「西湖十八景」之一。以"蘆蕩萬頃，皚若積雪"著稱。遊客秋遊西溪，一葉扁舟載著來客飄進蘆蕩，船工在後，慢緊輕櫓，遊客在前，談笑風生，一直搖進蘆蕩深處，別有一番情趣。

現在，又到了一年一度的賞蘆季節，秋風起時，西溪土生野長的蘆花海也漸漸白了頭。此時，蘆花漫天，劃一葉扁舟出沒于蘆洲之中，您將開始一場與"秋雪"邂逅的浪漫之旅。

秋雪庵 蘆花漫天飛



西溪的蘆花分為荻、蘆竹、蘆葦三個品種，大多集中在「秋雪庵」周邊，也是西溪賞蘆的最佳地點。秋風起時，這裡的蘆葦叢猶如雪花滿灘，隨著水波飄漫，上下一色，真可劃屋在蘆花上，船入蘆花裡。

秋雪庵坐落在西溪深處荒蘆之中的一座小島上。這裡地形複雜隱蔽，外人不易察覺。現在庵院按原圖原貌原址建造了二層民居式建築。院內有"彈指樓"、"二浙詞人堂"等，壁上篆刻自唐代詞人張志等浙籍詞人之姓名。秋雪庵前有一小埠頭，遊人可上岸登樓遠眺蘆蕩勝景。此時，風起雲湧，蘆花便會隨風飛舞，遠觀勢若漫天飛雪，"秋蘆飛雪"之名也因此而來。

西溪「聽蘆節」向晚遊搖櫓樂

西溪賞蘆，最佳時節便是11月份，邁入第十五屆西溪「聽蘆節」從現在開始，將一直持續到2020年元旦，除了觀賞蘆花，還有許多精彩活動等你來。

西溪濕地也有許多別具一格的體驗項目，包括「西溪向晚遊」讓遊客乘著搖櫓船欣賞夕陽西下，紅霞滿天的黃昏景致的同時，享受倦鳥歸林，蟲鳴鳥叫的閑林野趣；獨特的搖櫓船形式配上西溪特色船茶，更能帶您領略靜港泛舟，聞香識茶的梵隱意境；此外，土色土香的西溪美食將以船餐的獨特形式呈現在遊客們的面前，更是值得您前來品鑒。

「漁夫之旅」是西溪最受歡迎的主題活動之一。秋風乍起，隨船蕩進深深的蘆葦叢，看一看蘆花勝雪、火柿映波的豐收美景。待到冬天初雪飄下，更可體驗姜太公"獨釣寒江"的清冽意境，做一回都市散人。

西溪向晚遊以搖櫓船為單位，一船一票，每船可乘坐2-6人，根據季節不同，體驗時間也略有不同。遊客從周家村碼頭出發，途中經過百家灣、煙水漁莊、蝦龍灘生態保護區等西溪精華水域，靜賞暮色西溪。







黃山市發展國際旅行社有限公司
TEL+86-559-2527055

走進潑墨 山水仙境

黃山

品味徽韻美學
漫遊夢幻古村落



《嚴選上海、蘇州、烏鎮、黃山、千島湖》

黃山+千島湖、蘇州、烏鎮三排座椅7日

【贈送徽暖券、無購物無自費】上海進屯溪出

景點：黃山風景區、西海大峽谷+單程纜車、屯溪老街、船遊千島湖、獅子林、烏鎮西柵風景區

風味：徽菜風味、西海名人宴、千島湖魚宴、杭州樓外樓、上海德波廊、蘇州松鶴樓

酒店：屯溪星城皇冠酒店、蘇州香格里拉大酒店、黃山西海飯店五星級、千島湖喜來登、烏鎮通安客棧、上海嘉定凱悅

菲住布渴～江南5日

【太陽島戲《緯幻之境》、雙水鄉、三大建築、千年古剎-香積寺、VIP三排椅】杭州阿里巴巴菲住布渴酒店

景點：世界經典太陽島戲、蘇州四大名園獅子林、烏鎮西柵景區、南潯古鎮+船遊、明清河坊街、西湖+船遊、西溪濕地國家公園、船遊京杭大運河、千年古剎-香積寺

酒店：阿里巴巴菲住布渴酒店一晚、烏鎮西柵民宿、上海華美達•

阿里巴巴菲住布渴未來酒店

★《刷臉入住》自助CHECK-IN，30秒閃電入住，即刻享受全酒店人臉識別，智慧系統自動感應服務

★《人臉識別》智慧電梯、無接門禁，系統唐卡，刷臉通出智慧自如

★《智慧控制》天貓精靈智慧管家，語音控制室內溫度、燈光、窗簾、電視，躺在床上舒適做領人

★《機器人管家》客房送餐，服務送愛，有求必應，比你想得更貼心

★《萬眾智慧》專屬微視頻智能，3D LED超薄的大電視，並享3D列印伴手禮(每人一份)，過港人潮

黃山奇境頂級5日

【五女黃山西海酒店兩晚、徽暖券、WIFI+無購物、無自費】屯溪進出

景點：黃山風景區、西海大峽谷(含最新單程纜道纜車)、臥虎藏龍拍攝地：宏村、歙縣進果古渭、許國石坊、門山街

風味：徽菜風味、西海名人宴、雪茄風味、徽煌府第

酒店：五星級星城皇冠假日酒店、黃山風景區西海飯店(南樓)

徽州之美黃山江西精華7日

【黃山晚山2晚、婺源景區景德鎮、徽暖券、無購物、無自費+WIFI】屯溪進出

景點：黃山風景區、西海大峽谷(含最新單程纜道纜車)、徽暖券、歙縣進果古渭、許國石坊、門山街、婺源景區、白鹿洞、東門上下、三疊泉、晉龍潭、東林大佛、古窯民俗、瓷器一條街、徽暖券

風味：徽風宴、西海名人宴、粉蒸風味、糖菜風味、鄉鎮府邸、杭州樓外樓

酒店：五星星城皇冠假日酒店、黃山風景區白雲賓館、黃山風景區西海飯店、婺源雲溪莊園、九江遠洲國際大酒店









感謝 黃山市文化和旅遊局 全力支持

黃山千島湖景德鎮6日

【宋城千古情券、江西婺源、宏村、無購物、無自費】貴杭

景點：黃山風景區、宏村、景德鎮古窯+陶瓷民俗博物館、婺源景區、秀水房場、船遊千島湖、南宋御街、宋城券、船遊京杭大運河+香積寺、南宋官窯遺址+八卦田

風味：新安風味、徽菜風味、贛菜風味、婺源風味、魚宴、杭州本幫風味

酒店：醉臨青墅中坤別墅楼、景德鎮閉門子大酒店、千島湖悅居大酒店

最美黃山、江西雙省、三排椅6日

【黃山1晚、新廬山、婺源、景德鎮、鄱陽湖/屯溪進南昌出、無自費、無購物】

景點：婺源、景德鎮、滕王閣、鄱陽湖、黃山風景區、屯溪

風味：婺源風味、山頭風味、糖菜風味、鯉子風味

酒店：婺源江灣大酒店、黃山獅林酒店、九江遠洲酒店、南昌香格里拉酒店

嚴選黃山兩晚+江西廬山、婺源、景德鎮VIP三排座椅8日【贈送徽暖券、無購物無自費】南昌進出

景點：黃山風景區、西海大峽谷+單程地軌纜車、廬山、婺源、瓷都景德鎮、屯溪老街、徽暖券、南昌滕王閣

風味：南昌風味、婺源風味、黃山風味、瓷都風味、三石風味、徽州風味

酒店：南昌諾富特酒店、南昌香格里拉大酒店、黃山西海飯店五星級、婺源智婺大酒店、屯溪華聯國生大酒店

中國三大名山全覽9日【原落山.黃山.廬山】溫州進南昌出

景點：原落山、黃山、屯溪老街、婺源、廬山、瓷都景德鎮

風味：溫州風味、徽菜風味、糖菜風味、老街風味

住宿：溫州香格里拉、原落山莊、義烏香格里拉、黃山西海飯店、屯溪星城皇冠酒店、廬山華徽國際度假酒店、景德鎮紫晶賓館

絕美合肥三清山2晚國際品牌酒店、婺源景德鎮黃山徽韻秀6日【贈送精置銀下午茶+無購物、無自費】合肥進出

景點：婺源：【江灣古鎮、汪口俞氏家祠、晚起村落、婺源博物館、李坑月亮灣、嚴田古樟、思溪延村(含電瓶車)、彩虹橋景觀廊【古鎮+民俗博物館、瓷器一條街、瓷立方陶瓷創意文化園】、三清山【含纜車上下、南清園、西海岸、陽光海岸、品質精置銀酒店下午茶】、屯溪：【觀音徽韻秀、徽州文化博物館、屯溪老街】、合肥：【三河古鎮】

風味：婺源風味、粉蒸風味、瓷宴風味、三清風味、徽州風味、三河風味

酒店：婺源江灣大酒店、三清山精置銀大酒店、屯溪雪茗假日酒店、合肥香格里拉大酒店



黃山市豐展國際旅行社有限公司
TEL +86-559-2527055

相約一場歐洲最浪漫的邂逅

義式浪漫



出發義大利最輕鬆 限時優惠搶GO!

特別加贈杭州市區觀光

義趣風發10天

凱薩義大利 羅馬假期

NET **29,900**起(含稅)

11/19.21.23.26 12/10.12.17.19.26.31
1/4.7.9 2/4.6.11.13.15.18.20.25.29
3/3.10.12.14.17.26.31

品味義式特色料理

濃情蜜義10天

愛戀茱麗葉 威尼斯 比薩奇蹟

NET **35,900**起(含稅)

11/28.30 12/14.21 1/11.28.30
2/1.8.22.27 3/5.19.21.28
4/4.9.11.16.18.23.25.30

行程特色

- 遊訪米蘭大教堂與佛羅倫斯聖母百花大教堂感受百年風華
- 古羅馬文明發源地：羅馬
- 走訪浪漫水都：威尼斯



(產品價格時有調整　請以實際報價為準)

Luxury Holiday 友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北 (02)2563-6119　中壢 (03)492-8099　台南 (06)214-5828
桃園 (03)338-0936　台中 (04)2326-7288　高雄 (07)215-8588

友泰國際旅行社　交觀綜2175　品保字1606